

Une utopie à portée de main

BioDome ■ La rencontre, samedi à Kloten, entre Tom Stewart et les promoteurs du projet encourage tous les espoirs: l'ouverture est envisagée pour septembre 2004

Il ne suffit pas de passer d'un millénaire à l'autre pour se débarrasser de ce que nous portons dans nos gènes depuis la nuit des temps. En Suisse, et notre région n'échappe malheureusement pas à la règle, toute idée nouvelle apparaît suspecte avant que l'on soit en mesure de la toucher. Ainsi, celle de voir un centre multisports et de loisirs sortir de terre entre La Chaux-de-Fonds et Le Locle n'avait-elle, dans un premier temps, suscité qu'un intérêt poli auprès des autorités dont le teneur n'a toutefois pas suffi à briser l'enthousiasme et la persévérance des initiateurs du projet.

OPINION

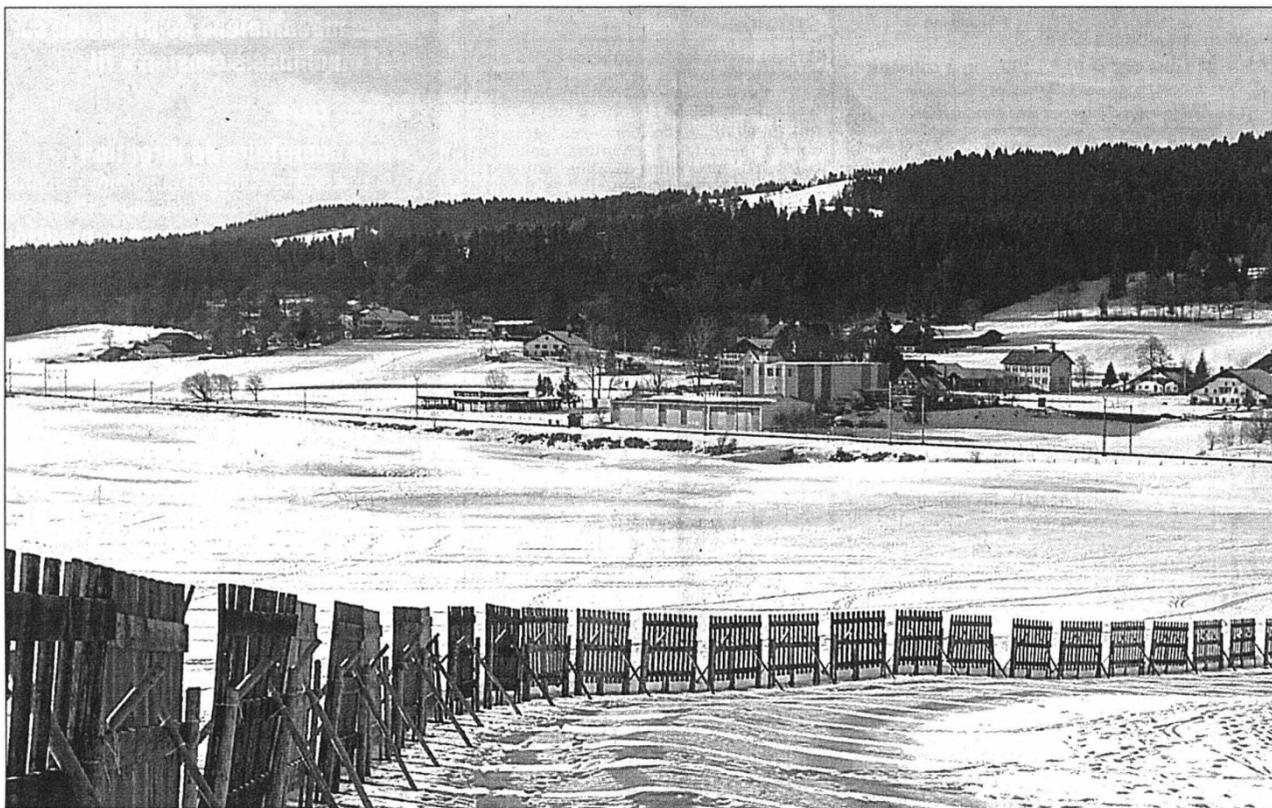
Pour figurer sur la photo

Bien sûr, la première pierre de l'édifice n'a pas encore été posée. Pour autant, les discussions de samedi dernier entre l'homme d'affaires écossais Tom Stewart et les représentants de l'association BioDome laissent plutôt bien augurer de l'avenir. Pour un peu, on pourrait presque les considérer comme le premier coup de pioche. La réflexion entamée il y a près de cinq ans par deux groupes de travail bien décidés à sortir ce coin de pays de la morosité qui s'y installait, les compétences aussi de simples citoyens qui ont fait leurs efforts sans crainte de se mouiller, sont sur le point d'aboutir à ce qui relevait alors – qui relève encore aux yeux de beaucoup... – de l'utopie. Que le soutien providentiel d'Écosse ne donne que plus de poids à un projet ambitieux certes, mais parfaitement dans l'air des temps dits modernes que nous vivons.

Dans les tous prochains jours, Tom Stewart est censé donner le coup d'envoi de l'opération en versant la somme d'un million de francs au HCC, pour lequel il nourrit de solides ambitions, indissociables du BioDome. Il sera temps alors pour les politiques de manifester de l'intérêt et du soutien, de prendre le relais de ces particuliers qui se sont en quelque sorte substitués à eux dans l'élaboration du projet.

Pour tout dire, on attend des autorités un engagement sans limite, le seul qui pourra justifier leur présence sur la photo, le jour de l'inauguration.

Jean-François Berdat ■ page 23



Le BioDome, centre multisports et de loisirs qu'il est prévu d'implanter au Crêt-du-Loche, ne relève plus du domaine de l'utopie: Tom Stewart est prêt à foncer, fonds bancaires à l'appui. L'homme d'affaires écossais a donné, samedi à Kloten, des garanties aux promoteurs du projet. La prochaine étape, c'est un versement sonnante et trébuchant en faveur du HCC, qui donnera le coup d'envoi réel à la réalisation d'une infrastructure qui pourrait changer – dès 2004! – le visage de toute la région. En dernière analyse, toutefois, le BioDome ne pourra voir le jour qu'avec l'appui sans faille des autorités publiques.

■ page 5

La région du Crêt-du-Loche, un site idéal pour le futur BioDome, selon Tom Stewart. PHOTO LEUENBERGER

SPECTACLE Formidable Saintimania



A Saint-Imier, Saintimania fait plus fort que jamais, avec un spectacle 2002 d'une qualité exceptionnelle. Epatante, la bande à Paulet! PHOTO LEUENBERGER

■ page 11

Sept... épatant!

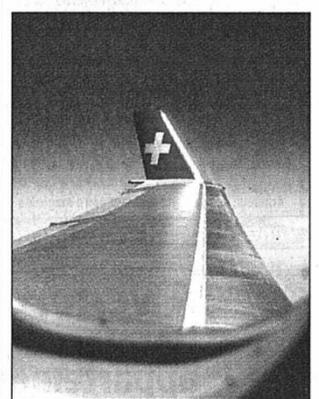
Hockey sur glace ■ Le HCC a nettement dominé un HC Ajoie qui n'a guère existé aux Mélézes



Michael Neining-Dany Ott: samedi soir aux Mélézes, le HCC a corrigé Ajoie 7-0. PHOTO GALLEY

■ page 15

CROSSAIR Zurich a dit oui



La nouvelle Crossair pourra décoller au printemps. Les Zurichois ont dit oui hier à une contribution de 300 millions de francs au capital de la compagnie et à une garantie de 100 millions pour Kloten. Le soutien financier à la nouvelle Crossair a passé la rampe par 55,5% de oui contre 44,5% de non.

PHOTO KEYSTONE
■ page 23

RADICAUX

Oui clair à l'ONU

Samedi, à Tramelan, les délégués radicaux ont plébiscité l'adhésion à l'ONU mais rejeté à l'unanimité l'initiative des 36 heures. La surprise tient à la clarté du score: c'est par 199 voix contre 5 que les délégués ont approuvé le premier objet.

■ page 23

MAGAZINE

Redécouvertes musicales

Certains compositeurs et interprètes ont connu leur heure de gloire avant de sombrer dans l'oubli. Une petite sélection de disques permettra de redécouvrir le baryton Gérard Souzay, ainsi que les compositeurs Henri Collet et Joseph Joachim Raff, ce dernier dans une interprétation de Jan Schultz, Jonathan Allen et Daniel Pezzotti (photo sp).

■ page 14



NUIT AGITÉE

Drame évité de peu sur le Pod

La Chaux-de-Fonds est passée à deux doigts d'un drame dans la nuit de samedi à hier. Un agent de sécurité du Matrix a été blessé par balle. Une autre personne a reçu un coup de couteau. Une enquête est ouverte.

■ page 5

NEUCHÂTEL

Vie de château

Une maison de maître à louer? Pour un loyer de 6000 francs par mois? Pourquoi pas, mais cela reste une exception dans le paysage immobilier neuchâtelois. En général, ces objets se vendent en cercle restreint et il faudra jouer des coudes pour trouver la perle rare.

■ page 3

A vendre à La Chaux-de-Fonds
Café - Restaurant
 de quartier, très bien situé et entièrement équipé. Café 30 places
 Restaurant 50 places - Salle pour sociétés 80 places.
 Pour traiter: Fr. 150 000.-.

Pierre Grandjean Immobilier
 Avenue Léopold-Robert 12 - 2301 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032/914 16 40 - Fax 914 16 45

À LOUER
 www.beret-gerance.ch

La Chaux-de-Fonds

2 PIÈCES
 Avenue Charles-Naine: joli appartement avec cuisine agencée, salon, 1 chambre, salle de bains-WC, vestibule. Libre de suite. Loyer maximum de Fr. 560.- charges comprises. Possibilité d'abaissement.

Rue du Beautemps: logement composé de cuisine agencée, salon avec balcon, 1 chambre, salle de bains-WC, vestibule. Libre de suite. Loyer de Fr. 601.- charges comprises.

3 PIÈCES
 Rue Numa-Droz: appartement entièrement rénové, composé de cuisine agencée, salon, 2 chambres, vestibule, salle de bains-WC. Disponible au 1er mars 2002. Loyer de Fr. 880.- charges comprises.

Rue de la Serre: joli logement rénové, composé de cuisine avec buffets, salon, 2 chambres à coucher, salle de douches-WC. Libre de suite. Loyer de Fr. 895.- charges comprises.

Gérance Charles Berset SA
 Jardinière 87
 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032/913 78 35 - Fax 032/913 77 42

Police secours 117

AVENDR VENDRE

Rue Jardinière 87
 Gérance et courtage
 2301 La Chaux-de-Fonds
 d'immeubles
 Tél. 032 913 78 33
 Administration de PPE
 Fax 032 913 77 42
 www.beret-gerance.ch
 courtage@beret-gerance.ch

GERANCE CHARLES BERSET SA

A La Chaux-de-Fonds
 Quartier de l'Abeille

PETIT IMMEUBLE LOCATIF
 avec appartements à rénover

Dépendances.
 Petit jardin au Sud.
 Prix de vente: Fr. 420'000.-, à discuter.

MEMBRE UNPI

A louer
 Foyer 17, Le Locle
3 pièces

Loyer Fr. 510.- + charges

- cuisine aménagée
- salle de bains-WC
- cave et chambre haute
- buanderie

Libre dès le 01.05.2002 ou à convenir
 Liste des appartements vacants à disposition
 Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECCO Le Locle
 Groupe GECCO SA
 27, rue du Temple - 2400 Le Locle
 032 931 28 83

À LOUER
 www.beret-gerance.ch

La Chaux-de-Fonds

STUDIOS

Rue du Locle: studio composé de cuisine agencée de buffets et frigo, 1 chambre, salle de douches-WC. Libre de suite. Loyer de Fr. 463.50 charges comprises.

Rue du Nord: studio rénové, composé de cuisine séparée, 1 chambre, salle de bains-WC, hall. Libre de suite. Loyer de Fr. 380.- charges incluses.

Rue Daniel-Jeanrichard: très beau studio libre au 1er avril 2002, composé de cuisine agencée, 1 chambre, salle de douches-WC. Immeuble de standing. Loyer de Fr. 435.- charges comprises.

Gérance Charles Berset SA
 Jardinière 87
 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032/913 78 35 - Fax 032/913 77 42

LE LOCLE
 Rue des Primevères 4

2 pièces

- Fr. 514.- ch. incl.
- libre dès le 1.2.02
- cuisine agencée
- parquet dans les chambres
- balcon
- situation tranquille dans la verdure

wincasa
 Services Immobiliers
 Stéphane Quartier
 Téléphone 032 723 09 17
 stephane.quartier@wincasa.ch
 www.wincasa.ch

À VENDRE

A La Chaux-de-Fonds,
Bel appartement
de 3 pièces de 87 m²
 dans petit immeuble avec terrasse et jardin en commun.

- Cuisine agencée
- Séjour bien ensoleillé
- 2 chambres à coucher
- Dépendances

Situation centrée (rue du Parc)

Agence Bolliger Immobilier

Pour tous renseignements, s'adresser à:
 Agence Bolliger • Av. Léopold-Robert 12
 Tél. 032/911 90 80 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI

URGENT, RECHERCHONS

Villas, propriétés, terrains, appartements, locaux commerciaux, PME, PMI
 Etudes toutes propositions

AC2i: 032/724 24 25
 www.mici-international.net
 Acheteur, recevez gratuitement notre magazine d'offres

Vente et achat entre particuliers

A vendre
Dernier appartement!
Flore 5

Magnifique appartement-terrasse
de 2½ pièces avec jardin, orienté Sud-Ouest

Cet appartement bénéficie d'une cuisine entièrement agencée, d'un canal pour la cheminée et est situé dans un immeuble avec ascenseur.

Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous.
 Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECCO La Chaux-de-Fonds
 Groupe GECCO SA
 75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds
 032 / 913 26 55

A vendre aux Brenets
 à des conditions particulièrement intéressantes

CAFÉ-RESTAURANT
avec immeuble

Comprenant brasserie, salle à manger, terrasse, appartement.

Renseignements auprès de
MOBIFINANCE S.A.
 Case 132 - 2072 Saint-Blaise
 Tél. 032/313 25 23

À LOUER
 La Chaux-de-Fonds, Numa-Droz
3½ PIÈCES, de suite.
 Loyer Fr. 890.- + ch.

Rens.: Mme Rossier, tél. 032/926 53 70

MARC JORDAN
 026/470 42 30



engagement

L'unité Car Postal emmène chaque année, en toute sécurité et sans léser l'environnement, 94 millions de clientes et de clients au travail, à l'école, faire des courses ou profiter de leurs loisirs. Cette prestation constitue un pilier important du trafic régional et touristique en Suisse.

Collaboratrices / Collaborateurs Call Center

Votre mission: Vous serez appelé(e) à gérer les mandats de la clientèle pour le nouveau système de bus à la demande (Call Center) de Car postal à Delémont. Vous répondrez aux questions de la clientèle et assurerez l'assistance par téléphone.

Votre profil: Au bénéfice d'une formation commerciale ou équivalente, vous travaillez de manière précise et autonome et avez une expérience du service à la clientèle, de la vente ou des activités au sein d'un Call Center. Vous possédez de très bonnes connaissances de l'informatique (MS-Office) et avez le sens de l'organisation et de la communication. Bilingue français-allemand.

Nous offrons: Une place attrayante au sein d'une équipe jeune et dynamique avec tous les avantages sociaux d'une grande entreprise. Des horaires variés (heures de bureau, soirées et/ou samedi-dimanche). Un taux d'occupation de 50% ou 100%.

Votre prochain objectif: Si vous vous sentez prêt(e) à relever ce défi, faites parvenir votre dossier de candidature à l'adresse ci-après. Pour de plus amples informations, le responsable, M. André Burri est à votre disposition (tél. 032 421 44 04). La Poste Suisse, Car postal, Personnel, Viktoriastrasse 21, 3030 Berne
 www.poste.ch/jobs

Car postal **LA POSTE**

Minerva
 1858
 Manufacture d'Horlogerie

Notre programme de restructuration est basé sur la fabrication de nos propres mouvements manufacturés de haut de gamme.

Nous avons établi un business-plan qui a été approuvé par notre propriétaire, un groupe économique d'importance mondiale. Il a d'ores et déjà mis à notre disposition les importants moyens financiers nécessaires à notre développement.

Le moment est venu de nous assurer des ressources humaines aux compétences indispensables pour réaliser nos produits de tout haut de gamme.

Nous recherchons à employer à 100%:

- un responsable d'atelier horlogerie
- des horlogers(ères) praticiens/rhailleurs
- un constructeur horloger maîtrisant la CAO
- un angleur sur pièces d'horlogerie
- des mécaniciens de précision sur CNC et machines à érosion à fil

ainsi que

- une secrétaire de direction familière d'une gestion autonome, expérimentée et justifiant d'excellentes connaissances linguistiques (fr. all. angl. it.)
- un(e) chargé(e) de communication
- un(e) responsable de marchés européens
- un(e) responsable de marchés asiatiques

Nous vous offrons les conditions et les prestations d'une entreprise en pleine expansion, un poste de travail à long terme et des motivations qui vous permettront de vous réaliser.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur dossier de candidature à:
Manufacture d'horlogerie MINERVA S.A.
 Ressources humaines
 CH-2613 VILLERET

OFFRES D'EMPLOI

BAR Le Petit Paladin.

Ouvert 7/7
 Serre 101 - La Chaux-de-Fonds
 engage tout de suite ou à convenir

Sommelières/ barmaids

De bonne présentation, afin de compléter notre équipe jeune et dynamique.

Prendre rendez-vous par téléphone au 032/913 85 51 ou avec le responsable au 079/240 35 87.

Cherchons

Mécanicien autos

Sachant travailler seul, rapide et consciencieux.

Tout de suite ou date à convenir.

Garage Cassi-Imhof SA
 Boulevard des Eplatures 1
 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032/926 88 44

MERISANT • www.merisant.com

Merisant the manufacturer of Equal, Canderel and other consumer brands is a global leader in the tabletop sweetener market. This international company seeks dynamic individuals to join a new team in Neuchatel.

Manufacturing Cost Accountant

Merisant seeks an experienced Manufacturing Cost Accountant to provide financial analyses and recommendations to the Manager of Manufacturing Finance and the Controller for Europe, Africa, Middle East & India. This is a great opportunity to be a member of a global team and broaden your exposure to international cost accounting. Your leadership skills and results oriented work will make a significant impact on our company's business.

Primary Responsibilities:

- Cost analysis, budgeting, forecasting & long range plan activities for manufacturing sites and supply chain.
- Analyze product margins & monitor product costing.
- Analyze investment and capacity planning analysis for manufacturing sourcing decisions.
- Provide coordinated financial support and reporting for contract manufacturing and COGS analysis.
- Create & implement guidelines to transfer pricing.
- Collect data relating to transportation, warehouse costs, manufacturing variances and other COGS and coordinate reporting consistent with the US.

The ideal candidate:

- +5 yrs. finance, accounting, mfg. analysis experience.
- Bachelor's degree Accounting or Finance or equivalent.
- SAP or other ERP software knowledge desirable.
- Good written and spoken English skills, French is desirable.
- Must be self-motivated with capability to work independently.

For details or to submit your CV contact:
 Lincs S.A.
 Puits-Godet 6A, 2000, Neuchatel
 Email: apply@lincs.ch Tel: 032 727 3800

LINCS
 société anonyme

Que deviennent les grosses bicoques?

Plan luxe ■ Après un tour d'horizon des plus gros objets immobiliers à louer dans le canton, il faut constater qu'il n'y a pas pléthore en matière de demeures

Par
François Othenin-Girard

A qui s'adressait cette annonce? «A louer à Neuchâtel, haut de la ville, maison de maître avec cachet, vaste salon avec cheminée, quatre chambres à coucher, 260 m² habitables, jardin, tranquillité, vue, à proximité des transports publics. Location mensuelle 6000 francs». Qui est prêt à louer à un tel prix? Pour certains, c'est le prix d'une certaine mobilité. Les comportements changent aussi dans l'immobilier, lorsque les individus valent d'un poste à l'autre, d'un continent à l'autre. Et surtout si l'entreprise est prête à payer.

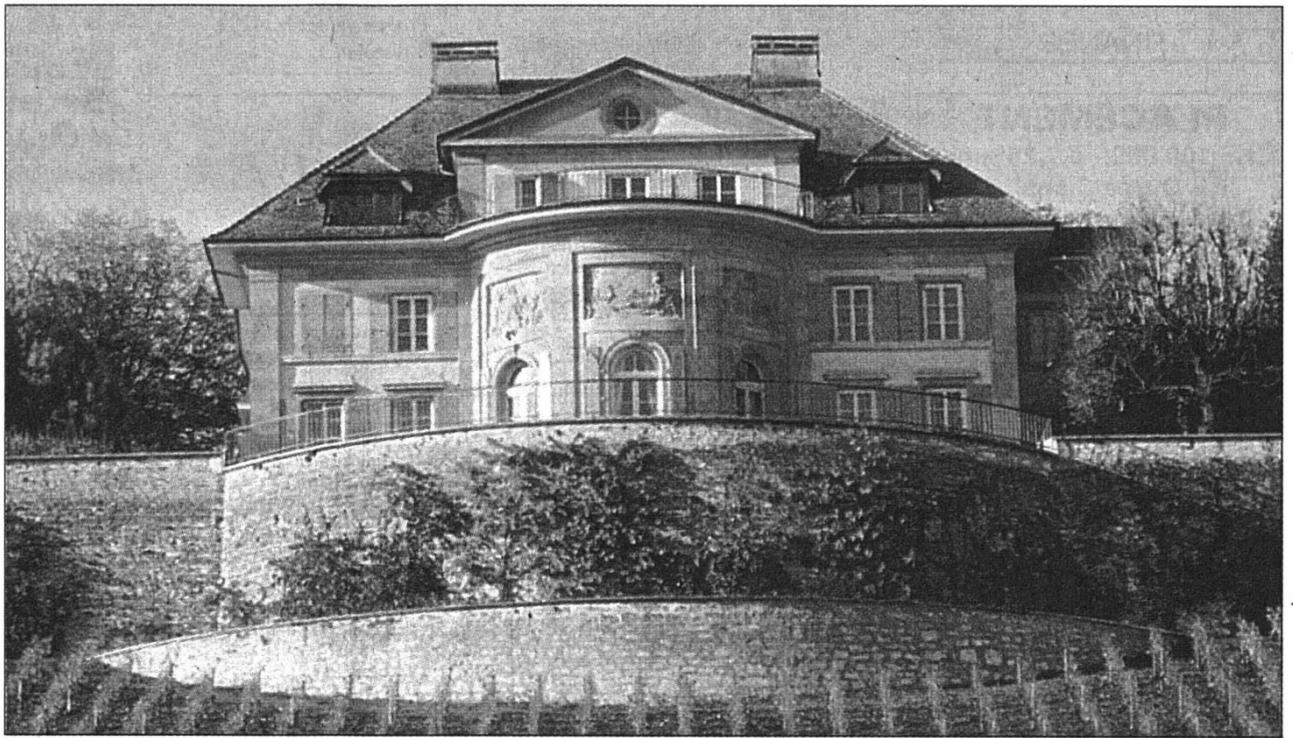
Louer un château n'est pas évident

«Il s'agit surtout de directeurs venus par la promotion économique qui cherchent plutôt des appartements avec un certain standing et non pas des appartements HLM», explique Vincent Piattini, de la caisse de pension de l'Etat de Neuchâtel, qui ne possède pas de tels objets. Et il ajoute: «Nous ne pouvons pas non plus dire que nous avons beaucoup de demandes à ce sujet». Mais il y a une certaine demande, tout de même. A la recherche désespérée d'une belle demeure, les cadres d'entreprises étrangères en séjour limité ne sont pas des acheteurs potentiels lorsqu'ils

sont dans la région pour une courte durée.

Plus rare que l'edelweiss, le château à louer. Même avec un gros budget. Dans la plupart des cas, les objets ne sont pas loués, mais mis en vente. Car souvent, il n'y a pas à transiger: louer ou vendre, c'est une affaire de culture. Et celle dans laquelle baignent les propriétaires neuchâtelois n'est pas très californienne. Ici, la location reste un pis-aller. «Il demeure que la location d'une telle maison n'est pas inscrite dans nos mentalités. Elle résulte plutôt d'un empêchement. Parce que le propriétaire estime peut-être que ce n'est pas le moment de vendre, trop tôt ou trop tard. Et s'il consent à louer, c'est parce qu'il est obligé de le faire», déclare François Thorens, professionnel de l'immobilier à Saint-Blaise.

Ces locataires de passage surpassent l'offre disponible, car il n'y a pas pléthore en matière de demeures de luxe: «Le canton compte une cinquantaine de châteaux et de maisons de maître de grande ampleur recensés et étudiés», déclare Jacques Bujard, du Service de la protection des monuments et des sites. Inutile de les appeler pour trouver son paradis immobilier: si les dossiers du service indiquent bien le nom du propriétaire, ils ne précisent pas si la maison est déjà louée. /FOG



Le domaine de Vaudijon a changé de main l'an passé: il n'est pas à vendre, ni à louer. Du moins pas à notre connaissance. PHOTO A

Un château ou un loft?

Louer un château n'est pas chose aisée. Surtout lorsque les bâtiments disponibles ne sont que peu visibles sur les marchés «publics». Les annonces sont des perles rares et, le plus souvent, la rumeur d'une vente prochaine allume les réseaux d'interconnaissance. «Celui qui a une grande maison va d'abord chercher à la vendre. Et dans ce cas, il le fera plus volontiers à l'intérieur d'un cercle fermé, en contactant des gens qu'il connaît bien. Ce qui se fait en soirée, autour d'une piscine ou le long d'un parcours de golf. Ou à l'enterrement d'une tante», déclare François Thorens, professionnel de l'immobilier. Ceux qui ne connaissent pas de tante ou qui détestent le golf devront oublier la maison de maître de leurs rêves. Quitte à se rabattre sur du plus accessible. Quitte à emménager dans un loft industriel. Mais, là encore, si les surfaces existent, comme à La Chaux-de-Fonds, elles ne sont dans tous les cas pas équipées pour recevoir des looteurs.

Que reste-t-il? Se rabattre sur de grands appartements, peut-être. «Nous enregistrons quelques demandes d'appartements de haut standing, spécialement sur le Littoral», explique Vincent Piattini. Sur ce point, les professionnels

semblent s'accorder: «Notre marché manque de grands appartements de 5 à 6 pièces», déclare François Thorens. Et il ajoute: «Il existe bien une demande pour des locations à 7000 ou 8000 francs par mois. Parmi les critères recherchés figurent la situation – sur le Littoral – et des surfaces comparables à celles que l'on trouve aux Etats-Unis, de 200 à 300 m²», déclare François Thorens.

«Fais jouer tes relations»

Pour parvenir à ses fins et avant la phase des visites de propriétés, il faut faire jouer les relations publiques. Cela peut passer par un certain nombre d'intermédiaires, dont des courtiers privés, des personnes spécialisées dans la relocation. Les visites accompagnées se font parfois avec des traducteurs.

Bien informé de l'état du marché, le Service de la promotion économique figure parmi les demandeurs réguliers: «Nous sommes en contact permanent avec eux. Ils nous communiquent leurs besoins pour ce type d'objet», confie un agent. Non sans discrétion. Car même si les entreprises sont prêtes à payer des loyers très confortables pour attirer les grosses pointures dans la région, elles ne tiennent pas nécessairement à ce que cela se sache. /fog

Tour des propriétaires

Avant de rechercher en main, il s'avère plus difficile que prévu de trouver une très grande maison (TGM). Tour des propriétaires. Une gérance de La Chaux-de-Fonds propose trois maisons de maître, au Locle, à Bevaix et aux Brenets. Mais elles ne sont pas à louer. Une vente peut s'imposer lors de successions. C'est le cas au chemin des Bolets, à Colombier. Ou la maison Potifar, au centre de Bevaix. La vente s'impose aussi lors d'une faillite, comme la maison Mirumont dans la même commune. Autre scénario possible, la maison devient la propriété d'une banque, qui peut souhaiter s'en débarrasser pour ne pas surcharger son bilan avec des actifs immobiliers. Ou parce que la propriété est tellement hypothéquée que la location n'assurerait pas de bons rendements.

La maison de maître n'est pas nécessairement située en pleine campagne. Elle peut avoir été construite sur la même parcelle qu'une manufacture horlogère, comme à la rue Numa-Droz, à La Chaux-de-Fonds.

Dans nos régions, les maisons sont le plus souvent occupées par leur propriétaire. C'est le cas de la maison Dubied, à Colombier, et du «petit» Vaudijon, à Boudry. Inoccupées, un nombre important

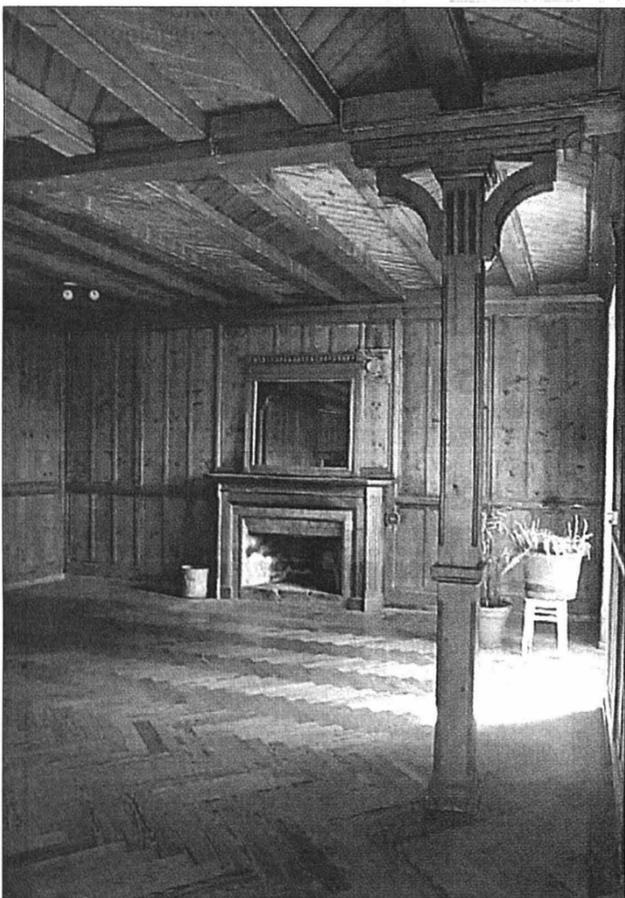
de maisons de maître sont devenues des résidences secondaires. Comme la maison de Châtillon, à Bevaix, une maison de maître rénovée récemment. Ou encore le «grand» domaine de Vaudijon, situé sur la commune de Colombier. Mis en vente en 1998, il aurait été racheté pour 14 millions durant l'été 2000 par un Hollandais établi en Afrique du Sud.

Une maison partiellement inoccupée peut exciter les convoitises. Au château de Bevaix, une aile est vide, alors qu'il y a une vingtaine d'années encore, la bâtisse était entièrement occupée.

Pour remédier à cette situation, certains développent des solutions originales. Au Moulin de Bevaix, un droit d'habitation a été aménagé pour la partie habitable. Le reste est géré par une fondation, qui anime des activités culturelles.

Un collectif de rénovation

Autre trouvaille: la création d'un collectif de rénovation, comme pour la Maison du Tilleul, à Saint-Blaise. Le long de la route de Lignières, trois familles de Neuchâtelois, «liées par une fidèle amitié», se sont unies pour sauver un ensemble formé de trois constructions, menacées de destruction: la maison du maître et le bûcher. /fog



La salle de réception du domaine des Roches-Voumard, près du Locle. Pas à louer, mais à vendre. PHOTO SP

Destin d'une maison locloise

Une maison de maître, construite en pierre vers 1890. Situation très décentrée. Au Locle, à l'ouest des Monts, au lieu dit «Les Roches Voumard». Sur un terrain de 3000 mètres carrés. Elle dispose d'une grande salle de réception et d'une douzaine de pièces. En revanche, peu de «commodités»: absence de raccordement à l'eau du réseau, pas

d'égouts. Et le chauffage au gaz ne permet pas de faire des économies. La demeure est devenue la propriété d'une banque. Cette dernière a commencé par la louer, entre 2500 et 3000 francs par mois, à des cadres de l'horlogerie et à des indépendants. Des gens de passage qui restent un an ou deux. Absence de locataires ou pas, la banque a décidé de vendre. /fog



L'objet de l'annonce, une maison à louer à Neuchâtel, à la rue des Pavés. PHOTO SP

EN BREF

À SEC ■ Une technique incontournable. Pour fabriquer des microsystèmes, plus personne ne peut se passer de la gravure sèche, «une alternative à la gravure humide», selon la Fondation suisse pour la recherche en microtechnique, qui propose une formation d'une journée le 7 février à Neuchâtel. Plutôt technique, d'ailleurs. Après un rafraîchissement des

bases théoriques sur les plasmas basse pression, le docteur Cyrille Hibert, du Centre de microtechnologies de l'EPFL, passera aux équipements et aux procédés de gravure, les diagnostics plasma. Il donnera de nombreux exemples de microfabrications. Intéressant si vous n'avez jamais entendu parler de «gravures profondes anisotropes du silicium»! /fog

JOUR J BRIDGE

Ce soir 14 janvier à 18 h 30
COURS D'INITIATION
Tél. 032/926 71 66

132-107116

FINANCE

PLACEMENT
CHF 100.000.- à 7,25% net
Durée 2 ans
Garanties: cédules en 1^{er} rang.
MOBIFINANCE S.A.
Case 132 - CH-2072 Saint-Blaise
Tél. 032/313 25 23.

028-338077/DUO

Nos formations professionnelles
pour un élan ascensionnel!

Nouveau concept Formation de secrétariat

Nouvelles sessions en journée et en soirée dès février
Vous désirez vous former en bureautique...
Vous souhaitez vous orienter dans le domaine du secrétariat... Alors cette formation vous est destinée!

Une séance d'information aura lieu le
mardi 15 janvier à 18h
à l'Ecole-club de La Chaux-de-Fonds

Ecole-club Migros
Rue Jaquet-Droz 12
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/911 10 00
Fax 032/913 11 13
www.ecole-club.ch

école-club
migros
FORMATION

028 33481010



Depuis plus de 150 ans nos collaborateurs ont développé et transmis, de génération en génération, un savoir-faire microtechnique unique dans l'art de l'esthétique, de la miniaturisation et de la précision.

Pour perpétuer cette tradition dans un esprit d'innovation, nous cherchons à promouvoir la formation des jeunes de notre région.

C'est pourquoi, nous souhaitons engager pour la rentrée d'août 2002,

- > UN OU UNE APPRENTI/E EMPLOYE/E DE COMMERCE
- > UN OU UNE APPRENTI/E MECAPRATICIEN - MECAPRATICIENNE
- > UN OU UNE APPRENTI/E POLYMÉCANICIEN - POLYMÉCANICIENNE

Si vous avez envie d'une formation motivante et variée, vous donnant accès à un CFC, au sein d'une entreprise orientée vers l'avenir, envoyez-nous votre dossier avec copies des derniers bulletins scolaires à :

Renseignements au 032/933.43.34 les lundi et mercredi après-midi ou par E-mail : aline.dubois@nivarox.ch

Nivarox-Far SA
Département RH / apprentis
Av. du Collège 10
2400 Le Locle

Notre entreprise est membre du **SWATCH GROUP** le plus grand groupe mondial producteur et distributeur de montres (environ 157 entreprises en Suisse), chronométrier officiel et opérateur de traitement des données pour les jeux olympiques d'Athènes, de Turin, Pékin et autres villes.

006-384358/DUO

OFFRES D'EMPLOI

Services Industriels **Direction**
VILLE DE NEUCHÂTEL

La direction des Services industriels met au concours un poste de

Comptable ou économiste d'entreprise HES

Dont les tâches principales consistent à :

- Passer les écritures comptables financières.
- Etablir les boucllements mensuels et annuels.
- Elaborer les statistiques et analyses financières.

De plus, la fonction assume la responsabilité des activités liées aux salaires et à la gestion du personnel.

Nous nous préparons aux nouvelles conditions du marché de la distribution d'énergie. Dans cette optique, le poste offert est appelé à prendre de l'ampleur et les responsabilités qui y sont liées seront renforcées.

Exigences requises: - 5 ans minimum d'expérience en tant que comptable.
- Brevet fédéral de comptabilité ou diplôme d'économiste d'entreprise HES.
- Utilisation habituelle des programmes informatiques (MS-Office, programme de comptabilité financière et analytique, messagerie électronique, internet...).

Age idéal: - 28 à 40 ans.

Nous souhaitons engager un(e) collaborateur(trice) capable de s'intégrer et de diriger une petite équipe. Son aptitude à négocier des solutions comptables et financières avec les différents départements seront indispensables afin de garantir la bien facture des informations traitées par le secteur de la comptabilité financière.

Les offres écrites accompagnées des documents usuels doivent être adressées jusqu'au vendredi 25 janvier 2002, à la:

Direction des Services industriels, Faubourg de l'Hôpital 4,
2001 Neuchâtel, ☎ 032 / 717 75 00.
E-mail: chantal.grossenbacher@ne.ch

028-338029/DUO

Police secours 117

Les Communes de Hauterive, Saint-Blaise, Enges, Thielle-Wavre et Marin-Epagnier mettent au concours le poste d'

assistant(e) social(e)

pour gérer les dossiers de l'action sociale de ces communes.

Activités: poste à 50%.

Lieux de travail:

- L'activité à 50% est répartie par demi-journée ou journée entre Hauterive et Saint-Blaise, selon contrat de travail.
- Exceptionnellement à Marin-Epagnier lors des vacances ou autres absences de la titulaire et inversement.

Formation et exigences:

- diplôme d'assistant(e) social(e) ou formation jugée équivalente,
- quelques années d'expérience,
- aptitude à prendre des responsabilités et à gérer des dossiers.
- intérêt pour un travail indépendant,
- capacité à établir des budgets et statistiques périodiques,
- maîtrise de la bureautique,
- permis de conduire indispensable.

Obligations et traitement: légaux.

Entrée en fonctions: tout de suite ou date à convenir.

Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et certificats, doivent être adressées à l'administration communale de Marin-Epagnier, 2074 Marin-Epagnier, avec mention «action sociale» sur l'enveloppe, jusqu'au 25 janvier 2002.

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. G. Meyer, administration communale, tél. n° 032 753 17 87. 028-338520/DUO

Le SASDOVAL (Service d'aide et de soins à domicile du Vallon de Saint-Imier) cherche à engager

un(e) infirmier(ère) DN I/II 80 - 100%

Nous offrons:

- une activité variée et indépendante;
- une rémunération selon les normes cantonales bernoises;
- des possibilités de perfectionnement.

Nous demandons:

- diplôme de soins infirmiers DN I/II ou équivalent.
- permis de conduire.

Entrée en fonction: tout de suite ou à convenir.

Les dossiers de candidature sont à adresser à: SASDOVAL, Postulations, Temple 4 2610 Saint-Imier, jusqu'au 22 janvier 2002.

160-738468

Taxicab
724 12 12
engage
Chauffeurs D1/D
Entrée immédiate
032 731 52 52

La Fondation du Levant, active dans le traitement de la toxicomanie, cherche pour son centre de traitement à Couvet une

COLLABORATRICE à 100%

Nous offrons:

- un poste au sein d'une petite équipe;
- un cadre de travail agréable.

Nous demandons:

- une formation de psychologue, d'éducateur, de travailleur social ou jugée équivalente;
- une expérience pratique dans le domaine du traitement des dépendances souhaitée;
- une capacité d'adaptation.

Entrée en fonctions: tout de suite.

Faire offre manuscrite avec curriculum vitae, certificats et prétentions de salaire à la Direction de la Fondation du Levant, chemin du Levant 159, case postale 73, 1000 Lausanne 5.

022-336900/DUO

Feu 118

SAINT-IMIER TERRE D'ÉNERGIES

Mise au concours

Par suite de démission, la Municipalité de Saint-Imier met au concours pour son service des œuvres sociales, un poste de 90 à 100%

d'assistant(e) social(e) et tuteur(trice) officiel(le)

Exigences:

- diplôme d'assistant(e) social(e);
- langue maternelle française avec de bonnes connaissances parlées et écrites de l'allemand;
- être en possession du permis de conduire (B).

Activités:

- gestion des demandes: conseils, aide matérielle, orientation, partenariat;
- application de la nouvelle loi cantonale bernoise sur l'aide sociale;
- collaboration à l'exécution et le suivi d'un nouveau concept de statistique sur l'aide sociale;
- possibilités de perfectionnement dans le domaine social.

Salaires: conformément à l'échelle des traitements du personnel communal.

Entrée en fonction: 1^{er} mars 2002 ou selon entente.

Des renseignements peuvent être obtenus auprès du responsable du Service social de la Municipalité de Saint-Imier, tél. 942.44.23.

Les offres manuscrites, avec curriculum vitae et copies de certificats, sont à adresser au Conseil municipal, 2610 Saint-Imier, jusqu'au 28 janvier 2002.

Conseil municipal

Municipalité de Saint-Imier 4, rue Agassiz CH-2610 Saint-Imier/Suisse
Tél.: 032 942 44 24 Fax: 032 942 44 90 www.saint-imier.ch CCP 23-832-7

160-738478/4x4

OFFRES D'EMPLOI

CENTRE D'APPRENTISSAGE DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES DIXI - ISMÉCA - VOUMARD

Jardinière 158 - Case postale 6090
2306 La Chaux-de-Fonds
Tél 032/727 31 31 - Fax 032/727 31 99

Nous offrons pour août 2002 des

places d'apprentissage polymécanicien(ne) (4 ans)

Les offres accompagnées du curriculum vitae et des copies du bulletin scolaire (7e et 8e années) sont à envoyer au Centre d'apprentissage des Montagnes neuchâteloises (CAMN), à l'attention de M. Marcel GRAF, Jardinière 158, case postale 6090, 2306 La Chaux-de-Fonds.

132-106418/DUO

Les meilleur(e)s vendeurs(euses) de Suisse ...

Appareils électroménagers et/ou l'électronique de divertissement

... touchent une rémunération au-dessus de la moyenne en relation avec leurs prestations; ils offrent donc à leurs clients des services au-dessus de la moyenne.

... sont désireux de bénéficier d'une large liberté d'action dans l'entreprise tout en assumant de véritables responsabilités.

... sont avides de réussite et tiennent absolument à travailler pour le numéro UN en Suisse.

... sont à la recherche de perspectives professionnelles, par exemple comme chef de succursale, responsable régional des ventes, ou vers un passage ultérieur dans le secteur du marketing.

C'est pour toutes ces bonnes raisons, et quelques autres encore, que les meilleurs vendeurs de Suisse sont à la bonne adresse chez FUST. Si vous êtes déjà un vendeur de pointe ou bien si vous voulez le devenir très bientôt, vous en saurez plus en nous adressant votre dossier de candidature.

Lieu de travail: Marin.

Nous vous assurons une discrétion absolue. Adressez donc votre candidature directement à la direction des ventes:

FUST Ing. dipl. SA, Monsieur De Gasparo, Fleur de Lyss 26, 2074 Marin

4x4/143-749915

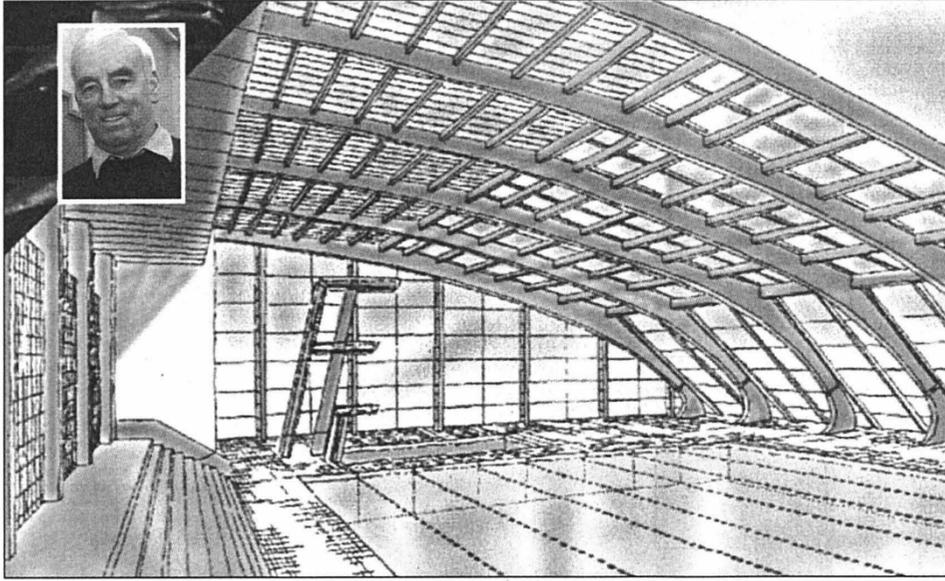
Rendez-vous en 2004

BioDome ■ Le centre multisports et de loisirs ne relève plus du domaine de l'utopie: l'Écossais Tom Stewart est prêt à foncer

Par
Jean-François Berdat

A l'abri des regards indiscrets, c'est peut-être bien la configuration de la région qui a été redessinée. Par un samedi matin somme toute ordinaire, Philippe Aubert et Philippe Langel, respectivement président de l'association BioDome et membre de ladite association, ont reçu des garanties de l'homme d'affaires écossais Tom Stewart, quant à la réalisation du BioDome. «Il n'y a certes pas encore lieu de crier victoire, tempéraient-ils en quittant un hôtel de Kloten. Pourtant, les événements ont pris une tournure très positive.»

Dans la foulée de ses déclarations de la veille à propos du HCC, Tom Stewart a une fois encore déclaré sa flamme aux initiateurs d'un projet qui, de toute évidence, l'a séduit. «Le fait qu'il ait trouvé en face de lui des gens prêts à s'investir, à payer de leur personne, n'est sans doute pas étranger à son intention de s'impliquer» estime Philippe Langel. «Il se montre admiratif devant la



Pour le moment vues d'architecte, les installations du futur BioDome pourraient bel et bien sortir de terre dans la région du Crêt-du-Loche. En médaillon, l'homme d'affaires Tom Stewart, qui croit au projet.

persévérance de cette association» insiste Philippe Aubert, tout en rappelant que le projet a vu le jour en 1996 déjà, suite à la fusion de deux groupes de travail qui ont mis leurs réflexions en commun, histoire d'associer des aspects ludiques à d'autres, sportifs ceux-là.

Rien d'extravagant

Certes, aucun document dûment signé n'est venu conclure deux heures d'échanges que l'on devine francs et cordiaux. «Concrètement, nous attendons désormais le versement que Tom Stewart a promis au HCC, reprend Philippe Aubert. Ce geste constituera en quelque sorte le coup d'envoi de l'opération. Nous nous approcherons alors du Conseil d'Etat et de la promotion économique, afin de fixer une rencontre, si possible à début mars, au cours de laquelle l'investisseur pourra mesurer l'intérêt des autorités.»

Flegmatique comme tout Britannique qui se respecte, Tom Stewart ne fait pas grand cas de la vague de scepticisme que le projet BioDome a fait naître dans notre région. «Ce n'est pas tant les réactions de l'opinion publique qui sont importantes, martèle-t-il. Ce qui compte vraiment, c'est que je sois convaincu moi-même que ce projet a sa raison d'être, qu'il répond à un besoin.» On retrouve dans ce discours des «restes» de celui que les initiateurs ont dû lui tenir, c'est indéniable. «Le chiffre de 80 millions de francs (réd: coût estimé de BioDome) a heurté certains esprits, poursuit Philippe Aubert. Pour-

tant, comparativement aux 110 millions de Métropole Centre, il n'est pas extravagant...»

Il n'a en tous les cas pas le don de faire frissonner l'homme d'affaires écossais qui nourrit d'autres ambitions à d'autres niveaux, notamment dans la région de Paris, où il est question d'une réalisation de l'ordre de 700 millions de dollars.

Une question de procédure

«Si le dossier suit son cours selon le rythme que nous souhaitons, le BioDome ouvrira ses portes en septembre 2004» promet Tom Stewart. Moins affirmatifs, les deux Philippe rappellent que les initiateurs s'étaient fixé une fourchette se situant entre 2004 et 2007. «C'est désormais une question de procédure administrative, insistent-ils. Le terrain est encore vierge, mais tous les propriétaires ont donné leur accord pour céder leurs parcelles. Par ailleurs, le BioDome ne saurait sortir de terre sans être lié au développement de la H20. Les deux projets ne peuvent avancer qu'en parallèle...»

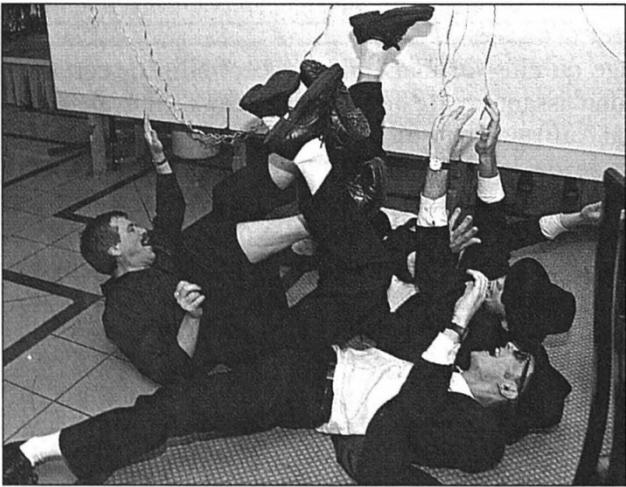
Quant on disait que c'est la configuration de la région qui est en train de prendre de nouveaux traits... /JFB

Une démarche inhabituelle

Tom Stewart en est plus que convaincu: le BioDome, et tout ce qu'il offrira comme possibilités sportives, culturelles ou autres, répond à un besoin pour une région dont il a pu constater – et se réjouir – qu'une frange de la population refuse de céder à la morosité ambiante. L'Écossais est par ailleurs persuadé que d'un point de vue stratégique la réalisation qu'il se dit prêt à financer intégralement sera idéalement placée. «Voie ferrée, transports publics, aéroport et nouvel échangeur routier: tout sera à disposition du visiteur potentiel», constate-t-il en se frottant les mains.

Quant au rendement, et contrairement à tout autre investisseur contemporain, Tom Stewart n'en fait pas une fixation immédiate. «Il a fait ses calculs, dans lesquels il a forcément planifié des rentrées, estime Philippe Aubert. C'est de son ressort. On peut simplement constater qu'il a emprunté un chemin inverse à ce qui se fait d'ordinaire: en finançant le BioDome, il créera l'offre avant même que la demande se soit manifestée...» Une démarche inhabituelle certes, mais pas trop risquée dans la mesure où un certain nombre de sociétés ont déjà manifesté leur intérêt. Et ce n'est sans doute qu'un début. /jfb

Le Jazz club s'éclate



Samedi soir, au Grand Hôtel des Endroits, le Chicago Dave Blues Band a mené le bal. Souvent pleine à craquer, la piste a aussi accueilli les facéties de trois larrons déjantés, ci-dessus rejoints par un spectateur conquis. Ces Blues Brothers aux allures d'émules d'Al Capone ont pimenté, sans les éclipser, les immenses qualités musicales du groupe. Ce son unique, tout de rigueur et d'énergie, mérite un grand coup de chapeau. A réentendre une fois dans une salle susceptible d'attirer, en plus des aficionados habituels du Jazz club, un public rajeuni.

PHOTO GALLEY

EN BREF

SUPERSTAR ■ Navid Razi quatrième. Candidat de l'émission Superstar d'un soir, sur la TSR samedi soir, le jeune Chaux-de-Fonnier Navid Razi a obtenu la quatrième place. Avec 2883 suffrages de téléspectateurs, il devance Audrey Hulin (1158). Djil Berkani est troisième avec 3111 voix, tandis que les deux candidates classées en tête cartonnent, avec 4426 pour Annick L'Homme (2e) et 4754 pour Delphine Hot (4754). Interrogé hier, Navid Razi, s'il ne cache pas sa déception, dit avoir beaucoup appris de cette expérience. Le passage à l'antenne, épreuve difficile, représente en même temps «un petit espoir d'être remarqué», indépendamment du résultat obtenu. /lby

Vernissage au Manoir



Plusieurs dizaines d'artistes et d'amis de la galerie du Manoir se pressaient samedi soir chez Nelly L'Eplattenier, rue Fritz-Courvoisier 25a, pour assister au vernissage de l'exposition collective annuelle. Ce panorama permettra à l'amateur d'art de se retrouver en tête-à-tête, jusqu'au 16 février, avec des œuvres aussi diverses qu'intéressantes des artistes exposés l'année dernière au Manoir. A l'issue du vernissage, une foule d'amis a partagé avec la galeriste un de ces grands repas conviviaux dont elle a le secret.

PHOTO LEUENBERGER

Drame évité de peu

Pod ■ Agent de sécurité d'une disco blessé par balle

La Chaux-de-Fonds est passée à deux doigts d'un drame dans la nuit de samedi à hier. Un agent de sécurité du Matrix, une discothèque du centre-ville, a été blessé d'un coup de feu, sur le Pod, vers 2h30. Il a reçu le projectile dans la cuisse alors qu'il était en train de maîtriser un individu qui venait de tirer un autre coup de feu devant l'établissement.

D'après les renseignements recueillis auprès du patron du Matrix, Mariano Li Calzi, tout a commencé après que l'individu, ivre, eut été expulsé de l'établissement, où il s'était mal comporté vis-à-vis d'autres clients.

Dehors, il a proféré des menaces, avant de partir pour revenir une vingtaine de minutes plus tard, brandissant un pistolet. Alors que plusieurs personnes se trouvaient là, il a tiré un coup de feu, sans blesser personne.

D'après le rapport établi par la police cantonale, l'individu «s'est enfui en direction de la discothèque Le Podium». Mariano Li Calzi affirme, lui, que «l'individu s'en est allé tranquillement après avoir simplement rangé son arme dans une poche arrière de son pantalon. Mon agent, qui a été rejoint ensuite par un autre employé, est intervenu pour éviter que l'agresseur aille semer la zizanie plus loin». L'agent, dont le

patron salue au passage le courage, lui a fait une clé pour le plaquer au sol. «A ce moment, l'autre a pris son pétaud et a tiré. Le coup a atteint la cuisse par hasard, il aurait tout aussi bien pu atteindre une partie vitale.»

«Dans le même temps, indique le rapport de police, devant le Matrix, un ressortissant africain a été agressé par un autre individu qui l'a blessé à la main avec un couteau. Les deux blessés ont été transportés à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds, établissement qu'ils ont pu quitter après avoir reçu des soins.»

Encore secoué par ces événements, Mariano Li Calzi, qui dit avoir déjà eu maille à partir avec le même groupe d'individus, ne cache pas son désarroi: «On n'a pas le droit de faire de la sélection à l'entrée». Une tentative dans ce sens lui avait d'ailleurs valu une mise en garde officielle à l'époque où il venait d'ouvrir son établissement. Il pose aussi la question des moyens dont disposent les agents de sécurité pour leur propre défense.

La police cantonale, elle, a ouvert une enquête. «Dans cette affaire, précise-t-elle, trois individus sont actuellement retenus». Toutes les personnes qui ont été témoins de ces actes sont priées de prendre contact avec la police de sûreté, à La Chaux-de-Fonds, au tél. (032) 968 71 01. /lby-comm

Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis vendredi à 17h30 et jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à 16 reprises sur le territoire pour quatre malaises, une chute, deux accidents de la circulation, deux accidents de sport, trois transports de malades, une agression (lire ci-dessus), une alarme feu automatique, sans suite, deux alarmes pour des odeurs de gaz, également sans suite. /réd

VILLEPRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Permanence médicale, poste de police: 913 10 17.
- Pharmacie d'office: Bertallo, L.-Robert 39, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 913 10 17.
- Contrôle de champignons: lu-ve 11-12h/16-17h, Service de l'hygiène et de l'environnement, Serre 23, rez.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h.
- Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue Président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h.
- Bibliothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h.
- Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

PISCINES

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.

PATINOIRES

- Patinoire des Mèlèzes: piste couverte, lu/ma 9-11h30/14-15h45, me 9-11h15/14h45-15h45, je 9-10h45/14-15h45, ve 9-12h/14-15h45, sa 14-15h45/20h30-22h (sauf en cas de match), di 9-11h45/15-15h45; piste ouverte, tous les jours 9-11h45/14-16h45/20-22h (sauf en cas de match).

AGENDA

DEMAIN

- U3A A l'Université du 3e âge, aula du Cifom, Serre 62, 14h15, conférence sur la naissance de l'art abstrait par Anne-Charlotte Sahli, professeure à la retraite, peintre et graveuse.



Immobilier à vendre



BÔLE, sur 1 niveau, appartement 5 1/2 pièces, 160 m² + grand balcon, 2 salles d'eau. Vue, tranquillité, garage, place de parc. Tél. 032 865 14 30. 028-337903

CRÈCHE-GARDERIE intéressante, avec jardin, à remettre. Tél. 079 258 26 36. 028-337864

MASE (VS), soleil, mazot transformé, cachet, Fr. 235000.-. Tél. 027 203 28 69. 036-058625

Immobilier à louer



BUREAUX COMMERCIAUX, au centre ville de Neuchâtel, 85 m² répartis en 3 pièces, 2^e étage avec ascenseur, date à convenir. Tél. 032 731 78 30. 028-337801

LA COUDRE, Neuchâtel. Joli studio meublé. Tout de suite ou à convenir. Fr. 630.-. Tél. 032 753 62 60 ou 079 240 62 37. 028-338033

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, 3 1/2 pièces, spacieux, 2 salles d'eau, cuisine agencée avec poêle, places de parc. Fr. 1365.-, charges comprises. Mi-mars - fin mars. Tél. 032 758 64 13, prof. - 032 857 28 61, privé le soir. 028-338409

LES HAUTS-GENEVEYS, République 20, joli 3 1/2 pièces, cuisine agencée, balcon, place de parc, vue imprenable. Fr. 1090.- + charges. Dès le 01.04.2002. Tél. 079 501 12 63, dès 14 heures. 028-338427

LES HAUTS-GENEVEYS, République 20, joli 3 pièces, cuisine agencée, place de parc, vue imprenable. Fr. 910.- + charges. Dès le 01.04.2002. Tél. 079 501 12 63, dès 14 heures. 028-338431

NEUCHÂTEL, joli appartement de 2 pièces au centre ville, rénové, cuisine habitable, WC séparés, petit balcon. Loyer: Fr. 779.-, charges comprises. Libre: 01.03.2002. Tél. 032 724 05 10, le soir. 028-338492

VAL-DE-RUZ, local pour magasin ou autre avec vitrines, plain pied, environ 80 m², place de parc. Pour visiter: Tél. 079 699 23 51. 028-338368

VALANGIN, tout de suite ou à convenir, 3 pièces, cuisine habitable, cave, galetas, place de parc. Fr. 830.-, charges comprises. Tél. 032 710 12 40. 028-338433

Immobilier demandes de location



NEUCHÂTEL, infirmière/employée fédérale cherche 2 ou 3 pièces à 2 km de la gare maximum. Indispensable: bainoire, balcon. Apprécie: parquet, vue. Le comble: cheminée! Merci de téléphoner au 032 713 63 17, (prof). 028-338488

Cherche à acheter



À BON PRIX! J'achète antiquités: meubles, montres, établis d'horloger, argenterie, bijoux or, tapis, jouets anciens, successions complètes. Paiement comptant. Tél. 032 853 43 51. 132-106260

URGENT, cherche mobilier bernois, fri-bourgeois et français + tableaux et objets d'art en bronze, du XVI^e au XX^e. Succession complète. Tél. 079 301 24 52. 028-336208

A vendre



MEUBLE DE BISTROT: chaises, tabourets, banquettes, tables, comptoirs réfrigérés. Tél. 032 846 26 64. 028-337784

CHAMBRE À COUCHER, complète, très bon état. Bas prix. Tél. 032 841 53 23. 028-338379

2 MATELAS 90x200, neufs, emballage d'origine, prix: Fr. 120.-/pièce. Tél. 032 852 03 86. 028-338499

Perdu Trouvé



MERCREDI 9 JANVIER entre 18h30 et 19h30. Qui a pris avec ses doigts malins, casier 21 du vestiaire femmes Kine Sport, ma bague de fiançailles? Or jaune, incrustée d'un saphir (bleu marine) et de 2 diamants, très grande valeur sentimentale. Vous pouvez la déposer en toute discrétion dans la case postale no 1851 de la poste principale à Neuchâtel, ou la ramener à la réception de Kine Sport pour une récompense. Tél. 079 342 71 38 si vous avez une quelconque information. 028-338527

Rencontres



RELATIONS DISCRÈTES hors agences: Tél. 032 566 20 20/ www.ligneducœur.ch 022-330254

Vacances



NAX (VS), ski, appartement, chalet, semaine. Tél. 027 203 36 47. 036-058632

Demandes d'emploi



DAME lave et repasse à son domicile, prix modéré. Tél. 032 724 49 84. 028-338507

DAME, bilingue schwyzerdütsch-français, cherche emploi à temps partiel, connaissances d'informatique, libre tout de suite. Etudie toutes propositions. fax/Tél. 032 754 37 48. 028-338225

FEMME CHERCHE heures de ménage à Neuchâtel. Tél. 079 719 26 29. 028-338484

JE NETTOIE appartements après déménagement, débarras. Tél. 079 377 23 23. 028-336708

Offres d'emploi



CALIFORNIE. On cherche jeune fille au pair, non-fumeuse, permis de conduire, notions d'anglais, dès 21 ans. Tél. 032 753 23 54 ou swissgolfer@aol.com. 028-337635

CHERCHE MAMAN ou grand-maman de jour (4 jours par semaine), à partir de mi-mars, bonne rémunération. Tél. 032 753 35 52. 028-338423

HÔTEL cherche tout de suite ou à convenir serveur/euse. Congé le dimanche et 1 jour dans la semaine. Tél. 032 857 13 27 ou 079 213 94 62. 028-337940

NURSERIE LES PETITS NOUNOURS cherche nurse ou puéricultrice diplômée à 50%. Tél. 032 913 77 37. 132-106784

LA CHAUX-DE-FONDS, vos cinémas recherchent une caissière à temps partiel. Horaires irréguliers. Tél. 032 910 10 44. 132-107052

CHERCHONS vendeurs et vendeuses par téléphone. Avec ou sans expérience. Bon salaire + primes. Appelez tout de suite tel. 032 720 10 23. 028-337778

Véhicules d'occasion



ACHAT VOITURES, récentes, (fort km, accidentées) et utilitaires. Tél. 079 621 92 92. 028-337261

Divers



ASSISTANCE INFORMATIQUE sur PC: Configuration matériels, programmes, Winway Z, Office, Internet, Modem, téléréseau Info-Line. Tél. 0900 555 907, fax: 032 842 15 43 (Fr. 2.50 min). 011-714331

BEUCHAT PRONET, nettoyage appartements, villas, pour état des lieux, débarras. Tél. 032 922 63 94 ou 079 584 79 11. 132-106819

BRIDGE débutant, prochain cours jeudi 17 janvier à 19h30. Première leçon gratuite. Bridge Club International, Neuchâtel Treille 4. Tél. 032 724 10 10 - 079 307 81 83. 028-338444

DÉBARRAS d'appartements et greniers. Tél. 079 412 23 40 ou 079 433 32 38. 132-106790

VIVRE EN FAMILLE! Pas toujours facile. Parents Information accueille toutes vos préoccupations et vous aide à faire le point. Lundi, mardi, mercredi, vendredi matin de 9 à 11 heures, lundi soir 18 à 22 heures et jeudi après-midi 14 à 18 heures. Bas du canton tél. 032 725 56 46. Haut du canton 032 913 56 16. 028-334564

Minie VOUS SOUTIÈNT

... à la date de votre choix, du lundi au samedi!

2 quotidiens

L'EXPRESS **L'Impartial**

+ 1 site Internet

BAZAR = 3 chances de succès!

www.bazar.ch/01

Bulletin de commande à découper

	Privé	Commercial
	Fr. 17.-	Fr. 36.-
	Fr. 23.50	Fr. 52.-
	Fr. 30.-	Fr. 68.-
	Fr. 36.50	Fr. 84.-
	Fr. 43.-	Fr. 100.-
	Fr. 49.50	Fr. 116.-
	Fr. 56.-	Fr. 132.-
	Fr. 62.50	Fr. 148.-
	Fr. 69.-	Fr. 164.-
	Fr. 75.50	Fr. 180.-
	Fr. 82.-	Fr. 196.-
	Fr. 88.50	Fr. 212.-

Lettres, ponctuations et espaces: chacun une case. Délai de parution: 2 jours avant 12 h. Les abréviations ne sont pas acceptées. (TVA en sus.)

Cochez la rubrique qui convient: Immobilier à vendre. Immobilier à louer. Demande de location. Demande d'achat. Véhicules d'occasion. Animaux. Cherche à acheter. Perdu/trouvé. Rencontre. Divers. A vendre. Vacances. Demande d'emploi. Offre d'emploi.

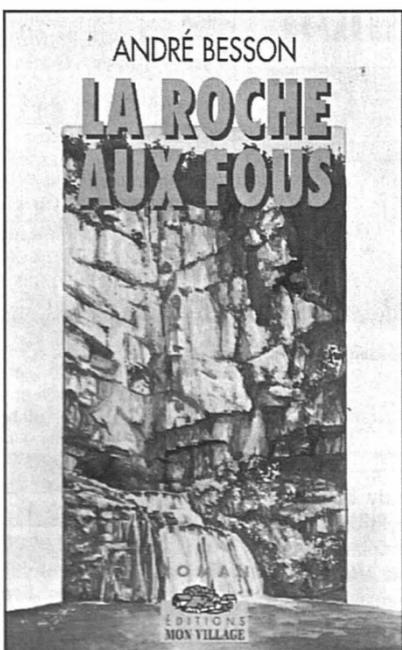
Cochez si nécessaire: Sous chiffres: 2 lignes + taxe de 30 francs.

Date(s) de parution: _____

Entreprise: _____ Nom: _____ Prénom: _____

Rue et No: _____ NPA/Localité: _____ Signature: _____

PUBLICITAS
Neuchâtel: rue Saint-Maurice 4, téléphone: 032 729 42 42 La Chaux-de-Fonds: rue Neuve 14, téléphone: 032 910 20 50



De son père, qui l'avait formée sur les tas au métier de «localière», la jeune femme avait hérité d'une conception à la fois plus rigoureuse et plus noble de cette passionnante profession. Elle ne bâclait jamais son travail et vérifiait plutôt deux fois qu'une la véracité des informations qu'elle adressait à son journal.

Par ressentiment pour ce qui s'était passé précédemment, Nadine ferma donc sa porte à ses «confrères» et refusa aussi, comme s'il s'agissait d'une insulte, les propositions financières que deux d'entre eux formulèrent pour qu'elle leur servît de faire-valoir.

Cette attitude ne fut pas du goût de tous ces messieurs. Elle se fit même traiter élégamment de «bouseuse» par le représentant d'un hebdomadaire à grand tirage.

Afin de profiter de l'avantage qu'elle avait sur les autres en connaissant depuis la veille, grâce à Pascal Auffray, l'identité de la victime retirée de la Loue, elle décida de leur damer le pion en allant interviewer les parents de Maryline Roblin.

Bien qu'elle n'eût rien d'une prétentieuse, elle allait montrer à tous ces oliviers ce qu'une modeste «localière» provinciale était capable de faire! Elle se sentait d'autant plus motivée pour réussir un scoop que, le matin même, la direction du «Comtois républicain» lui avait proposé d'envoyer en renfort à Ornans un journaliste de la rédaction. Nadine avait décliné cette offre et marqué son territoire en faisant valoir qu'elle n'aimait guère travailler en équipe. Elle se sentait d'autre part la mieux à même pour obtenir sur place des informations. Son patron, qui

connaissait la susceptibilité de certains correspondants locaux n'avait pas insisté.

Nadine était déjà venue à plusieurs reprises à Echevannes, cette localité du plateau à laquelle on accédait par une petite route escarpée servant de circuit à un rallye automobile populaire, organisé dans le cadre du Grand Prix de la montagne.

Le village y était bâti en nid d'aigle au sommet des falaises dominant la haute vallée de la Loue.

Elle n'eut aucun mal à retrouver la maison de la famille Roblin sise à proximité de l'église. Cette dernière était une des curiosités architecturales de la région avec son clocher-mur en façade et son portail en plein cintre.

Un district en dents de scie

Recensement ■ *Abstraction faite du Locle et de La Brévine, le constat est clair: la population est en baisse*

Par
Pierre-Alain Favre

Si les résultats des communes de La Brévine et du Locle ne nous ont pas encore été communiqués, on peut dire, en l'état actuel de la situation, que la population du district est globalement à la baisse. Si Brot-Plamboz (+12) et La Chaux-du-Milieu (+5) enregistrent une légère augmentation, la diminution est spectaculaire aux Brenets (-29) et au Cerneux-Péquignot (-11). Elle l'est beaucoup moins aux Ponts-de-Martel (-2), village dans lequel la population demeure relativement stable. Nous publions ci-après les résultats de quatre communes.

Aux **Ponts-de-Martel**, la diminution constatée au 31 décembre 2000 (-3) continue cette année encore avec deux âmes en moins. Les 1266 habitants se répartissent entre 682 Neuchâtelois (+4), 516 confédérés (+5) et 68 étrangers (-11). Au niveau de l'état civil, la commune dénombre 593 mariés (+2), 533 célibataires (-3), 93 veufs (+1) et 47 divorcés (-2). Les 1027 protestants (+9) devancent largement les 126 catholiques (-2) et les 113 personnes de religions diverses ou sans religion (-9).

Joli essor

A l'inverse, la population de la commune de **Brot-Plamboz**



Pour le moment, la commune des bords du Doubs est celle qui enregistre la plus forte baisse de population.

PHOTO FAVRE

connaît un joli essor, d'ailleurs déjà constaté à fin 2000 (+6). Les 274 habitants se divisent en 191 Neuchâtelois (+2), 73 confédérés (+8) et dix étrangers (+2). Côté état civil, on compte 132 mariés (+5), 115 célibataires (+6), 17 veufs (-1) et 10 divorcés (+2). Les protestants arrivent en tête avec 222 âmes (+2), suivis de 24 catholiques (-2) et de 28 personnes de religions diverses ou sans religion (+12).

La progression se poursuit également à **La Chaux-du-Milieu** avec cinq habitants de

mieux (+6 à fin 2000). Les 421 Chauliers se répartissent en 217 Neuchâtelois (-), 195 confédérés (+6) et neuf étrangers (-1). A l'état civil, il y a 203 mariés (-4), 177 célibataires (+1), 23 veufs (+3) et 18 divorcés (+5). Les protestants sont toujours majoritaires, soit 282 (+3). Ils sont suivis de 101 catholiques (-2) et de 38 personnes qui se déclarent de religions diverses ou sans religion (+4).

Pour l'instant, la commune la moins gâtée du district est celle des **Brenets** avec une di-

minution de 29 âmes. S'élevant à 1138 habitants, le recensement fait apparaître 436 Neuchâtelois (-10), 565 confédérés (-8) et 137 étrangers (-11). A l'état civil, on dénombre 573 mariés (-15), 409 célibataires (-18), 78 veufs (+1) et 78 divorcés (+3). La localité compte 513 protestants (-22), 473 catholiques (-3) et 152 personnes de religions diverses ou sans religion (-4). Relevons enfin que la commune brenasienne avait déjà vu sa population diminuer de quatre unités à fin 2000. /PAF

Honneur aux aînés

Paroisse catholique ■
Rencontre de début d'année

La traditionnelle rencontre de début d'année des aînés de la paroisse catholique, conjointement organisée par le service des loisirs et le comité Sainte Elisabeth de cette communauté, a eu lieu hier à Paroiscentre. Ce rendez-vous a débuté par une messe célébrée par le curé Pierre Jaquet, qui a rappelé que ce jour était celui de la fête du baptême du Christ.

Il en a profité pour inciter chacun à se souvenir de son engagement individuel pour l'honneur, avec courage et persévérance, en faveur de la paroisse afin que celle-ci demeure une communauté vivante. A ce titre, il a rappelé ces qualités dont ont fait preuve les aînés, notamment

à la suite de l'incendie du Cercle catholique le samedi 5 janvier 1985 au soir, pour que la communauté retrouve des lieux de rencontre.

Cette célébration a été animée par le chœur de la Mission italienne, qui s'est d'ailleurs encore manifesté à plusieurs reprises au cours de l'après-midi pour le plus grand plaisir des participants. Ceux-ci ont été chaleureusement accueillis par Robert Balanche, président du service des loisirs, qui a remercié le comité Sainte Elisabeth et les dames de la Vie montante pour la réussite de l'organisation de cette rencontre. Yves Moreau, président de la paroisse, a pour sa part jeté un coup d'œil dans le rétroviseur de l'année 2001. /jcp



Le chœur de la Mission italienne dans ses œuvres.

PHOTO PERRIN

Traceuse à nouveau opérationnelle

Sommartel ■ *Une maison chaux-de-fonnière soutient le télésiège en sponsorisant la réparation*

Qu'on le veuille ou non, il est des installations sur lesquelles il ne faut pas s'attendre à une rentabilité exceptionnelle. Elles font toutefois partie du tissu social, dans la mesure où elles répondent à un besoin de la population en général, des familles en particulier. Dans le district du Locle, le télésiège de Sommartel figure indiscutablement parmi elles et mérite en conséquence un inconditionnel soutien de la part des collectivités publiques.

Le bon fonctionnement d'un tel remonte-pente est évidemment et bien malheureuse-

ment soumis à quelques imprévisibles, l'enneigement y figurant en première ligne. La saison passée par exemple, le télésiège n'a tourné qu'une seule journée! Cette année, des conditions météorologiques favorables ont déjà permis de décupler ce misérable score, et ce n'est sans doute pas terminé. Croyant en l'avenir de cette installation, une association de soutien, l'AST, a été créée il y a deux ans. Elle est présidée par Bernard Challandes.

Son but est de trouver une partie des fonds nécessaires à l'exploitation du télésiège. L'an dernier, la machine destinée à

tracer les pistes a été victime d'une très sale panne. Sollicitée par l'AST, la maison VAC, de La Chaux-de-Fonds, a été d'accord de sponsoriser la réparation de l'engin. Vendredi passé, Michel Pittet, administrateur de VAC, a été reçu par Bernard Challandes et Christian Santschi pour se rendre compte de visu de la nécessité de disposer d'une traceuse performante. /paf

A agender: Télésiège de Sommartel, dimanche 3 février dès 10 heures, UBS Open de ski et snowboard pour tous. Inscriptions au (032) 930 78 08



Michel Pittet, Bernard Challandes et Christian Santschi (de gauche à droite) devant la machine redevenue opérationnelle.

PHOTO FAVRE

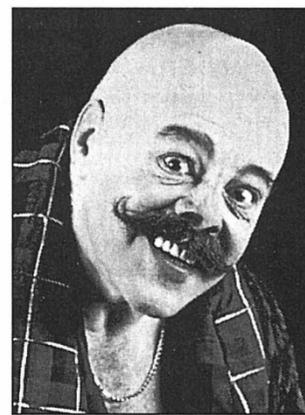
Cochon qui s'en dédit!

Théâtre ■ *Stratégie pour deux jambons et un comédien au Casino*

«Stratégie pour deux jambons», ou plus précisément «Stratégie pour deux jambons, pièce cochonne», ainsi s'intitule le spectacle qui vous est proposé au Casino. Un titre qui semble évocateur mais qui peut aussi être trompeur... Cette pièce, écrite par Raymond Cousse, avait été créée en Suisse il y a une vingtaine d'années par Jean-Luc Bideau, avec une mise en scène de Marcella Bideau et une scénographie de Claudévard.

Cette version-ci présente une mise en scène de Gino Zampieri, directeur du TPR, avec, comme unique comédien, Jean-Pierre Schlagg, le crâne rose et nu pour les besoins de la cause. Avec un tel titre, il est inévitable qu'on parle de cochons. Ou plutôt, du voyage d'une âme d'homme à travers le corps

d'un cochon... légaliste (!), qui se dit du centre, qui veut faire le cochon du début à la fin pour préserver la qualité de son jambon. Sait-il quelle triste fin l'attend? Sûrement pas.



Jean-Pierre Schlagg, le crâne rose et nu pour les besoins de la cause. PHOTO SP

En bref, une histoire philosophique sur fond de pensée anarchiste, avec une solide couenne d'auto-ironie. Cela dit, le langage est des plus raffinés, extrêmement châtié, au point que Jean-Pierre Schlagg avoue ne s'être jamais autant bagarré avec un texte de toute sa carrière. /cld

«Stratégie pour deux jambons», mercredi 16 janvier à 20h30 au Casino. Réservations: office du tourisme, Le Locle, tél. 931 43 30

SIS Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis vendredi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue sur le territoire du Locle pour une chute. /réd

ENBREF

ANNIVERSAIRE ■ Nouvelle nonagénaire. Récemment Violette Huguenin, résidant au home de la Résidence, au Locle, est entrée dans sa nonantième année. A cette occasion, elle a reçu la visite de la conseillère communale Florence Perrin-Marti. Celle-ci lui a exprimé les vœux et félicitations des autorités et de la population. Elle lui a aussi remis le traditionnel cadeau. /réd

LARÉGION PRATIQUE

URGENCES

■ **Police:** 117.
■ **Urgence-santé et ambulance:** 144.
■ **Feu:** 118.
■ **Permanence médicale:** 931 10 17 et médico-chirurgicale: 931 10 17 ou hôpital 933 61 11, du lundi au vendredi de 8h à 18h. **Dentiste de garde:** 931 10 17.
■ **Pharmacie de service:** de la Poste, Bournot 17, jusqu'à 20h, (en dehors de ces heures, 931 10 17).

■ **Vétérinaire de garde:** le tél. de votre vétérinaire renseigne.

BIBLIOTHÈQUES

■ **Bibliothèque de la ville:** lu-ve 14h30-18h30, sa 10-12h.
■ **Bibliothèque des jeunes:** lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h. **Ludothèque:** lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9-11h.

AGENDA

AUJOURD'HUI

■ **Salle des musées A 20h,** Connaissance du monde: «Les Antilles».

le temps présent

cherche un(e)

Apprenti(e) gestionnaire en économie familiale

Avec comme domaine d'approfondissement l'économie familiale en ménage collectif.

Nous offrons:

- conditions de travail ANEMPA;
- un environnement de travail familial;
- une activité diversifiée;
- une possibilité de se restaurer.

Entrée en fonction: le 1er août 2002.

Les candidat(e)s intéressé(e)s, sont prié(e)s d'adresser leur dossier de candidature avec photo à:

Fondation «Le Temps Présent», Mme F. Frantzen, rue des Granges 11, 2300 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 31 mai 2002.

132-107104

DIVERS

2002 OSEZ!



YVAIN TONY ALAIN CÉLINE SYLVIANE CHRISTIAN

En 2002, muscliez-vous, changez votre corps! Faites-leur confiance et osez les rejoindre...

MAINTENANT!

Appelez tout de suite!
032 926 67 77

Physic
W·E·L·L·N·E·S·S club

La Chaux-de-Fonds • Cernier • Le Locle

Nous cherchons à acheter pour un amateur désirant se constituer une collection de tableaux pour son chalet en Valais

TOUTES PEINTURES DE PEINTRES VALAISANS

OU A SUJETS VALAISANS

OLSOMMER, E. BILLE, BIÉLER, CORTY, DALLÈVE, ETC...

AINISI QUE LES PEINTRES BARRAUD, ROBERT, FERNIER, L'ÉPLATTENIER, ANKER, BACHELIN, BOUVIER, BERTHOUD, ETC. ET TRÈS BELLES GRAVURES NEUCHÂTELOISES.

Paiements immédiats aux plus hauts cours du marché.

Expertises gratuites.

ARTS ANCIENS

2027 Montalchez • tél. (079) 647 10 66
tél. (032) 835 17 76 • fax (032) 835 14 15
E-mail: art-ancien@bluewin.ch

DIVERS

aqua building

Selon la méthode B. Lebaz, kinésithérapeute



Savoir nager n'est pas nécessaire Pour hommes et femmes
La prévention et la remise en forme par l'eau

- L'eau muscle rapidement
- L'eau assouplit les articulations
- L'eau développe les capacités physiques
- L'eau combat le stress
- L'eau soulage les douleurs du dos
- L'eau permet de marier effort avec plaisir

INVITATION

- La Chaux-de-Fonds
Alfaset, Terreaux 48 Jeudi 15 heures et 15 h 30
Collège Numa-Droz Vendredi 12 h 15 et 12 h 45
- Saint-Imier
Centre scolaire Jeudi 17 heures

Renseignements: Mireille Herzig, tél. 079/607 81 14

028-337909

CONNAISSANCE DU MONDE

ANTILLES

ESCALES D'ILE EN ILE

La Martinique et l'archipel de la Guadeloupe

Entre volcans et lagons: une nature somptueuse

Trois siècles d'histoire créole: aventure et passions

Entre ciel et océan,

la France des tropiques:

les Saintes, Marie-Galante, Saint-Barthélemy, Saint-Martin

service culturel migros

Film et conférence de Yves et Fabrice LUNDY

LE LOCLE Musée des Beaux-Arts, lundi 14 janvier, 20h

LA CHAUX-DE-FONDS

Musée int. d'Horlogerie, mardi 15 janvier, 16h et 20h

Prix des places: Fr. 12.- location à l'entrée

028-337713

AQUAGYM

Des mouvements précis exécutés en musique dans une eau semi-profonde tempérée à 30°. L'Aquagym est le moyen le plus agréable pour parvenir à un bon renfort musculaire.

Laissez-vous aller à une sensation nouvelle...

FLUIDE

Appelez tout de suite!
032 926 67 77

La Chaux-de-Fonds • Cernier • Le Locle

Physic
W·E·L·L·N·E·S·S club



Pompes funèbres
Accueil 24 h/24 h

A. Wälti

Place du Marché 6
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/968 22 64

132-064606

Un canapé à donner?
Désormais, vous pouvez passer vos annonces via Internet!
www.publicitas.ch

Publitas

Cliquez sur : www.limpartial.ch news

- Bulletin d'information générale, sportive et économique actualisé toutes les heures.
- Chaque matin un résumé des principales informations locales et régionales.
- Tous les articles des pages "une" de L'Express et de L'Impartial à consulter en intégralité.
- Les temps forts du sport régional et toute l'actualité de Neuchâtel-Xamax et du HC La Chaux-de-Fonds.
- Nos archives depuis juillet 2000.

www.limpartial.ch

«Crêt-Taconnet sud» prend forme

Neuchâtel ■ Mise à l'enquête publique pour la construction de cinq bâtiments, qui, si le projet aboutit, proposeront près de septante logements

Par
Pascal Hofer

En ville de Neuchâtel, c'est le plus gros projet de construction de logements depuis 1997: la société Immoroc SA a émis une demande de permis de construire pour cinq immeubles au sud de la rue du Crêt-Taconnet. En plus de bureaux, de commerces et d'un parking souterrain, le projet prévoit ainsi la réalisation de 68 logements. La mise à l'enquête publique court jusqu'au 31 janvier.

Immoroc? C'est le nom de l'entreprise générale de construction - basée à Neuchâtel - de l'entreprise Paci (installée, elle, à La Chaux-de-Fonds). Une entreprise dont le patron Enrico Paci cherchait depuis plusieurs années un ou plusieurs investisseurs prêts à financer le projet immobilier «Crêt-Taconnet sud» (étant entendu qu'Immoroc se chargera elle-même de la construction). Cette demande de permis de construire signifie-t-elle que les fonds nécessaires ont été trouvés?

«Un financier ne signe jamais tant que le permis de construire n'a pas été accordé, répond Jean-

Louis Graf, directeur d'Immoroc. Mais si ce permis de construire nous est octroyé, nous n'aurons pas de problèmes sur le plan financier...» Ce qui n'est pas peu dire, puisque la construction de ces cinq immeubles est dévisée à 25 millions de francs.

Restons dans les chiffres: l'ensemble des parcelles concernées, dont une appartient à la Ville de Neuchâtel, couvre une surface de 7500 mètres carrés. Une fois réalisés, les bâtiments proposeront un total de 13.500 m² de surface de plancher, répartis dans un volume de 65.000 mètres cubes. Pour leur part, les 68 logements - sur quatre étages et un attique - comprendront de une à six pièces; l'immense majorité des appartements compteront toutefois quatre ou cinq pièces. Près de 70% des locaux seront affectés au logement, le reste à des bureaux, des commerces et un parking souterrain de 183 places (auxquelles s'ajouteront 16 places extérieures).

Au printemps si possible

Désormais doté de gabarits, le terrain concerné se divise aujourd'hui en deux parties,



L'ensemble des parcelles concernées couvre une surface de 7500 mètres carrés. Le bâtiment dit «Amann» (tout au fond) est promis à la démolition. PHOTO MARCHON

l'une vide de tout immeuble - ceux qui s'y trouvaient ont été démolis durant les étés 2000 et 2001 -, tandis que l'autre partie comprend principalement le bâtiment dit «Amann».

«Si tout se déroule selon nos vœux, ce bâtiment sera démolie ce printemps, période à laquelle nous souhaitons également entamer les travaux de construction», précise Jean-Louis Graf. Qui

précise que les occupants de ce bâtiment, après avoir vu leur bail résilié, ont soit déjà quitté les lieux, soit le feront avant l'arrivée des machines de chantier. /PHO

VAL-DE-RUZ

Sorts opposés

Les communes des Hauts-Geneveys et de Fontainemelon ont connu des sorts opposés quant au recensement de la population au 31 décembre 2001. En effet, l'effectif diminue de 19 unités dans le premier cas et augmente de 31 âmes dans le second cas.

Au 31 décembre dernier, Les Hauts-Geneveys recensaient 861 habitants, soit 19 de moins que douze mois auparavant. Les 861 habitants se répartissent en 306 Neuchâtelois (-3), 453 confédérés (-31) et 102 étrangers (+15). La commune compte 133 personnes nées avant 1940 et 112 nées avant 1937. Les célibataires sont au nombre de 345, les mariés sont 418, les divorcés sont 64 et les veuves ou veufs sont trente-quatre.

Fontainemelon

A fin 2001, la commune de Fontainemelon était peuplée par 1638 habitants, soit 31 personnes de plus qu'à fin 2000. Les 1638 habitants se décomposent 513 Neuchâtelois (+7), 800 confédérés (+1) et 325 étrangers (+23). Les personnes nées avant 1940 sont au nombre de 270 et celles nées avant 1937 sont au nombre de 239. La commune compte 656 célibataires, 799 mariés, 93 divorcés et 90 veuves ou veufs. /mdc

Future affluence à gérer

Stationnement ■ Le deuxième volet consacré au parcage durant Expo.02 évoque la situation des communes concernées de l'Entre-deux-Lacs

Les communes du Littoral s'apprentent à gérer la fréquentation des parkings durant Expo.02. Chacune d'entre elles ayant ses propres spécificités, il leur incombe donc de prendre individuellement les mesures logistiques qui s'imposent. Cependant, une «task force», réunissant des représentants de l'Etat et des communes concernées, a été constituée pour traiter des problèmes généraux.

Dans une précédente édition, nous avons évoqué les mesures prises par les communes de l'ouest du Littoral. Aujourd'hui, nous traitons de la même problématique, mais

dans l'Entre-deux-Lacs. Région où, hormis le parking officiel de Marin-Epagnier, les deux villages appelés à prendre des dispositions (vu leur proximité avec la ville de Neuchâtel) sont Hauterive et Saint-Blaise.

A Hauterive

«Indépendamment de la grande fréquentation de nos rives durant la période estivale, notre grande préoccupation consiste à pouvoir offrir des places de parc aux visiteurs du Musée cantonal d'archéologie, relève Jean Wenger, conseiller communal et membre de la «task force». Aussi, dès le printemps 2000, avons-nous commencé à analyser

la situation et avons-nous soumis une demande de crédit aux élus pour installer des horodateurs sur le parking du port, afin de mieux gérer l'affluence de véhicules.»

Installés depuis, lesdits horodateurs ne fonctionnent cependant pas encore. «Un habitant a déposé une opposition et nous attendons qu'elle soit levée», indique Jean Wenger. Qui précise que les tarifs seront extrêmement modestes, soit moins de dix francs la journée.

«Ces horodateurs doivent permettre aux usagers habituels (réd: riverains, plaisanciers et visiteurs du Laténium) de trouver des places de parc. Nous ne craignons pas tant que les visi-

teurs d'Expo.02 envahissent Hauterive car la plupart devrait se rendre à Marin. Quant on ne connaît pas une région, on va toujours sur le parking officiel, d'autant plus qu'un bus ira directement aux abords de l'artéplage. Par contre, le personnel engagé durant la manifestation nous inquiète davantage. Ces gens connaissent mieux la région, le parking du port est très proche d'un arrêt de bus et, durant la belle saison, il est même plaisant de se rendre à pied jusqu'à Neuchâtel en longeant les rives.»

Sur les 280 places que compte le parking du port, une trentaine sera destinée au «Park & Ride». Délimitées par des balustrades, ces places se-

ront donc mises à disposition des pendulaires qui se seront procuré une vignette.

Par ailleurs, l'aménagement de 70 places supplémentaires, destinées aux habitants du village, en prolongement de l'actuel parking de la poste, débutera cette semaine encore. Quant aux rues de la commune qui sont équipées de zones blanches et pourraient attirer d'habituels automobilistes, Jean Wenger attend de voir l'évolution des choses. «Si nous constatons que les résidents souffrent de cette situation, nous introduirons alors également un système de vignettes à leur intention.» /FLV

VAL-DE-TRAVERS

TGV endommagé par des pierres

Le TGV de Zurich pour Paris a heurté hier, vers 9h30, des rochers sur la voie entre Travers et Les Verrières. Conséquence pour les 60 passagers, acheminés en autocar jusqu'à Frasné (France): quatre heures de retard à leur arrivée dans la capitale française. Les pierres, qui ont franchi les barrières de protection avant de choir sur la voie et une route attenante, ont endommagé le convoi. Les pompiers de la région ainsi que le train d'extinction et de sauvetage de Bienne sont arrivés rapidement sur place pour le dépannage, ont indiqué les CFF. Le convoi a pu poursuivre sa route jusqu'aux Verrières, où les passagers ont été ravitaillés puis acheminés vers Frasné pour prendre une correspondance à destination de Paris. /ats

DIVERS

Action ! Achetez maintenant votre nouvelle RENAULT et profitez de nos CONDITIONS SPECIALES super avantageuses: leasing 4.9% PLUS primes de reprise jusqu'à Fr. 2000.- ! (Attention: seulement jusqu'au 28.2.02) Infos sous www.renault.ch, au 0800 80 80 77 ou directement chez votre distributeur Renault.

Mieux vaut une pub bon marché que des offres minables!

PROGRAMME

Label bleu

Retrouvez-nous sur Internet
www.l'impartial.ch



LA CHAUX-DE-FONDS
Beau Site
Jeudi 17, vendredi 18 et samedi 19 janvier à 20 h 30

LE LOCLE
Casino
Mercredi 16 janvier à 20 h 30

THÉÂTRE

Stratégie pour deux jambons

De Raymond Cousse
Coproducteur TPR / Le Scala de Strasbourg
Mise en scène: G. Zampieri



L'errance philosophique d'une âme de cochon dans un corps d'homme, ou si l'on veut, le voyage d'une âme d'homme à travers un corps de cochon, pour vérifier la pertinence du célèbre dicton: «dans tout homme sommeille un cochon!» Et réciproquement! On rit! On pleure! Et surtout on pleure d'en rire!

Prix normal: Fr. 25.-; AVS, AI: Fr. 18.-; adhérents TPR: Fr. 15.-; étudiants, apprentis, enfants, chômeurs, professionnels du spectacle: Fr. 10.-
Réservations et location: TPR, tél. 032/913 15 10

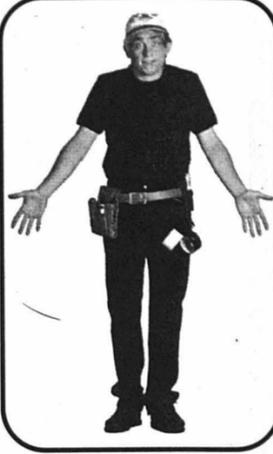
RÉDUCTION Fr. 5.- Label bleu

LE LOCLE
Casino Théâtre Le Locle
Vendredi 18 janvier à 20 h 30

CASINO LE LOCLE

Didier Gustin

Cent pour sans Gustin



Ce tout nouveau spectacle est un petit bijou, où Didier Gustin se met avec brio dans le peau de 200 personnalités... Mais ce n'est pas tout. Il joue vraiment la comédie, avec des textes bien sentis et une vraie mise en scène. Tour à tour hilarant et étonnant, mutin et malicieux, Didier Gustin joue avec son public, entre humour et poésie, sans temps mort.

Prix normal: Fr. 35.-; membres La Grange, coopérateurs Migros, étudiants, AVS, AI: Fr. 30.-
Renseignements: Casino Théâtre, tél. 032/931 56 73
Réservations et location: Tourisme neuchâtelois, tél. 032/931 43 30

RÉDUCTION Fr. 5.- Label bleu

LA CHAUX-DE-FONDS
Rue du Coq
Samedi 19 janvier à 20 h 30 et dimanche 20 janvier à 17 h 30

ABC

Sureste Tango

Avec Lech Wieleba, contrebasse – Witek Kornacki, clarinette – Angel Garcia Arnès, guitare



Une formation solide et originale pour cette musique née au siècle dernier dans les bas-fonds de Buenos Aires, fruit d'une immigration espagnole, créole et de l'Europe de l'Est, et qui a toujours été le véhicule de la violence et du désarroi, le reflet des rêves et des espoirs étouffés.

Prix normal: Fr. 22.-; membres ABC: Fr. 14.-
Réservations et location: ABC, tél. 032/967 90 43

RÉDUCTION Fr. 5.- Label bleu

NEUCHÂTEL
Théâtre du Passage – Passage Maximilien-de-Meuron 4
15, 16, 17, 18, 19 et 20 janvier à 20 h 30

Théâtre du Passage

LA REVUE DE CUCHE ET BARBEZAT



Avec Cuche et Barbezat,
Les Peutch, Yann Lambiel, Thierry Meury,
Michèle Guigon, Florence Reymond
et Vincent Kohler

Prix normal: Fr. 49.-
Location: Points de vente Ticket Corner, Théâtre du Passage, Manor, gares CFF

RÉDUCTION Fr. 5.- Label bleu

LE LOCLE
Temple
Vendredi 25 janvier à 20 h 15

MUSIQUE CLASSIQUE

Wiener Klaviertrio

Stefan Mendl, piano – Wolfgang Redik, violon – Markus Trefny, violoncelle

Œuvres de: L. van Beethoven, A.S. Arensky et F. Schubert



Le Wiener Klaviertrio a été fondé en 1988. Il a bénéficié de l'enseignement du Trio de Trieste, du Beaux-Arts Trio et du Trio Haydn, et complété ces intenses années d'études par un Public Workshop de musique de chambre au Carnegie Hall de New York.

Prix normal: adultes: Fr. 20.-; étudiants, apprentis et élèves: Fr. 5.-
Location: à l'entrée

RÉDUCTION Fr. 5.- Label bleu

LA CHAUX-DE-FONDS
Serre 17
Samedi 12 et 19 janvier à 20 h 30
Dimanche 13 et 20 janvier à 17 h

THEATRE SUPERFLU

La Loge de Lucrèce

Direction musicale: Claude Favez
Mise en scène: Olivier Gabus
Musiciens et chanteurs: Ensemble Clef d'Art

Incredible mais vrai; un opéra au théâtre Superflu. Une douzaine de musiciens, quatre chanteurs amateurs ainsi qu'un guide feront exploser les sympathiques murs du petit théâtre. Une magnifique musique baroque vous emportera au cœur d'une comédie grinçante avec comme décor le quotidien. Un voyage contrasté entre humour et tragédie, sublime et désuet; la bêtise humaine dans son plus bel habit.

Ce spectacle est une mosaïque de plusieurs œuvres: L.-N. Clérambault, G.-P. Telemann, F. Couperin, M. Mouret, M. Monteclair

Prix normal: Fr. 20.- et Fr. 15.-
Réservations: Tél. 032/913 10 12

RÉDUCTION Fr. 5.- Label bleu

LE LOCLE
Ancienne Poste
Samedi 19 janvier de 21 heures à 4 heures

CONCERT

Deep House of Rock

DJ's reggae, soul, Deephouse, rock

Prix normal: Fr. 5.-

RÉDUCTION Fr. 5.- Label bleu

Bulletin d'adhésion

Oui, je désire être membre du Label bleu.

Veillez me faire parvenir ma carte à l'adresse suivante:

Carte principale: gratuite pour les abonnés réguliers à L'impartial.

Carte supplémentaire pour membre de la famille vivant sous le même toit: Fr. 20.- à verser au moyen du bulletin de versement qui vous parviendra par retour du courrier.

Nom: _____

Prénom: _____

Rue et no: _____

NPA/Lieu: _____

Date de naissance: _____

Tél.: _____

A retourner à: L'impartial, Label bleu, Service de promotion; Case postale 839; 2301 La Chaux-de-Fonds, ou inscription sur Internet: www.l'impartial.ch, rubrique Club des lecteurs.

Ambassadeur d'Appenzell

Haut-Plateau ■ *L'image du Franches-Montagnes est mal exploitée. Il faut aller à Herisau pour trouver un bon exemple*

Par
Michel Gogniat

Le Jura et le Haut-Plateau en particulier sont le berceau de la race des Franches-Montagnes. Mais personne encore, à part quelques cartes postales ici et là, n'a eu l'idée d'exploiter cette image. Où les touristes peuvent-ils trouver, par exemple, des chevaux en bois comme jouets? Il

faut aller en Appenzell pour dénicher une personne qui a su judicieusement exploiter cette image: cet amoureux du cheval des Franches-Montagnes s'appelle Fritz Heinze, de Herisau, et est photographe depuis des années.

On peut affirmer sans se tromper qu'il est devenu le véritable ambassadeur de la race en Suisse alémanique. Sur son site (www.heinzefoto.ch), il est

possible de découvrir toute la gamme des produits consacrés au sujet de la montagne, comme, par exemple, un ouvrage intitulé «Le Franches-Montagnes, le cheval suisse».

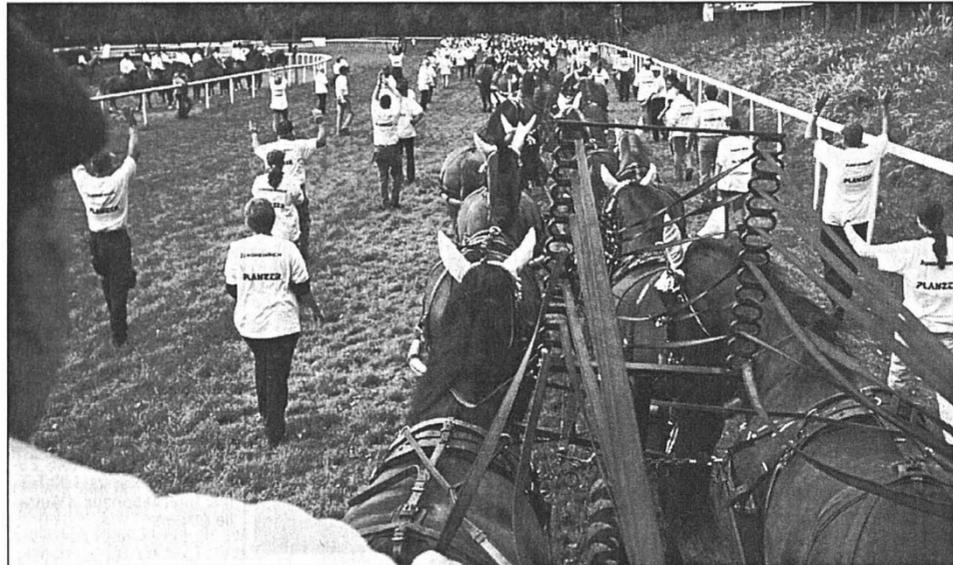
Dans le «Guinness Book»

Son site comporte également une rubrique fort utile liée à l'actualité sur le Franches-Montagnes. On y trouve de tout, de l'annonce de cours de

débardage en forêt en passant par des nouvelles d'un étalon, le résumé de la dernière assemblée de la Fédération suisse, à Oensingen, les résultats de Glovelier, etc.

Ces jours, photos à l'appui, la rubrique comporte en plus une page consacrée à l'inscription dans le «Guinness Book» d'un attelage record (du monde) de 100 chevaux frans-montagnards. Cet exploit s'est déroulé le 15 septembre dernier sur la piste de Schachen, en Argovie, dans le cadre du jubilé de cette association d'élevage. Il est le fait de Simon Alt et Thomas Bobbin. Les 100 chevaux attelés, sur une longueur totale de 160 mètres, ont défilé devant la tribune sous les applaudissements du public. Cet exploit figurera dans le livre des records.

Si ce n'est par Fabienne Jobin, la photographe de Saignelégier, qui a sorti des cartes postales, des puzzles et des calendriers, l'image du cheval des Franches-Montagnes est mal vendue. «Ce qui est le plus demandé, nous dit-on du côté de Jura Tourisme, ce sont les jouets en bois.» Il y aurait véritablement un créneau à exploiter de ce côté-là. Qui va s'y lancer? /MGO



Le 15 septembre dernier, cent chevaux frans-montagnards ont défilé sur la piste de Schachen, en Argovie, dans le cadre du jubilé de cette association d'élevage. Cet exploit figurera dans le livre des records. PHOTO HEINZE

La Castou enflamme l'antre du Soleil

Saignelégier ■ *La fête pour les adieux de la chanteuse*



La Castou: un final en beauté avec Mildred et Vincent Vallat. PHOTO GOGNIAT

Les cheveux aussi rouges que le soleil qu'elle va retrouver aux Antilles, La Castou a fourni, vendredi soir, une formidable prestation à l'occasion de ses adieux. Une voix, une puissance, une présence sur scène remarquable qui lui ont valu une formidable ovation.

Dans un café du Soleil bondé comme un œuf, la soirée a été ouverte par la voix magique de la Brésilienne Mildred. Délicieusement accompagnée par Claude Rossel, elle a enchaîné les airs nostalgiques de son pays natal, une douce mélancolie à faire rêver des îles... Vincent Vallat enchaînait avec de su-

perbes chansons de son répertoire, appuyé par le souffle chaud de l'accordéon de Véronique Chappuis. Autant dire que la salle était chauffée à blanc pour accueillir La Castou dans une forme détonnante. On retrouvait tout son métier, toute sa sensibilité dans des airs aussi différents que «Mon pays», ou dans les chansons de Ferré. Un final en trio emportait l'adhésion du public. Un tout grand moment qui faisait basculer le public dans la seconde partie de la soirée, plus épique, plus déroutante, avec un tour de chant d'Armand Stocker, aussi gestuel que chanté. /mgo

Un socialiste quitte l'exécutif

Saint-Imier ■ *Gérard Dessaulles est démissionnaire*

Gérard Dessaulles, conseiller municipal en charge de l'urbanisme à Saint-Imier, a présenté sa démission pour la fin du mois courant. Son départ, après quinze années passées au sein des autorités, dont onze à l'exécutif, est motivé par des raisons professionnelles.

Le Conseil municipal procédera sous peu à l'élection de son remplaçant, que le Parti socialiste (PS) local doit désigner. La liste des viennent-ensuite socia-

listes, aux élections de novembre 1998, est en effet épuisée.

Deux autres élus du même parti ont également présenté leur démission, avec effet immédiat, mais des rangs du Conseil général. Annour Meyrat, tout d'abord, y est remplacé par Alain Meyrat. Pour la succession de Pierre-Yves Baumann, par contre, le PS devra également trouver un ou une intéressé(e), la liste des viennent-ensuite étant également épuisée pour cet organe. /comm-réd

ENBREF

MONTFAUCON ■ Sortie de route. Vendredi soir, vers 23h55, un automobiliste qui circulait de Montfaucon en direction de Saint-Brais a perdu la maîtrise de son engin pour une raison indéterminée du côté des Sairains. Après avoir fauché une balise de sécurité et une barrière de pâturage, la voiture a fini dans un champ à une trentaine de mètres de la chaussée. Le conducteur n'a pas été blessé. /mgo

APRON ■ Poisson observé ailleurs. Pro Natura Suisse a lancé une action pour sauver l'apron – baptisé également le roi du Doubs. Pro Natura pensait que, dans notre pays, ce poisson ne subsistait plus que dans la rivière juras-

sienne. Selon les observations du bureau Aquarius, à Neuchâtel, l'apron a également été observé dans d'autres cours d'eau en Suisse. Sa population reste toutefois très faible, estimée à une centaine d'individus. Ce qui motive les promoteurs dans leur action de sauvegarde. /mgo

SAINT-IMIERS ■ Vingt-cinq ans de fidélité. Une délégation du Conseil municipal de Saint-Imier a fêté Jean-Jacques Zaugg, pour un quart de siècle de fidélité au service de la Municipalité. Arrivé en qualité d'employé de voirie au Travaux publics, il a ensuite été nommé chauffeur, sous-chef cantonnier, puis chef de voirie en 1997. /comm

La revue fait très fort!

Saint-Imier ■ *Les premières représentations de Saintimania, à guichets fermés, ont mis le feu à la salle de spectacles*

La troupe de Saintimania a tenu sa promesse: sa revue 2002 est encore plus léchée que les précédentes! La salle de spectacles, évidemment comble vendredi et samedi, a découvert le soin exceptionnel mis sur les costumes, les décors, la mise en scène, la chorégraphie, l'éclairage et la musique, en particulier. Le rythme du spectacle a gagné lui aussi, pour faire de cette édition un tout grand moment. «L'humour est notre plus belle victoire, le rire est notre plan d'évasion»: la conclusion parfaite, chantée par une troupe qui donnera encore trois représentations de «Tire la prise, t'es laid». Mais que les retardataires ne se réjouissent pas trop vite: il ne reste que... deux samedi vendredi, la soirée de samedi étant complète depuis belle lurette. Jeudi, une centaine de chaises sont encore libre. /DOM



Le petit écran dans tous ses états, avec Saintimania 2002, qui se fend même d'une «Schlagair»Parade pas ordinaire, évidemment... PHOTO LEUENBERGER

L'ARÉGIION PRATIQUE

URGENCES

JURA

- Ambulances de Saignelégier: 144 ou 952 12 12.
- Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 952 12 12.
- Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 951 12 03 et 951 12 01 pour tout renseignement.

JURA BERNOIS

- Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 941

37 37; Tramelan, tél. 493 55 55.

- Pharmacies de service: Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, von der Weid, 487 40 30, jusqu'à 18.1. La Neuveville, Centrale, 751 46 61, jusqu'à 20.1.

LUDOTHÈQUES

JURA

- Saignelégier (Hôtel de ville): ma 15-16h30, je 16-17h30. Les Bois (salle de gymnastique): le 1er lundi du mois 14h30-17h30. Les Genevez (salle de gym): le 2e mercredi du mois 13h30-14h30. Le Noirmont (nouveau collège):

ma 15-17h. Les Breuleux (école primaire): le 4e mercredi du mois 13h30-16h30.

JURA BERNOIS

- Saint-Imier: me/ve 15-18h. Tramelan: je 16-17h30. La Neuveville: ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

PISCINES & PATINOIRES

JURA

- Centre de loisirs de Saignelégier. – Piscine: lu 13h30-21h, ma-ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 951 24 74. – Patinoire: lu 13h30-16h30, ma/je/ve 10-11h45/13h30-16h30, me 10-

11h45/13h30-16h15, sa/di 14h15-16h15.

JURA BERNOIS

- Tramelan: patinoire des Lovières ouverte au public, pour le patinage: mardi 15 janvier 9-10h15, mercredi 16 janvier 13h30-16h; pour le hockey: vendredi 20h30-22h15, samedi 14h15-15h15.
- Saint-Imier: patinoire d'Erguel, ouverte habituellement au public du mardi au vendredi 9-11h45 et 13h30-15h45, samedi 13h45-15h15, dimanche 13h45-15h15; pour le hockey seulement, samedi 10-11h45.

TSR 8
7.00 Les Zap 7628337 7.55 Les Teletubbies 9865191 8.20 Quel temps fait-il? 4730849 8.35 Top Models 6971066 9.00 La loi de Los Angeles 789725 10.30 Euronews 5087462 11.05 Les feux de l'amour 5036153 11.45 Lüthi et Blanc 5515172 12.15 Les craquantes 129443 12.45 Le 12:45/Météo 58166462

TSR 8
7.00 Euronews 82313627 8.00 C'est mon choix 59187443 9.35 Quel temps fait-il? 677287820 10.05 Temps présent 91367820 11.00 Droit de cité 89406004 12.00 Zoom avant 27939849 12.15 Le schwyz-dütsch avec Victor 87939462

TELE France 1
6.45 Info 45427004 6.50 Jeunesse 17247563 9.18 Météo 375066882 9.20 Allô Quinz 48614068 10.25 Star Academy 25826733 11.05 Pour l'amour du risque 58711998 11.55 Tac O Tac TV 39424066

France 2
6.30 Télématin 97462559 8.35 Des jours et des vies 36118171 9.00 Amour, gloire et beauté 57076917 9.25 C'est au programme 29333733 11.00 Flash info 58844269 11.10 Motus 28390424 11.45 Les Z'Amours 28310288 12.20 Le juste euro 70422462

France 3
6.00 Euronews 91737375 7.00 MNK 31185795 8.45 Un jour en France 45803646 9.25 La croisière s'amuse. 2 épisodes 98007375 11.05 La vie à deux 28328207 11.40 Bon appétit, bien sûr: Croûtons à la tapenade 78439207 12.00 Le 12/14. Titres et Météo 15136559

La Cinquième
7.05 Le TGV 71273191 8.00 De-bout les Zouzous 53367795 8.45 Les maternelles 66889172 10.10 Le journal de la santé 50643172 10.25 La bataille du goût 50648627 10.40 Aventures de femmes 47257530 11.10 En compagnie des crocodiles 50886207 12.05 Midi les Zouzous! 28668462 12.50 La maîtrise du feu 43661646 13.45 Le journal de la santé 72746511 14.10 Le petit théâtre des OGM 83149248 15.10 Anna l'enchantée 44613443 16.05 Chasse à l'assemblée nationale 21923172 17.05 Gaia 21986761 17.35 100% Questions 38641694 18.05 C dans l'air 95497199

M 6
4.25 M6 Music 46753733 6.50 Caméra café 26366733 7.00 Morning Live 24447917 9.15 M6 boutique 45110733 9.55 M6 Music 95546612 11.54 Six minutes 45222043 12.05 Ma sorcière bien-aimée: L'art d'être grand père 46835608 12.35 La petite maison dans la prairie: Les chasseurs 71658511

TV 5 Europe
7.30 Journal mondial des journaux 17404356 8.00 Journal canadien 17405085 8.30 France Feeling 38835882 8.45 Silence, ça pousse 24831795 9.05 Zig Zag Café 41013627 10.00 Journal 23397714 10.15 Happy End. Téléfilm 44710207 12.05 Des chiffres et des lettres 13425066 12.30 Journal France 3 30984066 13.05 Mise au point 84268356 14.00 Journal 76922646 14.15 Happy End. Téléfilm 19296801 16.00 Journal 58841153 16.20 L'invité 58438207 16.30 Outremers 33337795 17.30 Questions pour un champion 67716820 18.00 Journal 37100608 18.15 Happy End. Téléfilm 83887288 20.00 Journal suisse 77943998 20.30 Journal France 2 72511559 21.05 Le point 73615240 22.00 Journal 31687171 22.15 Le moulin des supplices. Film fantastique 38899578 0.00 Journal La Une 67760641 0.30 Soir 3 14986863 0.50 Le Canada aujourd'hui 76915486 1.05 France Europe Express 7877573 3.05 Rediffusions 78820757

13.15 Zig zag café 4504153
Le Super Constellation, retour d'une légende volante

14.05 Rex 219820

14.50 Les anges du bonheur 3403288

15.40 C'est mon choix 3618530

16.45 Charmed 7782379

17.30 Un agent très secret 3358191

18.20 Top Models 9680424

18.45 La poule aux œufs d'or / Météo 176397

19.00 Tout en région 857559

19.30 Le 19:30/Météo 891207

20.05 Classe éco 180998
Les stations de ski: tourisme contre terrorisme; Prévisions économiques: pas sérieux s'abstenir

12.30 Les Zap 76070892
Teletubbies; Amandine Malabul; Mythologies; Le monde secret; Les Misérables

14.30 Euronews 89498085

15.30 Les Zap 22764424
Les Vampires; Mythologies; Amandine Malabul; Le monde secret; Les Misérables; Pokémon; Teletubbies

18.10 Patinage artistique
Cérémonie d'ouverture 36926153

12.05 Attention à la marche! 19949646

12.50 A vrai dire 66605581

13.00 Le journal/Météo 45910337

13.55 Les feux de l'amour 59541462

14.45 Séisme imminent
Téléfilm de Richard Friedman 64105191

16.30 Alerte à Malibu
C'est grave docteur? 13547153

17.20 Melrose Place
Trahisons 54051022

18.15 Exclusif 88605578

18.55 Le Bigdil 30651266

19.50 Vive com ça/ Météo 27952443

20.00 Le journal/Météo 94134288

12.55 Journal 98657191

13.50 Consomag 93020004

13.55 Inspecteur Derrick
Une longue journée 12922707

15.00 Un cas pour deux 53436443

16.00 Commissaire Léa Sommer 12672646

16.50 Un livre 34606882

16.55 Des chiffres et des lettres 35071627

17.30 Pyramide 93721578

18.05 Friends 72956004

18.55 On a tout essayé 32451248

19.50 Un gars, une fille 27950085

20.00 Journal/Météo 94124801

12.25 Le 12/14 51611795

13.50 Keno 93077530

13.55 C'est mon choix 22827153

15.00 Un complice inattendu 45522795
Téléfilm de Dan Curtis

16.35 MNK 50402153

17.35 A toi l'actu@ 83875627

17.50 C'est pas sorcier 25208511

18.15 Un livre un jour 82198849

18.20 Questions pour un champion 98898240

18.45 La santé d'abord 82171172

18.50 19/20 / Météo 46198375

20.10 Tout le Sport 12437658

20.15 Loto foot/ Foot 3 1636207

19.00 Nature 959795
Un lac enfoui sous les glaces. Documentaire de Jonathan Renouf

19.45 ARTE info 467240

20.10 Météo 6983998

20.15 Secours en montagne (1) 809511
Feuilleton documentaire de P.-Antoine Hiroz

14.00 Les yeux du cœur
Téléfilm de Marcus Cole, avec Amy Grant 22456849

15.15 Destins croisés
Double exposition 10432795

16.20 MC Music 82453511

17.30 Le pire du Morning 87012191

17.55 Largo Winch
Premiers pas 22575559

18.55 The Sentinel
Schizophrénie 43633511

19.54 Six minutes/Météo 477973171

20.05 Malcolm 45877172
Le liquidateur

20.40 Caméra café 34413356

14.00 Les yeux du cœur
Téléfilm de Marcus Cole, avec Amy Grant 22456849

15.15 Destins croisés
Double exposition 10432795

16.20 MC Music 82453511

17.30 Le pire du Morning 87012191

17.55 Largo Winch
Premiers pas 22575559

18.55 The Sentinel
Schizophrénie 43633511

19.54 Six minutes/Météo 477973171

20.05 Malcolm 45877172
Le liquidateur

20.40 Caméra café 34413356

20.35 963269
Box office
Payback
Film de Brian Helgeland, avec Mel Gibson



Après avoir fait main basse sur l'argent de la mafia asiatique, deux malfafrats décident de se séparer...

18.55 61160066
Patinage artistique
Championnats d'Europe
Programme court couples



Commentaire: Bernard Heimo et Cédric Monod.
Réalisation: Charles-André Grivet.
En direct de Lausanne

20.55 51552240
Florence Larrieu, le juge est une femme
Film de Pierre Boutron, avec Florence Pernel



La face cachée
Le docteur Berg, chirurgien esthétique, est retrouvé sauvagement assassiné chez lui. La personne qui s'accuse de ce meurtre n'est sûrement pas coupable...

20.50 28691443
Crimes en série
Film de Patrick Dewolf, avec Pascal Légitimus



Le voyeur
Un pyromane transforme en torche des victimes choisies au hasard. L'incendiaire est un spécialiste du feu, ses bombes utilisant l'avant-garde de la pyrotechnie...

20.55 70395443
La vie est belle
Film de et avec Roberto Benigni, Nicoletta Braschi



Pendant la Seconde guerre mondiale, un homme épuisé des trésors d'imagination pour redonner un peu de magie à la vie et voir briller l'espoir dans les yeux de sa femme et de son fils, enfermés avec lui dans un camp de concentration...

20.45 187288
Le grand alibi
Film d'Alfred Hitchcock, avec Jane Wyman, Marlène Dietrich



A Londres, en 1950. Une vedette de music-hall laisse accuser son amant du meurtre de son mari. Le fuyard trouve refuge auprès d'une amie qui imagine un stratagème pour confondre la coupable...

20.50 98224375
Le poids du déshonneur
Film de Barbet Schroeder, avec Meryl Streep, Liam Neeson



La vie d'un couple bascule du jour au lendemain lorsque son fils est accusé de meurtre. Chacun va réagir de façon différente, à l'écoute de sa propre vérité...

EUROSPORT Eurosport
7.00 Eurosport matin 4279917
8.30 Rallye. Dakar 2002 572443 9.00 Tennis: Internationaux d'Australie, 1er jour 27657882 18.00 Eurogoals 383511 19.00 Patinage: programme court couples 91573398 22.30 Tennis: Internationaux d'Australie 764462 23.30 Eurosport soir 277172 23.45 Golf 8455171 0.45 Eurosport soir 8367283 1.00 Tennis: Internationaux d'Australie 80745979

22.20 Spin City 5248563
2 épisodes

23.05 Un gars, une fille 3571424

23.15 Le 23:15 1406153

23.40 Profilier 751511

0.30 Rude Awakenings 6986202

1.00 Le 23:15 9472979

1.25 Tout en région 4716080

1.40 Classe éco 2033757

2.05 Fans de sport 76683370

22.00 Tout en région 35747375

22.20 Fans de sport 35441530

23.00 Bancojass/Tous sur orbite 26245462

23.05 Confidentiel 23292199
Le salaire de l'artiste.
La cinéaste vaudoise bien connue fait ici le portrait de son propre fils...

0.10 Zig Zag Café 66066216

0.55 TextVision 44242950

22.40 Ça peut vous arriver 11435004

0.25 Exclusif/Météo 51969047

1.10 Sept à huit 70267172 1.50 Très chasse 27408207 2.40 Reportages: Les innocents du couloir de la mort 17647530 3.05 Enquêtes à l'italienne 18379153 4.00 Les meilleurs moments de 30 millions d'amis 54569443 4.30 Musique 79457882 4.50 Aimer vivre en France: La pêche 28380714

22.30 Complément d'enquête 42928004 Magazine

23.55 Le Journal 23614424

0.25 Musique au cœur 90182196

1.10 Passion Dakar 75201370

1.40 Mezzo Z comme Zanka. Doc. 17230646 2.05 On aura tout lu (R) 61526761 2.55 J'ai rendez-vous avec vous 39872917 3.15 24 heures d'info/Météo 23259443 3.35 Pyramide 91110646 4.05 Azimuts 49594882 3.50 Echelon. Le pouvoir secret. Doc. 75046115

22.50 Soir 3 30092288

23.20 D'où viennent les Français? 40139424
Les Diawara du Bois de l'Etang (3/5)

0.20 Ombre et lumière 58607202

0.50 La case de l'oncle 46690370
Doc
L'usine de monsieur Durand

22.30 Du Golfe au Kurdistan 183646
Des hommes abandonnés de Dieu. Documentaire de Baudouin Koenig

0.00 Court-circuit 153283
Magazine. Spécial Asie centrale. Antromantika; Beket

0.50 The Pillow Book (R) 38500202

22.50 Les tableaux de l'enfer 28463646
Téléfilm de Curt M. Faudon, avec Heino Ferch

0.30 Jazz 6. «Spécial piano No 2» avec Brad Mehldau Trio 27990725 1.29 Météo 470336530 1.30 M6 Music 23390761 2.30 Freqwenstar: David Hallyday 36395443 3.20 Turbo 82989627 3.45 M6 Music 96222733

ShowView
Une fois les indicatifs des canaux ShowView introduits dans votre vidéo, il vous suffira de taper le code ShowView accolé à l'émission que vous souhaitez enregistrer pour programmer votre vidéo. Le journal décline toute responsabilité quant aux éventuelles erreurs dues au fournisseur. Pour plus d'informations, prenez contact avec le spécialiste qui vous a vendu votre appareil.
ShowView™. Copyright (1997) Gemstar Development Corporation

CANAL +
7.10 Teletubbies 70462849 7.45 Le vrai Journal 60782248 8.30 Marie-Line. Film 36853559
10.25 Laissons Lucie faire! Film 86726511 12.05 Burger Quiz 92033630 12.45 L'Info 67303153 13.30 H. Comédie 60290337 14.00 Raccroche! Film 13144153 15.40 Histoire clandestine de ma région. Doc 82056269 16.55 Trois saisons. Film 82095396 18.40 Dieu, le diable et Bob 20662559 19.05 Le Journal 39935462 19.25 + de cinéma 68191288 19.40 + de sport 20143199 19.55 Les guignols de l'info 89482117 20.05 Burger Quiz 15184085 20.45 Mon voisin le tueur. Film 64418269 22.25 Sixième sens. Film 60964086 0.10 Football: le championnat du lundi 73293389 1.50 Le journal du hard 93708863 2.10 Orgie en noir. Film érotique 13765757 3.40 Chansons du deuxième étage. Film 23172979 5.30 23. Film 35667134

MONTE CARLO
10.35 Méditerranée 29224004
11.30 Murphy Brown 28390733 12.00 Récré Kids 87357085 12.50 Romance 89261917 13.45 Téléchat 79725004 14.15 Ardéchois, cœur fidèle. Feuilleton 86747530 15.10 Le masque 91099240 16.00 Opération survie 53676559 16.30 San Ku Kai 91673424 17.00 X-Or 75751207 17.25 Robocop 66255627 18.10 Mister T 36972004 18.35 Ricky ou la belle vie 78072646 19.10 Flash infos 90997248 19.30 Murphy Brown 35354714 20.00 Ned et Stacey 99355530 20.25 Téléchat 29900998 20.35 Pendant la pub: Zabou 83792820 20.55 Affaire non classée. Comédie dramatique 16334085 22.45 L'enquêteur. Série 26525085 0.30 Pendant la pub 39484221 0.50 Cadfael 44233202

SF 1
8.00 Wetterkanal 10.00 Schweiz aktuell 10.25 Der Doktor und das liebe Vieh 10.55 Ein Schloss am Würthersee 11.40 Für alle Fälle Stefanie 12.30 Mittagsmagazin 13.00 Tagesschau 13.15 Mittag Talk 13.35 Quiz 14.55 Natur und Champions 15.10 Die Kommissarin 16.00 Ein Trio zum Anbissen 16.25 Das Leben und ich 16.55 Die wunderbare Reise des Nils Holgersson 17.15 Dominik Dachs und die Katzenpiraten 17.30 Gutenacht-Geschichte 17.45 Tagesschau 17.55 Für alle Fälle Stefanie 18.45 Teleguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau/Meteo 20.00 Megaherz 21.05 PULS 21.50 10 vor 10 22.20 DOK 23.15 Willkommen im Tollhaus. Film 0.40 Tagesschau/Meteo 0.50 Alles schön beisammen. Film

ARD
9.00 Tagesschau 9.05 Frankenberg. Série 10.00 Tagesschau 10.03 Krone der Volksmusik 12.00 Tagesschau 12.15 Buffet 13.00 Tagesschau 13.05 Mittagsmagazin 14.00 Tagesschau 14.03 Wunschbox 15.00 Tagesschau 15.15 Abenteuer Wildnis 16.00 Fliege 17.00 Heute/Wetter 17.15 Brisant 17.55 Verbotene Liebe 18.25 Marienhof 18.50 Großstadtrevier. Krimiserie 19.50 Das Wetter 19.55 Börse im Ersten 20.00 Tagesschau 20.15 Weiß-Blau kling't am schönsten. Show 21.00 Fakt 21.45 Majesty. Doku 22.30 Tagesthemen 23.00 Beckmann 0.00 Polylix 0.30 Nachtmagazin 0.50 Sportschau live

RAI 1
6.00 Euronews 6.30 Tg1 6.40 Raiuno mattina 7.00, 8.00, 9.00 Tg 1 7.30, 9.00 Tg1 - Flash 10.50 Tutto benessere 11.25 Che tempo fa. Tg1 11.35 La prova del cuoco 12.35 Il tocca di un angelo 13.30 Telegiornale 14.00 Economia 14.05 Ci vediamo in TV 16.15 La vita in diretta 16.45 Tg 1, Che tempo fa 17.00 Tg1 17.10 Che tempo fa 20.00 Telegiornale 20.35 Il fatto di Enzo Biagi 20.45 Resurrezione 22.35 Tg1 22.40 Porta a porta 0.10 Tg1 0.35 Stampa oggi 0.40 Il grillo 1.10 Aforismi

RAI 2
7.00 Go cart Mattina 10.00 Protestantismo 10.30 TG2 /Meteo 10.35 Medicina 33 10.55 Tg2 Motori 11.05 Non-soldati 11.30 I fatti vostri 13.00 Tg2 Giorno 13.30 Costume e società 13.50 Salute 14.05 Scherzi d'amore 14.45 Al posto tuo 16.15 Jake & Jason detectives 17.05 Art Attack 17.30 Guru Guru 18.00 TG 2 - Flash 18.10 Sereno variabile 18.30 Rai sport sportsera 18.45 Jag 19.35 Cuori rubati 20.30 TG 2 - Sera 20.55 In-dovina chi viene a cena 22.45 Cocktail d'amore 23.45 Tg2 notte 0.15 Parlamento 0.25 Protestantismo 1.05 TG 2 Notte

RAI 3
6.00 A su salud 6.30 Gente 7.30 Telediario matinal 9.10 Los desayunos 10.00 Hablamos de negocios 10.15 Curso de español 10.30 La aventura del saber 11.30 Saber vivir 12.45 España de cerca 13.00 Telediario internacional 13.30 Asi son las cosas 14.00 Saber y ganar 14.30 Corazón de invierno 15.00 Telediario 1 15.50 El tiempo 15.55 Telenovela. Cuando seas mia 17.30 Al habla 18.00 Telediario internacional 18.30 El precio justo 19.30 Jara y sedal 20.00 Gente 21.00 Telediario 2. El tiempo 21.50 El tiempo 22.00 Operación Triunfo 1.30 Polideportivo 2.00 Telediario internacional 2.30 Isabella. mujer enamorada

LES RADIOS
On connaît la chanson 10.30 Conseils / Santé 10.45 Les naissances 11.45 La Tirelire RTN 12.00 Les titres du journal 12.05 Le change 12.15 Journal 12.45 La colle entre l'école 6.00 C:Net 16.15, 16.45, 17.44 Net Crash 19.00 Rappel des titres 19.03 Musique avenue

FREQUENCE JURA
RFJ 100.8
7.15 Pas de quartier 7.50 Revue de presse 8.45 Question de chez nous! 9.05, 10.05 Aujourd'hui la vie 9.10 La route du temps 9.15 Mieux comprendre (culture) 10.05, 10.15 Aujourd'hui la vie «cuisine» 11.05 Zénith 11.15 La corbeille 11.20 La chanson souvenir 11.45 Jeu du rire 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.35, 18.17 Météo 12.37 Carnet rose 12.50 Troc en stock 13.00 Eclats de voix 13.15 Sélection TV 13.20 Sketch 13.30, 14.05, 15.05 Verre azur 16.05, 17.05 Zone libre 16.30 Déclat 16.45 Question cinéma 17.15 L'invité 17.30 CD de la semaine 18.00 Jura soir 18.17 Météo 18.30 Rappel des titres 18.31 Question de temps 19.00 Les soirées 0.00 Trafic de nuit

RTL 9
Pas d'émission le matin
12.00 Destinées 31929789
12.25 Le ranch de l'espoir 53393337 13.10 Stars boulevard 57549707 13.20 Un cas pour deux. 2 épisodes 73790559 15.25 Le Renard 73862085 16.30 Derrick 58526117 17.35 Ciné-Files 35203646 17.45 Des jours et des vies 30554066 18.10 Top models 97566917 18.35 Brigade des mers 62676085 19.25 La fille de l'équipe 12094530 19.50 La vie de famille 42072801 20.20 Friends 66630630 20.45 Starman. Film 84378882 22.40 Clownhouse, le cirque infernal. Film d'horreur 71410269 0.00 Emotions 90509391 0.30 Les nouvelles filles d'à côté 46394738 0.55 Téléchat 96571047 2.55 Derrick 29507134 3.55 Le Renard 53142680 4.55 Un cas pour deux 13307532

PLANÈTE
8.00 Les aventuriers de l'altitude 87427153 8.30 Asie du sud-est 74757337 9.00 David au paradis 48134917 9.55 Le mystère Anquetil 16753714 10.50 Bill Plymton, les «Toons» en folie 93939443 11.50 Une histoire du football européen (1956-1996) 29464743 12.40 Les aventuriers de l'altitude 91504240 13.10 Asie du sud-est 40450337 13.40 La vie des oiseaux 54771207 14.30 Hôtel terminus: Klaus Barbie, sa vie, son temps. Doc 32478882 16.40 Le mystère Anquetil 13536801 17.40 Les Humanoides 15850444 18.20 24 heures de la vie d'une ville 25905356 19.15 La vie des oiseaux 63520511 20.15 Asie du sud-est 42085375 20.45 Shoah. Doc 37041917 22.45 Le mystère Anquetil 84783066 23.40 Le Tour du Faso 77072659 0.35 David au paradis 61729399 1.30 Asie du sud-est 2.00 La vie des oiseaux 12495806

TSI
7.00 Euronews 7.15 Colazione con Peo 7.25 Bidoum-Bidoum 7.30 Montana 7.55 Eldorado 9.30 Incontri domenicali 10.10 Euronews 11.00 Aroma de café 11.45 Guadalupe 12.30 Telegiornale/Meteo 12.45 Verso l'una in compagnia 13.20 Aroma de café 14.00 2 passi in compagnia 14.15 La signora in giallo 15.00 3 passi in compagnia 15.10 JAG 16.00 Telegiornale 16.05 4 passi in compagnia 16.15 Un caso per due 17.15 100% in compagnia 18.00 Telegiornale 18.10 100% in compagnia 18.50 Oggi sport 19.00 Il Regionale 19.30 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale/Meteo 20.40 360 21.30 Micromacro 22.05 Altre storie 22.55 Telegiornale 23.15 Paganini 0.45 Textvision

<

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 916 13 77
LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN
V.F. 18 h. Pour tous.
38e semaine. *Maintenant en Dolby Stéréo.* De Jean-Pierre Jeunet. Avec Audrey Tautou, Mathieu Kassovitz, Raphaël Poulain. Il était une fois Amélie, une jeune fille qui voulait faire le bien autour d'elle... Un film qui remplit de bonheur! **DERNIERS JOURS**

CORSO 916 13 77
LES ROIS MAGES
V.F. 20 h 30. 12 ans.
5e semaine. De Didier Bourdon et Bernard Campan. Avec Didier Bourdon, Bernard Campan, Pascal Legitimous. Le retour des Inconnus camouflés en Rois Mages, égarés au XXe siècle et se trompant de Jésus... Délirés en vue!!! **DERNIERS JOURS**

EDEN 913 13 79
LE SEIGNEUR DES ANNEAUX
V.F. 16 h, 20 h.
12 ans. 4e semaine.
De Peter Jackson. Avec Elijah Wood, Sean Astin, Ian McKellen. Frodo hérite d'un anneau aux pouvoirs terribles, convoités par le seigneur des Ténébreux... 1er épisode, sublime!!!

PLAZA 916 13 55
HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS
V.F. 14 h, 17 h 15, 20 h 15.
10 ans ou 8 ans acc. 6e semaine.
De Chris Columbus. Avec Daniel Radcliffe, Rupert Grint, Emma Watson. Le jour de ses 11 ans, il reçoit une lettre mystérieuse livrée par un hibou. L'histoire va commencer...

SCALA 1 916 13 66
SPY GAME, JEU D'ESPIONS
V.F. 14 h 30, 17 h 45, 20 h 30.
16 ans. 1re suisse.
De Tony Scott. Avec Robert Redford, Brad Pitt, Catherine McCormack.
Sur le point de prendre la retraite, un agent de la CIA apprend que son ex-partenaire va être exécuté en Chine. Palpitant!

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.
Merci de votre compréhension!

L'IMPRESSUM DE L'IMPARTIAL

SOCIÉTÉ ÉDITRICE:
SNP Société Neuchâteloise de Presse SA
ÉDITEUR:
Fabien Wolfrath.
DIRECTEUR DES RÉDACTIONS:
Mario Sessa
RÉDACTEURS EN CHEF (RESP.):
Mario Sessa, Roland Graf.
SECRÉTAIRE GÉNÉRAL:
Jacques Girard.
redaction@l'impartial.ch
CANTON DE NEUCHÂTEL:
Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gogniat, Sandra Spagnol, Brigitte Rebetez, Nicolas Huber, François Othenin-Girard.
ne.canton@lexpress.ch
VILLE DE NEUCHÂTEL:
Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard, Alexandre Caldara.
LITTORAL ET VALLÉES:
Philippe Chopard (resp.), Florence Veya, Mariano De Cristofano, Christiane Meroni, Caroline Plachta, Santi Terol.
MONTAGNES:
Daniel Droz (resp.), Irène Brossard, Léo Bysaeth, Robert Nussbaum, Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.
montagnes@l'impartial.ch
JURA BERNOIS:
Dominique Eggler, Olivier Odiet.
jura.bernois@l'impartial.ch
CANTON DU JURA:
Michel Gogniat, Victor Giordano.
jura.canton@l'impartial.ch

SCALA 2 916 13 66
LE PEUPLE MIGRATEUR
V.F. 16 h, 18 h 15.
Pour tous. 5e semaine.
De Jacques Perrin et Jacques Cluzaud.
Le film le plus étonnant et merveilleux de l'année! Sur la trace des oiseaux migrateurs filmés comme jamais. Immanquable!

SCALA 2 916 13 66
ZOOLANDER
V.F. 20 h 15.
12 ans. 2e semaine.
De Ben Stiller. Avec Ben Stiller, Owen Wilson, Christine Taylor. Comédie déjantée (et plus que ça!) où après un lavage de cerveau, une star est sensée assassiner un président...

SCALA 3 916 13 66
ATLANTIDE - L'EMPIRE PERDU
V.F. 16 h, 20 h.
12 ans. 4e semaine.
De Peter Jackson. Avec Elijah Wood, Sean Astin, Ian McKellen. Frodo hérite d'un anneau aux pouvoirs terribles, convoités par le seigneur des Ténébreux... 1er épisode, sublime!!!

SCALA 3 916 13 66
LES AUTRES
V.F. 18 h 15, 20 h 45.
16 ans. 3e semaine.
De Alejandro Amenabar. Avec Nicole Kidman, Elaine Cassidy, Christopher Eccleston.
Une seule règle, ne jamais laisser entrer la lumière. Et pourtant, un jour... Prenant, angoissant, génial!!!

ABC 967 90 42
DE L'EAU TIÈDE SOUS UN PONT ROUGE
V.O. jap., s.-t. fr./all. sans entr.
20 h 45.
Première semaine.
De Shohei Imamura. Avec Koji Yakusho, Misa Shimizu. Une histoire étrange et savoureuse à prendre comme une vaste métaphore exprimant le souhait du cinéaste pour le siècle.

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL
■ APOLLO 1,2,3 (710 10 33)
LE SEIGNEUR DES ANNEAUX. 16h-20h. 12 ans. 4me semaine. De P. Jackson.
ATLANTIDE - L'EMPIRE PERDU. 16h. Pour tous. 7me semaine. De G. Trousdale et K. Wise.
ZOOLANDER. 18h15-20h30. 12 ans. 2me semaine. De B. Stiller.
PRINCESSE MALGRÉ ELLE. 15h30. Pour tous. 5me semaine. De G. Marshall.
TANGUY. 18h. 12 ans. 8me semaine. D'E. Chatiliez.
LES ROIS MAGES. 20h15. 12 ans. 5me semaine. De D. Bourdon et B. Campan.

■ ARCADES (710 10 44)
HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS. 14h-17h15-20h15 (VO st. fr/all.). 10 ans ou 8 ans accompagnés. 6me semaine. De Ch. Columbus.
■ BIO (710 10 55).
LA REVANCHE D'UNE BLONDE. 15h30. 12 ans. 5me semaine. De R. Luketic.
LE MARIAGE DES MOUSSONS. 18h-20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. Première suisse. De M. Nair.

■ PALACE (710 10 66)
SPY GAME, JEU D'ESPIONS. 15h-17h45-20h30. 12 ans. Première suisse. De T. Scott.
■ REX (710 10 77)
LES AUTRES. 15h30-20h30. 16 ans. 3me semaine. D'A. Amenabar.
LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN. 18h. Pour tous. 38e semaine. De J.-P. Jeunet.

■ STUDIO (710 10 88)
LE PEUPLE MIGRATEUR. 16h-18h15-20h30. Pour tous. 5me semaine. De J. Perrin et J. Cluzaud.
■ PALACE
LE PEUPLE MIGRATEUR. Me/je 20h, sa 20h30, di 16h. Pour tous. De J. Perrin.
PRINCESSE MALGRÉ ELLE. Ve/di 20h30, sa 16h. Dès 10 ans. De G. Marshall.

■ LUX
LE SEIGNEUR DES ANNEAUX. Ve/sa 20h30, di 20h. 12 ans. De P. Jackson.

MOUTIER
■ LE CINOCHE
HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS. Lu 20h30, ma 17h, me 13h30-17h. Dès 7 ans. De Ch. Columbus.
THE PLEDGE. Me/je 20h30, sa 17h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. De S. Penn.
LE SORTILÈGE DU SCORPION DE JADE. Ve/sa 20h30, di 16h-20h30 (VO st. fr/all.). 10 ans. De W. Allen.

■ CINÉLUCARNE (953 11 84)
COMMENT J'AI TUÉ MON PÈRE. Ma 20h30. D'A. Fontaine.
HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS. Je/ve 20h30, sa/di 16h. 10 ans. De Ch. Columbus.
C'EST LA VIE. Sa 20h45, di 20h30. 14 ans. De J.-P. Améris.

■ ESPACE NOIR (941 35 35)
NATIONALE 7. Je 20h30, ve 21h, sa 17h30, di 17h30-20h30. De J.-P. Sinapi.

■ CINÉMA ROYAL
LE PEUPLE MIGRATEUR. Ma 20h30. Pour tous. De J. Perrin.
HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS. Lu 20h, ma 16h. 9 ans. De Ch. Columbus.
TRAINING DAY. Ve 20h30, sa 17h-21h, di 17h. 16 ans. D'A. Fuqua.
BETTY FISHER ET AUTRES HISTOIRES. Di 20h30. 14 ans. De C. Miller.

■ CINÉMATOGRAPHE (487 45 61)
HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS. Me 16h, ve 20h30, sa 14h-18h, di 14h. 9 ans. De Ch. Columbus.
THE BARBER L'HOMME QUI N'ÉTAIT PAS LÀ! Lu 20h (VO). 14 ans. De J. Cohen.
THE PLEDGE (LA PROMESSE). Me 20h, sa 21h, di 17h30. 16 ans. De S. Penn.
LE SORTILÈGE DU SCORPION DE JADE. Je 20h, di 20h30 (VO). 12 ans. De W. Allen.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE. «De l'amitié: hommage à Albert Béguin (1901-1957)». Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Jusqu'au 31.8.
BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

LE LOCLE
MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Individuels: ma-di 14-17h. Ma-ve à 14h15 et 15h45, sa/di à 14h15, 15h15 et 16h15, un guide bilingue (fr/all.) est à votre disposition. Groupes: sur réserv. au 931 89 89. Visites également le lundi et en dehors de l'horaire. Jusqu'au 30.4.

LES PONTS-DE-MARTEL
FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

NEUCHÂTEL
BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «Explorateurs, voyageurs et savants», lu-ve 8-20h, sa 8-17h. Jusqu'au 10.9. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h, ou sur rdv. 717 73 00.
CPNL (CENTRE PROFESSIONNEL DU LITTORAL NEUCHÂTELOIS). «La ville et la photographie», exposition réalisée par des apprenti-e-s médiaticiens et dessinateurs du secteur construction et leurs enseignants, sous la conduite de Jacqueline Salmon. Jusqu'au 1.3.
ÉCOLE-CLUB MIGROS. Photographies de Jean-François Ro-

bert dit «P'tit Louis». Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 9-12h. Jusqu'au 31.1.
JARDIN BOTANIQUE. Présentations permanentes, serres consacrées à Madagascar. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h-17h. Serres fermées le lundi.

COLOMBIER
CHÂTEAU. Ouverture le 1er mars.
COUVET
HOME DUBIED. Peintures de Major. Lu-di 14-18h. Jusqu'au 20.1.

GRESSIER
SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR. 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.
HOME SAINT-JOSEPH. «Rétrospective de 1985 à 2000», tableaux de Marlène Benedetti, de Corcelles. Jusqu'au 15.1.

FRESENS
HOME CHANTEVENT. Œuvres de Jean Claude Jaberg. Jusqu'au 28.2.
MARIN
PAPILIORAMA/NOCTURAMA. Tous les jours 10-17h.
SAINT-SULPICE
VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 751 38 07.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin entrée libre.
MUSÉE D'HISTOIRE. «La Chaux-de-Fonds et la Deuxième guerre mondiale», jusqu'au 3.3. Les collections permanentes. Ma-di 10-12h/14-18h. Dimanche matin, entrée libre.
***MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE*.** Les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.

MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «La montre de l'année», jusqu'au 3.2. «La montre d'Enki Bilal», jusqu'au 17.2. Ma-di 10-17h.
MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Gentiana lutea, qui est-elle?». Me/sa/di 14-17h. Jusqu'au 24.2.

LE LOGLE
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «André Siron, aquarelles, gravures au burin», jusqu'au 3.2. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.
MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. «Les temps du temps». Ma-di 14-17h.

LA SAGNE
MUSÉE RÉGIONAL. Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.
DELEMONT
MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. «Sur les pas d'Auguste Quinquerez», jusqu'au 24.2. «Paul Bovée: œuvres choisies et dessins inédits». Jusqu'au 24.2. Ma-di 14-17h.

LES GENEVEZ
MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.
MOUTIER
MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 493 68 47.
MUSÉE JURASSIEN DES ARTS. Me 16-20h, je-di 14-18h.

MURIAUX
MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Sa/di 10-12h/13h30-18h. Jusqu'au 31.3.
PORRENTROY
MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. Ma-di 14-17h.
SAINT-IMIER
MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6). Visite sur

demande, commentée et gratuite 941 16 02.
VILLERS-LE-LAC
MUSÉE DE LA MONTRE. Fermeture annuelle jusqu'en février.

NEUCHÂTEL
CENTRE DÜRRENMATT. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'au 31.12. Me-di 11-17h. Visites guidées sur réservation.
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. (Grégoire Müller «Face» à la peinture 1987-2001), jusqu'au 17.2. Ma-di 10-18h.
***MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE*.** Ma-di 10-18h.
MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Îles, vivre entre ciel et mer», expo du Muséum national d'histoire naturelle - Paris; «Ambiance lacustres», expo de photos. Jusqu'au 3.3. Ma-di 10-18h.

BOUDRY
MUSÉE DE L'AREUSE. Di 14-18h ou sur demande au 846 19 16.
MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN. «Le Chêne et le tonneau». Me-di 14-18h. Jusqu'au 15.6.

CERNIER
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

HAUTERIVE
LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE. «Hier... Entre Méditerranée et Mer du Nord». Ma-di 10-17h.

MOTIERS
MUSÉE RÉGIONAL. Fermeture annuelle. Réouverture le 4.5.
MUSÉE J.-J. ROUSSEAU. «1751 - La quarantaine... et la renommée», jusqu'au 30.4. De novembre à mars sur rdv 861 13 18.
LA NEUVEVILLE
MUSÉE D'HISTOIRE. Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 751 11 48.

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 48

Horizontalement: 1. Puant. 2. On fait des farces le premier - Trouble. 3. Filons de roches - Vaccin. 4. Branché - Monnaie de plusieurs pays. 5. Mec - Jeu de cartes. 6. Coule s'il est noir - Désert. 7. Permet de passer un film sur petit écran. 8. Ville de Grande-Bretagne - Un peu d'eau - Dans la loi. 9. Ville de Mésopotamie - Sucrerie. 10. Qui se reproduit.
Verticalement: 1. Détermine la route à suivre. 2. Seulement avec nul et non - Auxiliaire. 3. Partie de Suisse - A une voix. 4. Région du Pakistan - Fatigué. 5. Palmier à huile - Conjonction. 6. L'étain - Moqueur. 7. Sigle alémanique - Contient du sable. 8. Donne de la fraîcheur - Préposition. 9. Stupide de bas en haut - Jus de fruit. 10. De haut rang.
Solution dans la prochaine édition.
Solution du no 47
Horizontalement: 1. Ectoplasme. 2. Paranormal. 3. Araserai. 4. Ur - Lac. 5. Plasma - LNT. 6. Ion - Oiseau. 7. Luth - Nus. 8. Le - Idée - Si. 9. Errer - Ruer. 10. Rassurant.
Verticalement: 1. Eparpiller. 2. Car - Louera. 3. Traçant - RS. 4. OAS - Hies. 5. Pneumo - Dru. 6. Lorraine. 7. Ara - Suera. 8. Smilles - Un. 9. Ma - Ana - Set. 10. Electuaire.

De grands artistes oubliés

CD classique ■ *De Raff à Collet, en passant par Gérard Souzay, une sélection qui lève le voile sur des musiciens méconnus*

Redécouvrir Gérard Souzay. Les mélomanes d'un certain âge ont encore en mémoire les concerts de ce célèbre barryton français qui excellait dans la mélodie et le lied. Sous le titre «Songs of Many Lands» se trouvent réunies une trentaine de chansons populaires fréquemment signées par des maîtres. Souzay s'adapte sans difficultés à la couleur et à la langue d'origine de chacune d'elles. Si vos préférences vont au répertoire français, écoutez le chanteur au service de deux compositeurs qui ont magistralement illustré la mélodie. Chausson, tout d'abord, dont le «Poème de l'amour et de la mer», (accompagné ici par l'Orchestre de chambre de la RTV belge, dir. Edgar Donoux) prend la forme d'un diptyque encadrant un interlude symphonique; Duparc ensuite, dédicataire de

l'œuvre précitée, représenté par douze de ses trop rares joyaux.

Schumann, enfin, est quantitativement le mieux représenté. Parmi ses très nombreuses perles, Souzay a choisi une dizaine de lieder épars, les «Douze poèmes» de l'op. 35 et le «Nocturne» op. 96 No 1. A ces leçons de style contribue largement l'un des meilleurs partenaires des grandes voix: le pianiste Dalton Baldwin. /jcb

Testament, 1958/83. Trois CD séparés.

Assistant de Liszt. Né près de Rapperswil en 1822, Joseph Joachim Raff fut un compositeur fécond très estimé de son vivant. Soutenu par Mendelssohn, puis par Liszt dont il devint l'assistant, il a été sous-estimé au vingtième siècle. Sa musique de chambre ayant moins bien survécu que certaines Sym-

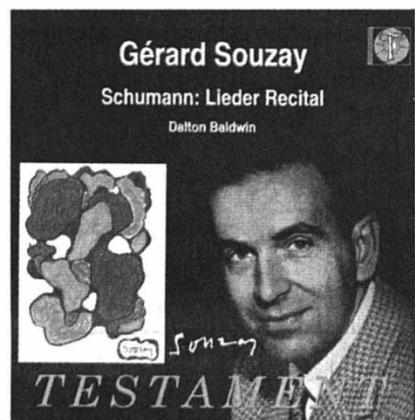
phonies, il est surprenant de trouver tout à coup dans les bacs deux versions des quatre Trios pour violon, violoncelle et piano. L'enregistrement que nous avons écouté a été produit par la RSR Espace 2. Il réunit trois interprètes au talent très affirmé: Jonathan Allen et Daniel Pezzotti, tous deux membres de l'Orchestre de l'Opéra de Zurich, et Jan Schultsz, pianiste de premier ordre, également chef de l'Orchestre de chambre de Neuchâtel. Une très plaisante découverte. /jcb

Arte Nova, 2000. Deux CD.

Collet l'hispanisant. Le fameux «Groupe des Six» (Auric, Durey, Honegger, Milhaud, Poulenc et Taillefer) doit son nom à Henri Collet, homme de brillante culture dont l'un des talents les plus méconnus fut celui de compositeur. Pour marquer le cinquantenaire de son

décès, l'une des meilleures marques suisses a réuni des enregistrements déjà parus séparément. Grand connaisseur de la musique espagnole, Collet vient ici à notre rencontre avec ses «Cantos de Espana», tantôt pour chant et piano, tantôt pour piano seul, magnifiquement interprétés par Rachel Yakar, soprano, et Claude Lavoix, piano; puis avec trois pièces symphoniques: le «Concerto flamenco» No 1 pour piano, le «Concerto flamenco» No 2 pour violon et la «Symphonie de l'Alhambra», avec en solistes Régis Pasquier et Ricardo Requero, accompagnés par le tout aussi brillant Real Orquesta Sinfonica de Sevilla, dir. Gary Brain. S'il manque sans doute à Collet l'étincelle du génie, on ne peut, en revanche, qu'admirer la finesse, la transparence et l'équilibre de son écriture. /jcb

Claves, 1994/97. Deux CD



Art minimal en discussion

CAN ■ *Les propos devraient être nourris autour d'Olivier Mosset, dans le cadre de l'exposition Andre, Charlton et Toroni*

Au Centre d'art de Neuchâtel (CAN), l'exposition temporaire consacrée à Carl Andre, Alan Charlton et Niele Toroni (notre édition du 11.12.01), éminemment représentatifs des années 1960-70 et dont les travaux ont exercé une influence

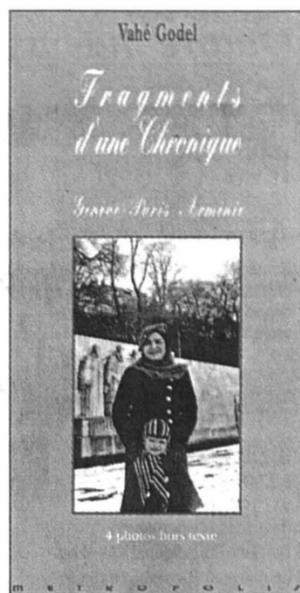
considérable sur l'art minimal, sera le cadre d'une manifestation voulue par Olivier Mosset: une discussion générale sur cette exposition d'abord, sur la situation actuelle de l'art minimal, ses enjeux et sa pertinence dans l'art contemporain, plus particulièrement. Un échange

d'idées fort bienvenu, quand la majorité du public qui se sent liguée par les milieux très fermés de l'art contemporain se demande, à l'instar d'un livre non sans intérêt publié l'année dernière aux éditions Favre, si «(Tout) l'art contemporain est-il nul?»

Modérateur, Edmond Charrière (Musée des beaux-arts de La Chaux-de-Fonds). Participation de Christophe Cherix (Cabinet des estampes de Genève), Olivier Mosset et Grégoire Müller, artistes. /SOG
Neuchâtel, CAN, jeudi 17 janvier, 19h30.

Enfant à Genève, homme à Erevan

Vahé Godel ■ *Remarquables «Fragments d'une chronique»*



Par Sonia Graf

Parler de l'Arménie, du pays, de ses paysages extraordinaires, de sa culture, de ses habitants, hors des tremblements de terre, des guerres ou des mafias, est si rare que c'est précieux par définition. Parler de soi est chose difficile, combat contre sa pudeur ou exhibitionnisme. Sous la plume de Vahé Godel – mais est-ce vraiment étonnant? –, l'un et l'autre aboutissent à un texte exquis. De création littéraire, de jeu avec les mots, donc du langage, de découpage en séquences très visuelles, un peu comme s'il se servait d'une caméra. Mais également d'information pure, de connaissances. Un livre exquis dont certaines pages font frissonner pourtant. Un livre oblong, que l'on a bien en mains, qui s'enrichit encore de photographies du cercle intime de la famille. Des images en noir-blanc bien sûr, qui ont le fantastique pouvoir d'inscrire l'auteur dans ses racines. Doubles. Une immense richesse plutôt qu'une misère. Robert Godel, le père, professeur genevois amoureux de l'Orient, a épousé Méliné Papazian, Arménienne née

en Turquie. «Je suis né de justesse à Genève», constate Vahé Godel qui, en quelques pages, parvient à camper tout l'univers de l'enfance, «non loin de l'Arve», dans un quartier qui a tant changé. Comme il restitue, plus loin, avec une force peu commune, l'environnement parisien qu'il connut adolescent, côté français de la famille et versant arménien, toujours abreuvé à ses deux sources.

La moitié de ces «Fragments d'une chronique» est consacrée au pays de la mère, à cette Arménie qui habite l'auteur, qui coule dans ses veines et le nourrit, qui le happe en plein été à Erevan rôtiissant au soleil du midi, qui le propulse vers Gumri (Leninakan), la ville fantôme, ou dans la plaine de l'Ararat, d'un légendaire match de football aux poètes mystiques, d'Arménie soviétique en Arménie indépendante enfin. La lecture de cette constante oscillation entre langue, culture et pays du père et de la mère est un bonheur aussi fort que l'amour de la patrie lointaine, qui transpire à chaque page, à chaque phrase.

«D'où que l'on vienne, où que l'on soit, hybride ou non, déraciné au non, on n'écrit jamais que pour se prouver qu'on existe – pour se situer, pour prendre corps», remarque Vahé Godel dans l'introduction de ce premier écrit autobiographique d'une densité exceptionnelle. A la dernière page, la quatrième photo l'inscrit, petit garçon, entre quatre femmes, quatre générations, quatre branches de son arbre: la mère, la grand-mère, l'arrière-grand-mère et la trisaïeule... Extraordinaire. Une photo à rendre jaloux quiconque pose ses yeux dessus. Lourde de sens. Riche d'humanité. A quand de nouveaux «Fragments»? /SOG

«Fragments d'une chronique», Vahé Godel, éd. Métropolis, 2001.

LATV DU JOUR «Classe éco», lundi 14 janvier, 20H05 TSR1

Un nouveau look

Economie ■ «Axes», change de peau et devient «Classe éco», un regard différent sur les chiffres

«**C**lasse éco», nouvelle formule du magazine économique de l'actu fait sa rentrée ce soir. Sous la houlette d'une équipe recomposée, doté d'une nouvelle ligne propre et d'un nouveau titre, «Classe éco» succède au magazine «Axes» et mettra un accent particulier sur l'actualité économique.

Programmé tous les lundis soirs à 20h, «Classe éco» explique les enjeux, les conséquences micro et macro économiques d'un événement ou d'une décision, et leur in-

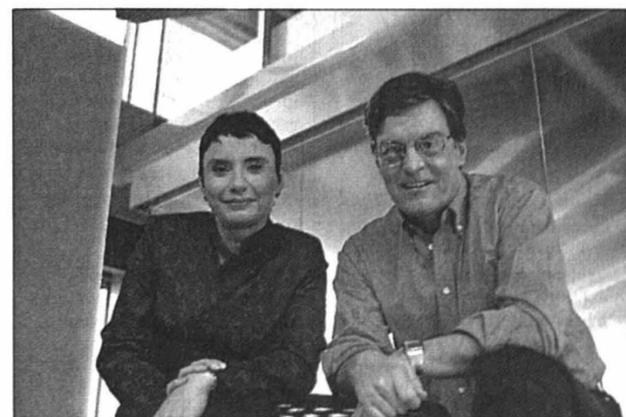
fluence directe ou indirecte sur la vie quotidienne des gens.

L'économie ne se résume pas à des données chiffrées, des résultats de transactions ou des indices boursiers, elle est intimement liée à tous les secteurs d'activité de la société.

Le magazine proposera ainsi des analyses approfondies de phénomènes économiques touchant les domaines les plus variés, de l'influence des attentats du 11 septembre sur la fréquentation des stations de ski en

Suisse aux enjeux économiques dans le domaine des transports, avec par exemple une comparaison des coûts entre la route et le rail, en passant par le sponsoring dans le sport, les questions liées au marché de l'art, ou encore la pénurie d'appartements à louer, etc.

La collaboration avec les bureaux régionaux, mais aussi avec les correspondants de la TSR à l'étranger permettra d'enrichir l'offre thématique de «Classe éco» et de sortir des frontières lémaniques et helvétiques.



Béatrice Jéquier et Dominique Huppi présenteront l'émission en alternance.

PHOTO TSR

Cette émission sera découpée en séquences de durées différentes – un sujet magazine, un sujet d'actualité et, chaque semaine, l'émission donnera la parole en direct à un acteur de l'économie. Le sommaire sera enrichi de rubriques, par

exemple sur le chiffre du jour, l'entrepreneur du mois, l'entreprise de la semaine.

La production éditoriale est assurée par les journalistes Béatrice Jéquier et Dominique Huppi et le réalisateur Wilfred Rebetez. /sp-réd.

ZAPPING

SOCIÉTÉ ■ «La vie en face». Mohamed Berranem a 71 ans. Chauffeur de taxi à Zurich, il vit en Suisse depuis 40 ans, dont une vingtaine comme citoyen helvétique. Avec bonhomie, ce musulman raconte par quels détours il est arrivé en Suisse où sont nés ses deux enfants, et où il se sent enfin chez lui. «Mohamed le Suisse», à voir ce soir, à 20h30 sur TSR2. /sp-réd.

CINÉMA ■ «Le grand alibi». Un faux coupable qui se révèle être un vrai meurtrier, une fausse femme de chambre au service d'une chanteuse prestigieuse... Marlène Dietrich, Jane Wyman, Richard Todd et Alfred Hitchcock brouillent les pistes à plaisir, à 20h45 sur Arte. /sp-réd.

Superbe
victoire



Alors que les coureurs régionaux en découlaient sur les hauteurs de La Sagne, Christophe Frésard (photo Galley) a remporté sa troisième victoire sur le circuit de la Swiss-Loppet. Le Jurassien s'est imposé hier à Lenzerheide.

■ page 18

RALLYE-RAID

Le verdict
du Dakar

La seizième édition du Dakar a vécu. C'est l'italien Meoni qui l'a emportée en motos, tandis que le Japonais Masuoka, associé au Français Maimon, remportait le classement autos.

■ page 22

LA SUISSE ET
LE MONDE

INDE-PAKISTAN

Musharraf
fait un geste

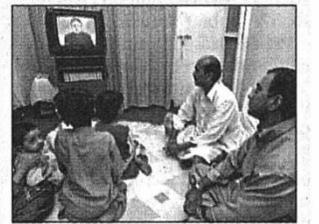


PHOTO KEYSTONE

La tension semblait retomber hier entre l'Inde et le Pakistan. New Delhi a en effet salué les mesures contre le terrorisme annoncées samedi à la TV par le président pakistanais Pervez Musharraf.

■ page 25

COLOMBIE

Echec des
négociations

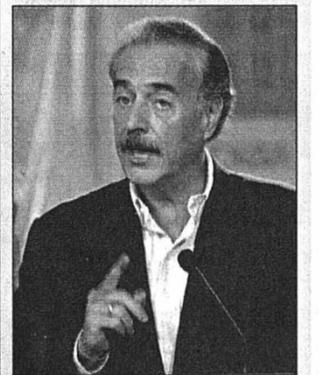


PHOTO KEYSTONE

Les pourparlers de paix ont échoué ce week-end en Colombie après le rejet des propositions des Forces armées révolutionnaires de Colombie par le président Andres Pastrana.

■ page 25

Y a de la joie au HCC

Hockey sur glace ■ Ajoie n'a pas compris grand-chose au film de samedi soir aux Mélézes. Quatre buts pour Belanger. Premier blanchissage de Catella

Par
Gérard Stegmüller

Les matches se suivent mais ne se ressemblent pas du tout sous le chaiteau chaux-de-fonnier. Les joueurs du HCC avaient été chahutés après leur faux pas face à Thurgovie. Samedi, le public des Mélézes a réservé une véritable ovation à ses favoris. «On» était à nouveau champion du monde! Certains ont vraiment la mémoire courte, mais tant qu'à faire...

Trop facile, ce derby? Sans aucun doute, si l'on s'en réfère au résultat brut. Les Ajoie n'ont pas compris grand-chose au film de samedi soir aux Mélézes. Quatre buts pour Belanger. Premier blanchissage de Catella. Mike Lussier, le héros d'un soir. Mais notre succès est avant tout celui d'un groupe.

L'étonnement de Belanger

Comme à son habitude, le Québécois refusait de tirer la couverture à lui. Il est également vrai que le HCC s'est imposé en équipe. Les Jurassiens ont - trop - rapidement sombré, alors que leur début de partie laissait présager une tout autre issue. Menés 0-3, ils ont eu une énorme possibilité de revenir dans le match, lorsque Léchenne écopa d'une pénalité de cinq minutes pour une vilaine faute, involontaire, certes, sur Barras.

C'était aux environs de la demi-heure mais au lieu de prendre pension dans le camp



Florian Conz - Thomas Déruns: le HCC a fait cavalier seul dans ce derby.

PHOTO GALLEY

chaux-de-fonnier, les visiteurs ont été ridicules plus souvent qu'à leur tour, concédant au passage deux dégagements interdits. Dans ces conditions, espérer signer un résultat positif tenait de la gageure.

Ajoie était cuit et il n'y avait pas besoin de le retirer du feu.

On se calme...

A partir de cet instant, le HCC a pigé qu'il ne pouvait rien lui arriver de fâcheux. Il en a profité pour se rassasier lors de l'ultime tiers, lorsqu'Ajoie était à la rue. C'était du délire à l'état pur. C'est juste aussi qu'on a vu de très belles combinaisons. Grâce à Belanger, bien sûr, mais Turler, par exemple, s'est joint à la

fête en inscrivant un but, le septième, au terme d'un formidable effort personnel.

Autre excellente nouvelle

LA CHAUX-DE-FONDS - AJOIE 7-0
(2-0 1-0 4-0)

Mélézes: 3400 spectateurs. Arbitres: MM. Kunz, Müller et Brodard.

Buts: 6e Neininger (Belanger, Déruns, à 5 contre 4) 1-0. 14e Avanthay (Nakaoka, Léchenne, à 5 contre 3) 2-0. 30e Belanger (Neininger, Nakaoka, à 5 contre 4) 3-0. 48e Belanger (Chiriaev) 4-0. 58e Belanger (Neininger) 5-0. 59e Belanger (Neininger, Déruns, à 5 contre 4) 6-0. 60e Turler (Déruns) 7-0.

Pénalités: 5 x 2' (Brusa, Belanger, Tschudy, Vacheron, Déruns) plus 5' (Léchenne) plus pénalité de match (Léchenne) contre La

Chaux-de-Fonds, 7 x 2' contre Ajoie. La Chaux-de-Fonds: Catella; Brusa, Chiriaev; Avanthay, Amadio; Tschudy, Vacheron; Nakaoka, Belanger, Neininger; Déruns, Romy, Turler; Thalmann, Lüthi, Léchenne; Heinrich, Maillat.

Ajoie: Kohler; Ott, Bourquin; Schuster, Wüthrich; Snell; Pochon, Bergeron, Voillat; Vauclair, Conz, Barras; Leslie, Biser, Guerne; Aubry.

Notes: La Chaux-de-Fonds sans Aebersold (malade), Ajoie sans Heaphy ni Gerber (blessés). But de Belanger annulé pour crosse haute (13e). Belanger et Kohler désignés meilleur joueur de chaque équipe.

Un, deux, trois: content!

Très content. Et plutôt trois fois qu'une. Les explications de Mike Lussier: «Premièrement, on a très bien su gérer les cinq minutes de pénalités infligées à Léchenne. On est même parvenu à se créer des occasions! Deuxièmement, je me félicite de notre belle réaction dans le troisième tiers. A la deuxième pause, j'ai demandé aux gars qu'est-ce qu'ils feraient s'ils étaient menés 0-3. J'ai répondu à leur place en leur disant qu'Ajoie allait donner le maximum. Mon message a passé. Troisièmement, on a livré un match d'équipe. Défensivement, offensivement, il n'y a pas grand-chose à redire. Tout le monde a bien travaillé.» Le Québécois s'est ensuite adressé au public: «Ce soir on a gagné. J'espère que nos sup-

porters auront la même réaction lorsque l'on sera en difficulté.» Il y a des événements qu'on n'oublie pas facilement! «On aurait tort de croire que tout fut facile, ajoutait encore l'entraîneur du HCC. Ajoie nous a causé des frayeurs. Les Jurassiens sont revenus très fort. Ce fut facile uniquement sur la fin.»

Coordinateur technique du HCA, Stéphane Gigon était



Pascal Avanthay - Steven Barras: des sons de cloche fort différents dans les deux camps.

PHOTO GALLEY / GST

plutôt ronchon. «Le score est beaucoup trop sévère, pestait-il. De plus, certaines décisions arbitrales, notamment dans des moments clés, me sont apparues étranges. La Chaux-de-Fonds forme une bonne équipe. Si, en plus, on l'aide... On était venu ici avec un seul étranger. Imaginez un instant le HCC sans Belanger. Ça change tout!» Le dirigeant ajoutait gardait un chien de sa chienne pour Léchenne: «Son geste sur Barras est inadmissible. Son but, à chaque fois qu'il joue contre Ajoie, c'est d'amocher un des nôtres. Dans le bêtisier du méchant joueur, Léchenne aurait une belle place. J'affirme haut et fort que tant que je serai au club, jamais cet individu ne portera les couleurs ajoielotes.» Envoyé, pesé!

AUTRES PATINOIRES

GE SERVETTE - OLTEN 6-2
(2-1 1-0 3-1)

Vernets: 3018 spectateurs. Arbitres: Simic, Jetzer et Marti.

Buts: 4e Richards (Fedulov, Raymond) 1-0. 11e Studer (Leimgruber, Antisin) 2-0. 12e Siegwart (Dubé, Malgin) 2-1. 39e Bozon (Lapointe, Gull) 3-1. 39e Bozon (Lapointe, Gull) 3-1. 49e Germann (Müller, Wüthrich, à 5 contre 4) 3-2. 51e Raymond (Ançay, Richards, à 4 contre 5) 4-2. 54e Richards (Bozon, à 4 contre 5) 5-2. 56e Antisin (Leimgruber) 6-2.

Pénalités: 10 x 2' plus pénalité de match (Kessler) contre GE Servette, 8 x 2' contre Olten.

VIÈGE - SIERRE 4-2 (0-1 4-0 0-1)

Litternalle: 3266 spectateurs. Arbitres: MM. Prugger, Arm et Witter.

Buts: 20e Epiney (à 5 contre 4) 0-1. 21e Aeberli (Biner) 1-1. 26e Bühlmann (Savage, Aeberli) 2-1. 28e Métrailler (Gastaldo) 3-1. 29e Heldstab 4-1. 48e Wobmann (Epiney) 4-2.

Pénalités: 5 x 2' contre Viège, 5 x 2' plus 10' (Clavien) contre Sierre.

BIENNE - GCK LIONS 5-3
(1-1 2-1 2-1)

Stade de glace: 2510 spectateurs. Arbitres: MM. Rochette, Lombardi et Longhi.

Buts: 8e Meyer (Pasche, Moser, à 5 contre 4) 1-0. 11e Seymour (Looser) 1-1. 22e Pasche (Schmid, à 5

mais pour qu'un gardien de hockey n'encaisse pas de but, il doit être aidé par ses coéquipiers. Ce qui fut le cas. On ne peut que se réjouir de ce constat, mais ne nous emballons pas trop vite. On a dominé un adversaire qui vient de se faire enfler 16 buts en deux matches.»

Le boss connaît trop bien le milieu pour qu'on la lui fasse. Néanmoins, il y a des signes qui ne trompent pas. Et le classement du HCC n'est sûrement pas dû au hasard. De bonnes nouvelles en provenance d'Ecosse, une équipe qui tourne: la dernière ligne droite doit être envisagée avec un optimisme de circonstance. En attendant peut-être mieux... /GST

contre 4) 2-1. 34e Nausser (Dick, Tschiemer) 3-1. 40e Wanner (Badrutt, Tiegemann) 3-2. 43 Pasche (Nausser) 4-2. 54e Beccarelli (Furler, Signer) 5-2. 60e Walser (Hildebrand, à 5 contre 4) 5-3.

Pénalités: 4 x 2' contre Bienne, 5 x 2' contre les GCK Lions.

THURGOVIE - BÂLE 4-0
(1-0 2-0 1-0)

Bodensee-Arena: 1857 spectateurs.

Arbitres: MM. Schmid, Bürgi et Maissen.

Buts: 6e Dornbierer (Vitolinch, Sigg) 1-0. 25e Vitolinch (Turgeon) 2-0. 35e Turgeon (Vitolinch, à 5 contre 4) 3-0. 51e Vitolinch (Turgeon) 4-0.

Pénalités: 2 x 2' contre chaque équipe.

Classement

1. GE Servette*	28	21	2	5	136-54	44
2. Chx-de-Fds*	28	16	5	7	128-99	37
3. Viège*	28	17	1	10	121-100	35
4. Bienne*	28	17	1	10	109-103	35
5. Ajoie	28	13	2	13	128-130	28
6. GCK Lions	28	13	2	13	113-117	28
7. Thurgovie	28	11	2	15	94-97	24
8. Olten	28	10	3	15	97-105	23
9. Bâle	28	7	1	20	74-125	15
10. Sierre	28	5	1	22	71-141	11

* Qualifiés pour les play-off.

Prochaine journée

Mardi 15 janvier. 19 h 30: GCK Lions - La Chaux-de-Fonds. 20 h: Ajoie - Bienne. Bâle - Viège. Olten - Thurgovie. Sierre - GE Servette.

Le bon ticket pour Lugano

Hockey sur glace ■ Malgré leur surprenante défaite à Coire, les Tessinois sont assurés de prendre part aux play-off

Cet antépénultième week-end de LNA a permis à Lugano de rejoindre Davos en play-off. Les Luganais possèdent 11 points d'avance sur les Langnau Tigers et ne peuvent plus être rattrapés. Davos est un leader solide, qui n'a plus besoin que de trois points en cinq matches pour assurer sa première place du tour qualificatif. Zoug et FR Gottéron s'accrochent encore aux basques des Luganais. Samedi à Zoug, les Fribourgeois ont su retourner une situation difficile puisqu'ils étaient menés 3-0 après le premier tiers avant de s'imposer 5 à 3.

HIER
AMBRI-PIOTTA - DAVOS 0-2 (0-1 0-0 0-1)
Valascia: 4127 spectateurs.
Arbitres: MM. Kurmann, Barbey et Schmid.

Buts: 10e Heberlein (Riesen, Paterlini) 0-1. 58e R. von Arx (Fischer) 0-2.

Pénalités: 3 x 2' contre Ambri-Piotta, 7 x 2' contre Davos.

Ambri-Piotta: Jaks; Bayer, Stepanek; Gazzaroli, N. Celio; Gobbi, Gianini; Demuth, Petrovicky, Vlasak; Lachmatow, Burkhalter, Cantoni; Fritsche, Liniger, M. Celio; Camichel, Sirtsa, Imperatori.

Davos: Weibel; Gianola, Kress; Winkler, Häller, J. von Arx, Heberlein; Ott, Equilino; Fischer, R. von Arx, Christen; Bohonos, Miller, Marha; Riesen, Camenzind, Paterlini; Sutter, Müller, Neff.

COIRE - LUGANO 4-1 (2-0 1-0 1-1)

Hallenstadion: 1990 spectateurs.

Arbitres: Rochette, Kehrlé et Kung.

Buts: 5e Wittehall (Strömberg) 1-0. 13e Strömberg (Wittehall, Gahn, à 5 contre 4) 2-0. 38e Roth (Rieder) 3-0. 44e Simeon (Krüger) 4-0. 57e Dubé (Maneluk) 4-1.

Pénalités: 1 x 2' plus 5' plus pénalité de match (Guyaz) contre Coire, 6 x 2' contre Lugano.

Coire: Stephan; Strömberg, Zehnder; Guyaz, Haueter; Geyer, Fröhlicher; John; Meier, Gahn, Wittehall; Rieder, Baechler, Roth; Beccarelli, Tschuor, Peer; Krüger, Simeon.

Lugano: Huet; Andrusak, Bertaggia; Keller, Sutter; Voisard, Jeanin; Fuchs, Dubé, Maneluk; Gardner, Rötheli, Conne; Cadieux, Sannitz, Murovic.

KLOTEN FLYERS - ZOUG 3-4 (0-2 1-1 2-1)

Schluefweg: 5182 spectateurs.

Arbitres: MM. Reiber, Mauron et Rebillard.

Buts: 12e Nüssli (Tancill) 0-1. 19e Di Pietro (Rothen) 0-2. 21e (20'16") Elik (Tancill, à 5 contre 4) 0-3. 40e (39'36") Plüss (Klötli, Rintanen) 1-3. 45e Wichser (Rintanen, Plüss) 2-3. 49e Di Pietro (Savage) 2-4. 50e Rintanen (Klötli, Wichser) 3-4.



Reto von Arx malmène Ivan Gazzaroli: Davos continue sur sa lancée.



Duel entre Mike Manuluk (au-dessus) et Michael Meier: Coire a créé la surprise, mais Lugano a assuré sa place en play-off.

Pénalités: 4 x 2' contre les deux équipes.

Kloten Flyers: Pavoni; Guignard, Klötli; O'Sullivan, Szczepaniec; Höhener, Thommen; Blindenbacher, Breitbach; Wichser, Plüss, Rintanen; Lindemann, Nilsson, Rufener; A. Keller, Peter, Widmer; Bärtschi, R. Keller, Kostovic.

Zoug: Schöpf; Niederöst, Bundi; Müller, Fischer; Kobach, Ramholt; Tancill, Elik, Nüssli; Voegelé, Camichel, Grogg; Brown, Oppliger, Ivankovic; Savage, Di Pietro, Rothen.

RAPPERWIL - LANGNAU TIGERS 3-2 (1-0 2-1 0-1)

Lido: 3321 spectateurs.

Arbitres: MM. Bertolotti, Simmen et Wehrli.

Buts: 15e McTavish (Belov) 1-0. 29e Büttler (Fazio) 2-0. 34e McTavish (Belov, Martikainen, à 5 contre 4) 3-0. 39e Schümperli (Stoller, Ward) 3-1. 43e Bonin (Fust, Ward) 3-2.

Pénalités: 6 x 2' contre Rapperswil, 4 x 2' contre les Langnau Tigers.

Rapperswil: Berger; Martikainen, Reist; Horak, Fazio; Capaul, Stephan; McTavish, Belov, Meier; Lüber, Büttler, Giger; Reuille, Morgler, Heim.

Langnau Tigers: Bayer; Hämäläinen, Stoller; B. Gerber, Balmer; Hirschi, Aegerter; M. Gerber, Künzi; Fust, Bonin, Ward; Steiner, Schümperli, Schneider; Brechbühl, Pont, Plüss; Roland Gerber, Badertscher, Holzer.

DAVOS - LAUSANNE 3-1 (1-0 2-0 0-1)

Patinoire de Davos: 4120 spectateurs.

Arbitres: MM. Stalder, Abegglen et Wehrli.

Buts: 6e Gianola (Maryha, Christen) 1-0. 23e Christen (Ries-

sen, Kress) 2-0. 28e Ambühl 3-0. 51e Bobillier (Poudrier, Shamolin, à 5 contre 4) 3-1.

Pénalités: 3 x 2' contre Davos, 4 x 2' contre Lausanne.

Davos: L. Weibel; J. von Arx, Heberlein; Winkler, Häller; Gianola, Kress; Ott, Equilino; Fischer, R. von Arx, Paterlini; Bohonos, Miller, Ambühl; Riesen, Marha, Christen; Sutter, A. Camenzind, Neff.

Lausanne: Schürch; Poudrier, N'Goy; Bobillier, Benturqui; Studer, Lozanov; Zehnhäusern, S. Weibel, Meier; Orlandi, O. Kamber, Shamolin; Lüthi, Andenmatten, Villiger; Häberlin, Bieri, Bornand.

LUGANO - AMBRI-PIOTTA 3-2 (0-0 2-2 1-0)

Resega: 7112 spectateurs.

Arbitres: MM. Kurmann, Barbey et Schmid.

Buts: 21e Bayer (Petrovicky) 0-1. 32e Dubé (Fuchs) 1-1. 39e Petrovicky (Vlasak, à 5 contre 4) 1-2. 40e Maneluk 2-2. 46e Sutter (Jeannin, Cadieux) 3-2.

Pénalités: 6 x 2' contre Lugano, 4 x 2' contre Ambri-Piotta.

Lugano: Huet; Andrusak, Bertaggia; Keller, Sutter; Voisard, Jeanin; Fuchs, Dubé, Maneluk; Conne, Rötheli, Gardner; Cadieux, Näser; Sannitz.

Ambri-Piotta: Jaks; Bayer, Stepanek; Gazzaroli, N. Celio; Gobbi, Gianini; Demuth, Petrovicky, Vlasak; Lachmatow, Burkhalter, Cantoni; Fritsche, Käser, M. Celio; Camichel, Sirtsa, Imperatori.

ZOUG - FR GOTTERON 3-5 (3-0 0-3 0-2)

Herti: 3900 spectateurs.

Arbitres: MM. Bertolotti, Mauron et Rebillard.

Buts: 13e Niederöst (Fischer, Gaul, à 5 contre 4) 1-0. 14e Fischer (Niederöst, Elik, à 5 contre 4) 2-0. 20e Rothen (Müller, Niederöst, à 5 contre 4) 3-0. 33e Montandon (Marquis, à 5 contre 4) 3-1. 36e Lüssy (Flüeler) 3-2. 39e Moucher (Montandon) 3-3. 54e Montandon (Howald) 3-4. 55e Monnet (Leuenberger, Gaul) 3-5.

Pénalités: 4 x 2' plus 10' (Elik) contre Zoug, 9 x 2' plus 2 x 10' (Myrvold, Howald) contre FR Gottéron.

Zoug: Rüeger; Müller, Fischer; Bundi, Niederöst; Kobach, Ramholt; Ivankovic, Oppliger, Brown; Nüssli, Elik, Tancill; Savage, Di Pietro, Rothen; Voegelé, Camichel, Grogg.

FR Gottéron: Lauber; Gaul, Marquis; Myrvold, Rauch; Descloux, Berger; Moucher, Ferguson, Vaclair; Sleshofer, Rottaris, Monnet; Flüeler, Wirz, Lüssy; L. Leuenberger, Montandon, Howald.

LANGNAU TIGERS - KLOTEN FLYERS 3-2 (0-1 1-1 2-0)

Ilfis: 4562 spectateurs.

Arbitres: MM. Mandioni, Dumoulin et Kung.

Les rois d'Europe

Coupe continentale ■ Encore un titre pour les ZSC Lions

Les ZSC Lions ont remporté leur quatrième titre en l'espace de deux ans. A Zurich, en finale de la Coupe continentale, le tenant du titre a dominé Milan sur le score sans appel de 6-1. La troisième place est revenue aux Slovaques de Zvolen, qui ont battu les Finlandais de Jukurit Mikkeli (6-3).

Après avoir réussi le doublé sur le plan national, les ZSC Lions ont imité Ambri-Piotta, vainqueur en 1998 et 1999 sur la scène continentale, en s'adjudicant le trophée pour la deuxième année consécutive. Cependant, dans cette compétition, le champion suisse ne s'est pas frotté aux meilleurs clubs du continent en raison de l'opposition de nations comme la Suède ou la Russie, à la formule en vigueur.

A sens unique

Supérieurs dans tous les compartiments du jeu, les Zurichois profitaient d'une supériorité numérique pour ouvrir le score grâce à Samuelsson (4e). A la 11e minute, alors que Belanger quittait le banc de l'infamie, les Milanais égalisaient. Une simple péripétie dans cette rencontre à sens unique. Les champions de Suisse ne tardaient pas à le démontrer en assommant les Transalpins avec deux buts de Jaks et Cramer en l'espace de onze secondes. Dans le tiers médian, les ZSC Lions poursuivaient leur domination et agravaient la marque par Micheli et Varis, avant que Jaks ne scellât le score en réussissant son deuxième but du match (42e).

Samedi en demi-finale, face aux amateurs de Jukurit Mikkeli, les Zurichois n'ont pas eu à forcer leur talent pour se qualifier (4-3). Trois buts de Jan Alston en supériorité numérique et un de Peter Jaks leur ont suffi. Les hommes de Pekka Rautakallio ont néanmoins dû rester vigilants jusqu'à la sirène



Martin Kout se jette sur Maurizio Bortolussi: les ZSC Lions ont toujours autant d'appétit.

finale après le retour des Finlandais à une longueur (50e).

HIER

ZSC LIONS - MILAN 6-1 (3-1 2-0 1-0)

Hallenstadion: 5058 spectateurs.

Arbitres: Sindler (Tch), Stricker (S) et Wirth (S).

Buts: 4e Samuelsson (Alston, Salis, à 5 contre 4) 1-0. 11e Hiller (Insam, Lefebvre) 1-1. 15e (14'07") Jaks (Ouimet, pénalité différée) 2-1. 15e (14'18") Cramer (Raffainer, Micheli) 3-1. 37e Micheli (Raffainer, Cramer) 4-1. 38e Varis (Alston, Samuelsson) 5-1. 42e Jaks (Hodgson, Ouimet) 6-1.

Pénalités: 6 x 2' contre les ZSC Lions, 6 x 2' plus 1 x 10' (Tomasello) contre Milan.

ZSC Lions: Sulander; Belanger, Plavsic; Seger, Steck; Kout, Streit; Salis, Ramholt; Samuelsson, Alston, Varis; Jaks, Hodgson, Ouimet; Raffainer, Cramer, Micheli; Della Bella, Stimmann, Baldi.

Milan: Muzzatti; Insam, Helfer; Rotolo, De Angelis; Uvaev, Comploi; Hiller, Beattie, Lefebvre; Bortolussi, Galchenyuk, Duthie; Paur, Stevanoni, Matteo Molteni; Tomasello, Zisser, Grossi.

SAMEDI

ZSC LIONS - JUKURIT MIKKELI 4-3 (2-1 1-0 1-2)

Hallenstadion: 4320 spectateurs.

Arbitres: MM. Sindler (Tch), Stricker (S) et Eichmann (S).

Buts: 9e Alston (Varis, à 5 contre 4) 1-0. 11e Alston (Samuelsson, Varis, à 5 contre 4) 2-0. 14e Kantelinen (Jormakka) 2-1. 27e Jaks (Hodgson) 3-1. 47e Taurianen (Honkonen) 3-2. 50e (49'01") Alston (Plavsic, à 5 contre 4) 4-2. 50e (49'34") Honkonen (Korhonen) 4-3.

Pénalités: 4 x 2' contre chaque équipe.

ZSC Lions: Sulander; Plavsic, Belanger; Steck, Seger; Streit, Kout; Ramholt, Salis; Varis, Alston, Samuelsson; Ouimet, Hodgson, Jaks; Micheli, Cramer, Raffainer; Baldi, Stimmann, Della Rossa.

Jukurit Mikkeli: Reiskanen; Viitanen, Korhonen; Hyrkas, Ollanketo; Vahanen, Erholtz; Jormakka, Hakkarainen, Kantelinen; Laakso, Taurianen, Honkonen; Liukkonen, Lehtonen, Kanerva; Tourunen, Mannikko, Tiilikainen.

LEPOINT

Zurich. Coupe continentale. Tournoi final. Demi-finales: Zvolen (Slq) - Milan 2-4. ZSC Lions - Jukurit Mikkeli (Fin) 4-3. Match pour la 3e place: Jukurit Mikkeli - Zvolen 3-6. Finale: ZSC Lions - Milan 6-1. /si

Classement

1. Davos*	39	25	4	10	125-84	54
2. Lugano*	39	21	4	14	130-114	46
3. Zoug	40	18	8	14	110-111	44
4. FR Gottéron	39	19	5	15	129-125	43
5. ZSC Lions	38	18	4	16	115-108	40
6. Kloten Flyers	39	16	8	15	128-115	40
7. Ambri-Piotta	39	16	8	15	106-102	40
8. Berne	40	17	6	17	116-101	40
9. Langnau T.	39	14	7	18	93-111	35
10. Lausanne	39	15	4	20	112-127	34
11. Rapperswil	38	14	5	19	114-123	33
12. Coire+	39	7	5	27	91-148	19

* Qualifiés pour les play-off
+ Dans les play-out

Prochaine journée

Mardi 15 janvier. 19 h 30: Ambri-Piotta - Berne. Davos - Rapperswil. FR Gottéron - Lugano. Kloten Flyers - Coire. Langnau Tigers - ZSC Lions. Zoug - Lausanne. /si

NHL

NHL. Matches de vendredi: Washington Capitals - Toronto Maple Leafs 3-3. Calgary Flames - Atlanta Thrashers 0-1. Florida Panthers - Ottawa Senators 2-4. Minnesota Wild - Anaheim Mighty Ducks 2-2. **Matches de samedi:** Edmonton Oilers - Colorado Avalanche (sans David Aebischer) 2-2. Toronto Maple Leafs - Canadien Montréal 1-1. Tampa Bay Lightning - Ottawa Senators 1-2. Vancouver Canucks - Carolina Hurricanes 7-1. Detroit Red Wings - Dallas Stars 5-2. Philadelphia Flyers - New York Rangers 4-2. Pittsburgh Penguins - St-Louis Blues 1-4. San Jose Sharks - Los Angeles Kings 2-3. Columbus

Blue Jackets - Chicago Blackhawks 5-4. Buffalo Sabres - New Jersey Devils 2-1. Boston Bruins - New York Islanders 4-5. Florida Panthers - Washington Capitals 0-1. Nashville Predators - Anaheim Mighty Ducks 2-1. /si **AHL. Matches de vendredi:** Grand Rapids Griffins (avec Julien Vauclair) - Manitoba Moose 3-1. Saint John Flames - Springfield Falcons (sans Goran Bezina) 1-3. **Matches de samedi:** Milwaukee Admirals (avec Timo Helbling) - Manitoba Moose 5-3. Grand Rapids Griffins (avec Julien Vauclair) - Houston Aeros 5-2. Portland Pirates - Springfield Falcons (sans Goran Bezina) 2-3. /si

AUTRES GROUPES

GRUPE 1

Winterthur - Uzwil	7-1
Wil - Bellinzona	4-1
Schaffhouse - Wetlikon	2-1
Bulach - Dübendorf	4-2
Lenzerheide - Arosa	2-4
Frauenfeld - Seewen-Herti	2-2

Classement

1. Winterthur	17	12	0	5	83-47	23
2. Uzwil	17	11	1	5	70-51	23
3. Dübendorf	17	10	2	5	50-32	22
4. Frauenfeld	17	7	3	7	64-54	21
5. Schaffhouse	17	7	3	7	44-42	17
6. Wetlikon	17	8	1	8	55-63	17
7. Bellinzona	17	8	0	9	59-59	16
8. Wil	17	6	3	8	50-50	15
9. Lenzerheide	17	7	1	9	64-64	15
10. Bulach	17	5	3	9	49-66	13
11. Seewen-Herti	17	4	3	10	48-63	11
12. Arosa	17	4	2	11	36-81	10

GRUPE 2, CONTRE LA RELEGATION

Berthoud - Rot-Blau Berne	7-2
Thoune - Zunzgen-Sissach	6-2
Adelboden - Brandis	7-0

Classement

1. Berthoud	3	3	0	0	18-9	17 (11)
2. Rot-Bl. Berne	3	2	0	1	7-9	12 (8)
3. Adelboden	3	2	0	1	10-5	11 (7)
4. Thoune	3	2	0	1	11-5	9 (5)
5. Zunzgen-Siss.	3	0	0	3	5-13	7 (7)
6. Brandis	3	0	0	3	6-16	3 (3)

Entre parenthèses, points au terme du tour qualificatif.

BOBSLEIGH

Deux podiums pour Reich

Déjà deuxième en bob à deux la veille, Christian Reich a encore été devancé en bob à quatre dans le cadre des épreuves de Coupe du monde, disputées à Saint-Moritz. Battu par l'Allemand Christoph Langen samedi, le pilote helvétique s'est incliné hier devant l'Américain Todd Hays, victorieux pour quatre centièmes de seconde seulement et qui a conforté ainsi sa position de leader de la Coupe du monde. Reich a partagé ce deuxième rang avec un autre pilote germanique, Andre Lange, tandis que Langen a cette fois été écarté du podium.

Une nouvelle fois, Martin Annen a connu quelques problèmes. Le Schwyzois comme la veille a dû se contenter d'un modeste rang en bob à quatre, le cinquième, sur cette piste grisonne qu'il n'affectionne guère. Quant à Reto Götschi, il a terminé à une décevante 10e place. Mais, lui ne peut pas avancer les mêmes arguments puisqu'il a déjà fait beaucoup mieux à St-Moritz, où il avait notamment gagné un titre mondial.

Classements

Saint-Moritz (GR). Coupe du monde. Samedi. Bob à deux: 1. Langen - Jakobs (All 1) 127"68. 2. Reich - Anderhub (Sui 2) à 0"18. 3. Hays - Hines (EU 3) à 0"39. 4. Annen - Hefli (S 3) à 0"61. **Puis:** 7. Götschi-Keller (S 1) à 0"85.

CM (5 courses sur 7): 1. Hays (EU) 164. 2. Annen (S) 154. 3. Langen (All) 142. **Puis:** 7. Reich (S) 122. 8. Götschi (S) 115.

Hier. Bob à quatre: 1. Hays - Jones - Jovanovic - Hines (EU 2) 125"61. 2. Reich - Anderhub - U. Aeberhard - Hammer (S 3) et Lange - Kühn - Kuske - Embach (All 2) à 0"04. **Puis:** 5. Annen - Schaufelberger - Hefli - Grand (S 2) à 0"93. **Puis:** 10. Götschi - B. Aeberhard - Mächler - Bamert (S 1) à 1"30.

CM (5 courses sur 7): 1. Hays (EU) 171. 2. Lange (All) 163. 3. Annen (S) 153. **Puis:** 5. Reich (S) 113. /si

EN BREF

CYCLOCROSS ■ Un bouquet pour Frischknecht. Après les titres récoltés en 1997 et 1999, Thomas Frischknecht a remporté sa troisième couronne de champion Suisse élites, à Stäfa. Lauréat l'an dernier, Beat Wabel a terminé à la troisième place, victime d'une crevaisson et d'une chute. /si

Muet comme... Neuchâtel YS!

Hockey sur glace ■ Les hommes de Marc Gaudreault n'ont pas pu inscrire un but à Franches-Montagnes, qui a dû pourtant patienter avant de pouvoir pavoiser

Après un très petit match mercredi dernier face aux Tramelots, les Franches-Montagnards se devaient de redresser la tête avant d'entamer dès samedi prochain le Master Round face à Guin, alors que les Neuchâtelois devront

pour leur part batailler dans le tour de relégation. Pour cette rencontre, le mentor jurassien a pu enregistrer le retour du défenseur Theurillat, absent depuis le début du championnat. Les deux équipes en voulaient dès le départ, mais au-

cune ne parvenait à scorer. Malgré une légère domination des joueurs locaux, ceux-ci manquèrent parfois de réalisme dans le dernier geste. La seconde période ressembla fortement au premier «vingt». Il aura fallu tout de même attendre la

36e pour voir Staudenmann ouvrir la marque.

Bouchées doubles

L'ultime période, les Juras-siens allaient l'entamer à 100 à l'heure puisqu'après seulement 33 secondes, Vuilleumier dou-

blait la mise. Les Taignons mirent les bouchées doubles et imposèrent leur jeu aux Neuchâtelois. Les gens du Littoral continuèrent de se battre pour essayer de revenir au score, mais la troisième réussite locale signée Houser à la 48e les assomma quelque peu.

Les Franches-Montagnards continuèrent de gérer le match à leur avantage et à la 53e, le jeune Membrez inscrivait le 40e en supériorité numérique. La messe était dès lors dite. /MAY



Lars Brügger (à gauche) à la lutte avec Miguel Orlando et Frank Aeschlimann: Neuchâtel YS était en panne de réalisme dans le Jura. PHOTO LEUENBERGER

FRANCHES-MONTAGNES - NEUCHÂTEL YS 4-0 (0-0 1-0 3-0)

Centre de Loisirs: 250 spectateurs.

Arbitres: MM. Derada, Portmann, Schmid.

Buts: 36e Staudenmann (Houser) 1-0. 41e Vuilleumier (Aeschlimann) 2-0. 48e Houser (S. Cattin) 3-0. 53e Membrez (Houser, F. Reinhard, à 5 contre 3) 4-0.

Franches-Montagnes: J. Cattin; Wüthrich, Koller; Theurillat, F. Reinhard; Guenot, Orlando; Boillat, Houser, Staudenmann; F. Aeschlimann, Voirol, Vuilleumier; Gigon, S. Cattin, Y. Houllmann; Membrez, Nicolet, C. Houllmann.

Neuchâtel: Lüthi; Bätcher, Morillo; Balmelli, Wyss; Richard, Schneider; Castioni, Vanvlaenderen, Scheidegger; Bord, Brusa, Brügger; Erard, Rimet, Furer; Schranz.

Notes: Franches-Montagnes sans Faivet, De Ritz (blessés) ni Röthenmund (malade), Neuchâtel YS sans Jacot ni Bontadelli (blessés).

Le sérieux tramelot HCT ■ Une victoire probante à Saas Grund. Tout arrive!

Pour leur dernier match du championnat régulier, avec leur sérieux habituel, les Tramelots ont signé une victoire de prestige à Saas Grund. «Lors des 10 dernières années, je ne me souviens pas d'avoir quitté Saas Grund avec deux points.» Propos révélateurs à l'issue du match du chef du matériel du HCT, Eric Châtelain. Et pourtant, cette rencontre comptait pour beurre. Mais tant pour les Haut-Valaisans, qui n'avaient concédé que deux points sur leur glace cette saison face à Octodure, que pour les Tramelots, ils n'étaient pas question de brader cette confrontation.

Durant 60 minutes engagées, l'homogénéité tramelote a eu raison des individualités locales qui se sont souvent brisées sur Devaux. A l'issue du match, Fredy Lüthi arborait un léger sourire: «Je suis très content de la prestation de mes joueurs. Nous abordons ce Master Round en totale confiance. Cependant, pour espérer enregistrer encore de bons résultats, il faudra continuer à travailler dur à l'entraînement et aux matches.»

Ne dit-on pas qu'un hockeyeur averti en vaut deux?

SAAS GRUND - TRAMELAN 4-6 (1-1 1-3 2-2)

Michel: 80 spectateurs. Arbitres: MM. Souane et Michaud, Mlle Huguenin. Buts: Ire Dubois (Maillat, Wälti) 0-1. 4e Marthaler (Heizmann) 1-1.

30e Maillat (Dubois, Lüthi) 1-2. 34e Broquet (Lüthi) 1-3. 37e Schmid 1-4. 39e Lendi (Geiser) 2-4. 43e Lendi (Geiser) 3-4. 50e Maillat (Dubois, Wälti, à 5 contre 4) 3-5. 56e Pini 4-5. 57e Luthi (Dubois, Wälti, à 5 contre 3) 4-6.

Pénalités: 10 x 2' contre Saas Grund, 7 x 2' Tramelan.

Saas Grund: Furrer; M. Zurbriggen, Albert; Marthaler, R. Zurbriggen; Andenmatten, Summermatter; Heinzmann, Lendi, Schwartz; Saiani, Pini, Geiser; Hunziker, Burgener.

Tramelan: Devaux; Boss, Durini; Jeannot, Lüthi; Denis, Schafroth; Wälti, Dubois, Maillat; Rieder, Choffat, Broquet; Chappatte, Schmid, Roth; Charmillot.

Notes: Tramelan sans Zbinden ni Boirin (blessés). Devaux arrête un penalty de Heizmann (55e). /JMF

LE POINT

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 3

Saas Grund - Tramelan	4-6
Moutier - Star Lausanne	4-3
Guin - Villars	2-3
Fr.-Montagnes - Neuchâtel YS	4-0
Sion - Monthey	2-7
Forward Morges - Octodure	6-5

Classement final

1. Star LS	22	15	3	4	103-52	33
2. F. Morges	22	14	2	6	96-75	30
3. Octodure	22	13	2	7	123-68	28
4. Guin	22	13	1	8	88-55	27
5. Fr.-Mont.	22	13	1	8	83-60	27
6. Saas Grund	22	13	0	9	105-101	26
7. Tramelan	22	11	2	9	106-82	24
8. Moutier	22	12	0	10	102-79	24
9. Villars	22	10	1	11	77-100	21
10. Neuchâtel YS	22	4	3	15	65-112	11
11. Monthey	22	5	1	16	48-98	11
12. Sion	22	1	0	21	49-163	2

Positions de départ. Master Round: 1. Star LS 17. 2. Forward Morges 15. 3. Octodure 14. 4. Guin 14. 5. Franches-Montagnes 14. 6. Saas Grund 13. 7. Tramelan 12. 8. Moutier 12.

Tour contre la relégation: 1.

DEUXIÈME LIGUE

Fleurier coule à pic

Fleurier a-t-il eu la tâche trop facile jusqu'ici? Tout pourrait porter à le croire si l'on se réfère à ses deux dernières sorties. Après un excellent départ, les Vallonniers se sont émoussés, pêchant par manque d'engagement de certains de ses éléments, qui ont rechigné à leurs tâches défensives. Mieux organisés, plus vifs à la relance, et surtout plus travailleurs, les Chaux-de-Fonniers ont su attendre le

moment venu pour porter des coups fatals à leur adversaire. Encaissant quatre buts en autant de minutes juste après la moitié du match, les gars de Willy Kohler se voyaient renvoyer à leurs études.

FLEURIER - STAR MONTAGNES 5-9 (2-1 1-4 2-4)

Belle-Roche: 220 spectateurs. Arbitres: MM. Ghiggia et Völker. Buts: 5e Murisier (à 5 contre 4) 0-1. 9e Graf (Hernandez) 1-1. 18e Renaud (Jeannin, Graf, à 5 contre 4) 1-2. 32e Bobillier (Dubois, à 5 contre 4) 3-1. 32e Gosselin (Maffille) 3-2. 33e Huguenin (Rota) 3-3.

Université emprunté

Volontaires et mieux disciplinés, les Taignons ont réussi sur une action d'éclat de leur troisième ligne, puis de grande lutte pour la seconde, à prendre deux unités d'avance. La récompense des efforts des universitaires tombait juste avant la mi-match avec un but inscrit en infériorité numérique. Mais voyant le match à leur portée, décou-

vrant une équipe visiteuse empruntée lors des sorties de zone, les Franches-Montagnards portaient l'estocade en moins de dix minutes.

FRANCHES-MONTAGNES II - UNIVERSITÉ 5-1 (2-0 3-1 0-0)

Centre de loisirs: 150 spectateurs. Arbitres: MM. Turrian et Zürcher. Buts: 5e L. Lachat (Sauvain, G. Lachat) 1-0. 9e Ourny (Faivet, Gillet, à 5 contre 4) 2-0. 27e Gattolliat (Schaldenbrand, Lambert, à 4 contre 5) 2-1. 29e Nappiot (Queloz)

Malgré Vogt

Si l'on doit retenir du positif dans une défaite, une de plus, c'est bien dans l'effort que les Imériens ont consenti qu'il faut aller le chercher. Mais une nouvelle fois, les hockeyeurs locaux ont pêché à la concrétisation. Les visiteurs furent cependant supérieurs dans le jeu collectif, dans la rapidité d'exécution aussi. Vogt tenta avec un certain succès de parer au mieux aux carences de ses coéquipiers. Leuenberger mit de l'ordre dans la maison en fin de rencontre, mais cela ne fut pas suffisant.

SAINT-IMIÉR - PRILLY 3-5 (0-1 1-3 2-1)

Patinoire d'Eruguël: 90 spectateurs.

Arbitres: MM. Dousse et Felberbaum.

Buts: 16e Michoud (Tschäppät, à 5 contre 4) 0-1. 31e E. Vuilleumier (Crevoiserat) 1-1. 31e Meillard (Tschäppät) 1-2. 33e Loth (Michoud) 1-3. 35e Tschäppät (Loth) 1-4. 47e Greub (Bühler) 1-5. 50e Leuenberger 2-5. 52e Leuenberger (Habegger) 3-5.

Pénalités: 3 x 2' contre Saint-Imier, 4 x 2' contre Prilly.

Saint-Imier: Vogt; Kunz, Leuenberger; Winkler, Greub; Vuille, Habegger; Dubail, Marti, Tanner; E. Vuilleumier, Lauper, Crevoiserat; Chervet, Zürcher.

3-1. 32e Gehriger (Gillet, à 5 contre 4) 4-1. 38e Nappiot 5-1.

Pénalités: 7 x 2' contre Franches-Montagnes II, 9 x 2' contre Université.

Franches-Montagnes II: Droz; Gehriger, Queloz; Jeanbourquin, Reinhard; Beuret, Siegenthaler; Nappiot, Wyssen, Ruedi; Faivet, Gillet, Ourny; G. Lachat, Sauvain, L. Lachat; Riat, Brahier.

Université: Chasles (20e Miserez); Matthey, Gigon; V. Vaucher, Strahm; Fischer, Gattolliat; Chappelaine, S. Vaucher, Vanvlaenderen; Piseni, Chevalier, Valentini; Schaldenbrand, Lambert, Wegmüller. /FLY

Prilly: Mayor; Dolci, Bovey; Michoud, Cart; Bernard, Bühler, Greub; Loth, Duvanel, Tschäppät; Meillard. /GED

Classement

1. Star Mont.	14	10	3	1	73-33	23
2. Fleurier	13	11	0	2	74-36	22
3. Prilly	13	9	2	2	62-37	20
4. Nord Vaudois	13	7	2	4	42-29	16
5. Université	13	7	1	5	52-50	15
6. Fr.-Mont. II	13	4	1	8	32-45	9
7. Delémont	13	3	0	10	45-87	6
8. Alterswil	14	2	1	11	25-56	5
9. Saint-Imier	14	1	2	11	38-70	4

Prochaine journée

Vendredi 18 janvier. 20 h: Université - Fleurier. Samedi 19 janvier. 20 h 15: Delémont - Franches-Montagnes II. Star Montagnes - Nord Vaudois. Mercredi 23 janvier. 20 h 30: Prilly - Alterswil.

Une petite revanche

Ski nordique ■ Vincent Feuz a remporté la quatrième Coupe du Communal devant Philippe Pelot. Sur les hauteurs de La Sagne la fête fut belle, mais peu courue

Par
Julian Cerviño

Belle neige, soleil splendide, ni trop froid, ni trop chaud: les conditions étaient parfaites hier sur les hauteurs de La Sagne où s'est disputée la quatrième Coupe du Communal. Et, une nouvelle fois, les absents ont eu tort. En effet, cette épreuve organisée par le ski-club sagnard ne pouvait pas rêver mieux. Si ce n'est au niveau de la participation.

Avec 101 partants dans les différentes catégories seniors, juniors et OJ, plus 25 débutants en animation, l'affluence fut plutôt décevante. Rappelons qu'en 1997, 183 coureurs avaient pris le départ de la première édition, qu'ils étaient encore 152 en 1999, 151 en 2000 (la Coupe Elvia avait alors un peu «dopé» la participation).

Les chiffres sont donc éloquentes et l'érosion devient inquiétante. «On ne pourra pas vraiment s'en sortir avec moins d'inscriptions» lâchait un organisateur sagnard. Autrement dit, le plancher est atteint et il ne reste plus qu'à espérer que les hivers prochains l'or blanc sera encore au rendez-vous. «On l'a vu, un hiver sans neige comme celui de l'année passée, fait des ravages dans les rangs des clubs de ski nordique» reprenaient les responsables techniques présents. Il n'y a qu'à jeter un œil sur le nombre de partants chez les jeunes pour s'en convaincre...

«Le plus fort»

Enfin, la Coupe du Communal a tout de même vécu sa quatrième édition et les problèmes de la relève n'ont pas empêché les partants de se donner à fond sur la magnifique boucle tracée sur les hau-

teurs sagnardes. La course reine (les 30 km masculins en style libre) donna lieu à une superbe bagarre aux avant-postes. Un premier groupe se détacha dès la première boucle: Vincent Feuz, Philippe Pelot et Damien Pellaton faisaient déjà partie de ce peloton de favoris. Après 20 km, ces trois hommes étaient toujours en tête en compagnie d'Emmanuel Matthey.

Le futur vainqueur, Vincent Feuz, décida alors de mettre les gazes et commença à se détacher. Irrémédiablement. Emmanuel Matthey fut le premier à lâcher prise, puis Philippe Pelot craqua à son tour avant que

Damien Pellaton s'avoue aussi vaincu. Le Loclois du SC Saignelégier pouvait alors s'en aller vers une magnifique victoire. Il prenait ainsi une petite revanche sur son dauphin Philippe Pelot.

«Il m'avait battu en 1999, rappelait le vainqueur en parlant du vétériste des Brenets. Je suis donc heureux d'avoir obtenu mon premier succès ici. J'ai produit mon effort dans la dernière montée et cela a payé.» «C'était lui le plus fort, admettait Philippe Pelot en bon perdant. Malgré ma défaillance, j'ai encore réussi à reprendre Damien Pellaton pour terminer à la deuxième place.»

Du côté féminin, on assista

aussi à une première avec la victoire de Marianne Cuenot du Cerneux-Péquignot. Avec plus de trois minutes d'avance, la Neuchâteloise laissa toutes ses rivales - Marie-Claude Châtelain en tête - très loin derrière elle. «Je suis contente d'avoir gagné malgré la faible participation (ré: seulement quatre dames au départ des 30 km), déclarait Marianne Cuenot. La course était vraiment belle et les conditions magnifiques.»

Eh oui, hier au Communal, la fête fut peu courue, mais très belle et très conviviale. Encore une fois, tant pis pour les absents, malheureusement trop nombreux.../JCE



Philippe Pelot (à droite) devance Vincent Feuz, mais c'est bien ce dernier qui finira par s'imposer. PHOTO LEUENBERGER

Frésard en patron

Christophe Frésard continue de faire parler de lui au niveau national. Le fondeur de Muriaux, déjà huitième des championnats suisses sur 15 km, et troisième de l'épreuve de Swiss-Loppet la semaine dernière, a signé une superbe victoire hier à Lenzerheide dans le cadre de la Course populaire de Planoiras (25 km en style libre). Ce succès permet au skieur du SC Saignelégier de prendre la première place du classement général de la Swiss-Loppet.

«J'ai tout de suite senti que j'é-

tais dans un bon jour, raconte le Franc-Montagnard. Il n'y avait personne de l'équipe de Suisse et j'en ai profité. J'ai fait la différence dans la dernière montée et j'ai pu ensuite gérer mon avance.» Laurent Pasche (Crissier) terminait deuxième à 14"1 et Mario Deschenaux (Granvilard) troisième à 15"5. Le Neuchâtelois Christophe Pittier (Villiers/SC Saignelégier) se classait, lui, sixième à 17"6 de son camarade de club. Voilà des résultats encourageants en vue des prochains championnats suisses des 30 km et des relais./réd.

Les fées de Saalbach

Ski alpin ■ Pequegnot et Gerg sortent le grand jeu. Nouveau podium de Sonja Nef en slalom

Laure Pequegnot a remporté hier le slalom de Coupe du monde de Saalbach, avec 58 centièmes d'avance sur l'Appenzelloise Sonja Nef et 67 sur la Suédoise Ylva Nowen. La Française a profité de l'élimination d'Anja Pärson pour lui ravir la tête du classement de la discipline. Hilde Gerg avait pour sa part réussi le doublé à l'occasion des descentes. Victorieuse vendredi avec 12 centièmes d'avance sur Pernilla Wiberg, l'Allemande s'était imposée samedi avec une marge de 5 centièmes sur l'Autrichienne Renate Götschl, qui s'est adjugée le combiné.

Déjà victorieuse du premier slalom de l'hiver à Copper Mountain, Laure Pequegnot a grandement bénéficié de l'élimination de Tanja Poutiainen, en tête à l'issue du premier parcours. La Finlandaise a commis une faute après deux portes dans la seconde manche, permettant ainsi à la Française, deuxième sur le premier tracé, de cueillir le deuxième succès de sa carrière.

Septième de la première manche, Sonja Nef est néanmoins parvenue à décrocher

son troisième podium de la saison dans la spécialité. La championne du monde de géant avait terminé au troisième rang tant à Sestrières en décembre qu'à Maribor la semaine dernière. L'Appenzelloise, qui domine le classement du géant, pointe désormais au quatrième rang de la Coupe du monde de slalom.

Deux autres Suissesses sont parvenues à se classer dans les quinze premières. Marlies Oester, qui restait sur une cinquième et une douzième place à Maribor, a terminé au neuvième rang, à 1"01 de la gagnante. Corina Grünenfelder s'est pour sa part glissée pour la cinquième fois consécutivement parmi les quinze meilleures de la discipline (15e à 1"92).

Suissesses en retrait

Hilde Gerg doit certainement hanter les nuits des entraîneurs autrichiens, qui n'ont pu fêter que deux succès depuis le début de la saison (Michaela Dorfmeister en géant à Sölden, et Renate Götschl en combiné dimanche). La médaillée de bronze du super-G des Mondiaux de St-Anton

avait déjà devancé trois Autrichiennes à l'occasion de son succès en super-G à Val d'Isère, en décembre dernier.

Samedi, elle avait pris à nouveau la mesure d'un trio autrichien, Michaela Dorfmeister et Brigitte Obermoser (4e à égalité avec Pernilla Wiberg) terminant juste derrière Renate Götschl. Hilde Gerg remontait ainsi à la deuxième place du classement de la discipline, position occupée jusqu'ici par Sylviane Berthod.

L'équipe de Suisse de descente avait enregistré sa première contre-performance de l'hiver. Pour la première fois de la saison, les Suissesses n'avaient pu placer qu'une seule des leurs parmi les dix premières, à savoir Sylviane Berthod. Sixième la veille, la Valaisanne n'avait pu faire mieux que neuvième samedi. Les deux autres Romandes en lice, Corinne Rey-Bellet et Catherine Borghi, avaient terminé respectivement 12e et 26e.

La station autrichienne accueillait le premier des deux combinés disputés cet hiver. Renate Götschl en a profité pour décrocher le vingtième succès de sa carrière./si

CLASSEMENTS

Dames. Saalbach (Aut). Samedi. Descente: 1. Gerg (All) 1'22"31. 2. Götschl (Aut) à 0"05. 3. Dorfmeister (Aut) à 0"40. 4. Obermoser (Aut) et Wiberg (Su) à 0"55. 6. Kostner (It) à 0"73. 7. Montillet (Fr) à 0"86. 8. Häusl (All) à 0"92. 9. Berthod (S) à 1"06. 10. Haltmayr (All) à 1"15. 11. Suchet (Fr) à 1"22. 12. Rey-Bellet (S) à 1"51. 13. Ceccarelli (It) à 1"56. 14. Recchia (It) à 1"56. 15. Helen Marken (No) à 1"57. **Puis les Suissesses:** 26. Borghi à 2"06. 44. Alpiger à 3"29.

Hier. Slalom: 1. Pequegnot (Fr) 1'27"22. 2. Nef (S) à 0"58. 3. Nowen (Su) à 0"67. 4. Koznick (EU) à 0"68. 5. Schleper (EU) à 0"76. 6. Vidal (Fr) et Raita (Fin) à 0"92. 8. Pascal-Saïoni (Fr) à 0"97. 9. Oester (S) à 1"01. 10. Bergmann (All) à 1"35. 11. Schild (Aut) à 1"51. 12. Biavaschi (It) à 1"54. 13. Berntsen (No) à 1"67. 14. Bakke-Rognmo (No) à 1"75. 15. Grünenfelder (S) à 1"92.

Combiné: 1. Götschl (Aut) 2'52"83. 2. Kostelic (Cro) à 0"51. 3. Dorfmeister (Aut) à 3"19. 4. Gerg (All) à 3"25. 5. Wiberg (Su) à 3"57. 6. Lalive (EU) à 4"55. **Puis:** 14. Borghi (S) à 12"31.

Coupe du monde. Général: 1. Pärson (Su) 609. 2. Dorfmeister (Aut) 608. 3. Nef (S) 601. 4. Gerg (All) 575. 5. Götschl (Aut) 500. **Puis les Suissesses:** 11. Sylviane Berthod 327. 14. Rey-Bellet 295. 28. Oester 178. 42. Borghi 114. 44. Grünenfelder 112. 45. Kummer 107. 90. Aufdenblatten 24. 115. Alpiger et Schild 2.

Descente: 1. Kostner (It) 380. 2. Gerg (All) 310. 3. Berthod (S) 281. 4. Dorfmeister (Aut) 264. 5. Rey-Bellet (S) 232. **Puis les Suissesses:** 14. Borghi 91. 45. Alpiger et Schild 2.

Slalom: 1. Pequegnot (Fr) 412. 2. Pärson (Su) 400. 3. Koznick (EU) 318. 4. Nef (S) 261. 5. Pascal-Saïoni (Fr) 226. **Puis les Suissesses:** 10. Oester 161. 13. Grünenfelder 112.

Nations: 1. Autriche 6631 (messieurs 3971 + dames 2660). 2. Suisse 3588 (1826 + 1762). 3. France 3178 (1784 + 1394)./si



Sonja Nef a toujours le sourire... PHOTO KEYSTONE

CLASSEMENTS

MESSEIERS

30 km (style libre, 28 concurrents): 1. Vincent Feuz (Le Locle/SC Saignelégier) 1 h 20 31"9. 2. Philippe Pelot (Le Locle) à 18"8. 3. Damien Pellaton (La Brévine) à 25"8. 4. Emmanuel Matthey (Le Locle) à 1'22"2. 5. Christian Sue (La Sagne) à 1'41"4. 6. Claude Borel (La Brévine) à 4'39"6. 7. Fabrice Pellaton (La Brévine) à 5'02"9. 8. Claude Saiselin (Le Locle) à 5'49"7. 9. Martin Bannwart (Hauterive) à 6'39"6. 10. Laurent Vuille (La Chaux-du-Milieu) à 7'11"1.

20 km (6): 1. Christian Schiffole 1 h 04'58"0. 2. Pierre-André Maître (Chaumont) à 2'51"2. 3. Pierre-Edouard Hirschi (La Sagne) 4'40"2.

Juniors, 10 km (7): 1. Jeremy Huguenin (La Brévine) 28'28"5. 2. Yanick Rosat (La Brévine) à 3"8. 3. Clément Huguenin (La Brévine) à 11"9.

OJ III, 7,5 km (6): 1. Romain Jornod (Les Cernets-Verrières) 22'50"7. 2. Jérôme Galster (Les Cernets-Verrières) à 17"7. 3. Loïc Rey (Les Cernets-Verrières) à 25"9.

OJ II, 5 km (13): 1. Timothy Langel (La Sagne) 17'39"9. 2. Yael Brunner (Les Cernets-Verrières) à 1'03"2. 3. Jean-Daniel Hainard (La Brévine) à 1'11"6.

OJ I, 2,5 km (14): 1. Sven Matthey (La Brévine) 9'33"8. 2. Gaspar Cuenot (La Brévine) à 3"5. 3. Caryl Fauguel (Les Cernets-Verrières) à 29"3.

Animations, 1 km (16): 1. David Rosset (La Brévine) 6'28"8. 2. Jérôme Jacot (La Sagne) à 6"2. 3. Jules Cuenot (La Brévine) à 16"1.

DAMES

30 km (4): 1. Marianne Cuenot (Cerneux-Péquignot) 1 h 35'47"5. 2. Marie-Claude Châtelain (Saignelégier) à 3'39"8. 3. Christine Alepée (Le Landeron) à 8'56"9. 4. Yolande Vallat (La Chaux-de-Fonds) à 32'53"5.

Juniors, 10 km (3): 1. Sylvie Maître (Chaumont) 36'07"0. 2. Natacha Monnet (La Sagne) à 6'06"7. 3. Pramila Crivelli (La Sagne) à 7'39"9.

OJ III, 7,5 km (7): 1. Emilie Siegenthaler (Bienne) 23'28"9. 2. Jade Matthey (Les Cernets-Verrières) à 2'49"7. 3. Jiliane Fauguel (Les Cernets-Verrières) à 3'41"5.

OJ II, 5 km (6): 1. Nadège Matthey (La Brévine) 17'41"8. 2. Audrey Virgilio (Les Cernets-Verrières) à 18"2. 3. Nathalie Huguenin (La Brévine) à 6'31"9.

OJ I, 2,5 km (7): 1. Candice Matthey (La Brévine) 9'30"6. 2. Tiffany Langel (La Sagne) à 25"1. 3. Marine Jornod (Les Cernets-Verrières) à 32"7.

Animations, 1 km (9): 1. Jérôme Mercier (La Brévine) 5'49"8. 2. Meryl Descloux (La Brévine) à 33"7. 3. Kim Mardan (La Brévine) à 55"9.

EN BREF

CURLING ■ Neuchâtelois bredouilles. Avec cinq victoires en cinq matches, le champion de Suisse Lausanne-Olympique (Patrick Hürlimann) s'est montré dominant lors du deuxième week-end de la Swiss Curling League à Wallisellen. Pour sa part, l'équipe de Neuchâtel n'a pas remporté la moindre victoire. Battus par Berthoud (2-7), St-Moritz (2-5) et Genève I (3-4), Patrick Vuille et ses coéquipiers occupent le quinzième rang du classement avec quatre points. Bienne-Touring, Lausanne-Olympique, Genève I et St-Moritz se partagent la première place./si-réd.

HORSPISTES

Débâcle complète

C'était un gros coup et la DRS avait mis le paquet. Dépêché sur place près de 100 personnes et 23 caméras pour produire en Eurovision les images du Lauberhorn. La journée devait être exceptionnelle. Pour sûr, le téléspectateur alémanique allait en avoir pour son argent. Et bien non... Samedi, l'image et le son se sont brouillés sur SF2 à 12 h 48 au passage de Bruno Kern, le deuxième Suisse parti avec le dossard No 9. Il a fallu attendre quatre minutes pour voir le premier message d'excuses défilé sur l'écran. Et une bonne vingtaine de minutes avant qu'on n'avertisse Matthias Hüppi et son consultant Bernhard Russi qu'ils parlaient bien, certes, mais dans le vide! Il y avait belle lurette toutefois que la plupart des téléspectateurs lésés avaient zappé sur la TV autrichienne. Heureusement finalement qu'il n'y a pas eu de triple suisse...

Deux mauvais choix?

Didier Cuche n'avait pas les bons skis samedi, et probablement que l'un de ses sponsors lui a joué un mauvais tour. Une célèbre boisson chocolatée n'affirme-t-elle pas qu'avec elle, cela ne va pas mieux mais plus longtemps? Gag!

Et la hiérarchie?

Après sa descente manquée, le Neuchâtelois était attendu par de nombreux journalistes. Avec priorité absolue pour les télévisions et les radios. Et aucune attention particulière pour le clan des Romands. Pas question non plus d'échapper au face à face avec Samuel Schmid. «Non mais c'est pas vrai, il discute maintenant avec un conseiller fédéral... Moi je suis municipal à Orbe, c'est quand même plus important, non?» Signé Pierre Mercier, célèbre reporter de la radio romande et figure de proue de la politique vaudoise...

Foule record

Il y avait foule samedi à Wengen pour la descente du Lauberhorn. Les organisateurs évoquaient le chiffre record de 24.500 spectateurs. Or ces gens ne sont pas tous tombés du ciel – on demandait 90 francs pour le trajet en hélicoptère depuis Lauterbrunnen. La plupart sont donc montés en train, bravant l'attente (plus d'une heure et demie) et de la froid. Plusieurs cloches et de nombreux Neuchâtelois étaient du voyage. En dehors de quelques «allez Xamax», on les a reconnus à leur accent. «Moi, je propose qu'on se pose là, qu'on boive un coup de blanc et qu'on attende le suivant!»

Le jour sans!

Samedi matin, le profil type du voyageur chanceux était le suivant au départ de Lauterbrunnen: seul (sans enfants), mobile (sans skis, snowboard, luge ni bagages), un peu rustre (sans égards) et fier de l'être (sans scrupules). Les wagons étaient bondés et il fallait jouer des coudes pour y dénicher une place. Un couple, bien suisse, n'avait pourtant qu'une idée en tête: «Comment va faire le contrôleur? On pourrait monter sans payer. J'espère qu'il y aura un contrôle en haut, il ne faut pas non plus exagérer!» C'est bien vrai! /PTU

Comme des oiseaux de proie

Ski alpin ■ Effet de serre à Wengen où Eberharter et les Aigles autrichiens ont survolé la descente du Lauberhorn et cloué le bec à l'adversité

Wengen
Patrick Turuvani

Le Lauberhorn est très rancunier. Il boude les Suisses depuis 1994 et la victoire de William Besse. Meilleur résultat d'un Helvète durant ce laps de temps? La sixième place de Franco Cavegn en 1997. Un bien triste blason que la descente de samedi n'a pas redoré. Loin derrière le trio vainqueur Eberharter, Trinkl et Joseph Strobl, le Grison (12e) a une nouvelle fois sauvé l'honneur de la maison. Bruno Kern (14e) tenait lui une bonne place dans les dix jusqu'à l'entrée d'un «S» aussi final que fatal. «Mais il ne faut s'arrêter sur quelques détails. Quand tu concèdes un tel retard, c'est que plusieurs choses se sont mal passées!» Les autres «croix blanches» se sont plantées un bon bout plus loin. Didier Cuche (22e) a même été devancé par le vétéran Steve Locher (21e). La seule bonne surprise est venue du jeune Ambrosi Hoffmann et d'un rang (13e) que l'on espère porte-bonheur pour lui et ses camarades. La prochaine fois, peut-être...

Monarchie absolue

Rois absolus de la discipline reine, les Autrichiens ont placé pas moins de six athlètes parmi les sept premiers. Rien à dire, rien à faire. Seul le «papi»



Les courses se suivent mais ne se ressemblent pas pour Didier Cuche.

PHOTO KEYSTONE

norvégien Aamodt a fait de la résistance (4e). «C'était mon rêve de remporter une classique comme le Lauberhorn, sourit Stephan Eberharter, déjà vainqueur cette saison à Val d'Isère (descente et super-G) et Val Gardena. Croyez-moi, je n'oublierai jamais cette journée! Tout le monde me voyait gagner mais ce ne fut pas aussi facile que prévu!» Son coéquipier Hannes Trinkl, pour son retour après une grave blessure à la tête survenue à l'entraînement le 18 novembre dernier, fut à deux doigts de le coiffer au poteau. «C'est incroyable! Je rêvais d'un po-

dium mais je n'osais pas y croire, jubile l'Autrichien. Mon premier véritable entraînement de descente remonte au 4 janvier seulement! J'ai vraiment aimé chaque minute passée sur les skis ici à Wengen! J'ai retrouvé toutes mes sensations. Je crois que j'ai fait un premier pas en direction de Salt Lake City, mais la concurrence sera rude!» Revers de la médaillé, quelques Aigles de talent resteront cloués au sol lors des prochains Jeux.

Retenir le positif

Le ski helvétique a vécu un début de saison exceptionnel et il convient de ne pas crier

au loup au premier couac venu. «Gagner à Adelboden puis prendre trois secondes et demie ici: les courses se suivent mais ne se ressemblent pas, glisse Didier Cuche. Mais je préfère garder le souvenir très positif de mes trois entraînements que de m'apitoyer sur la contre-performance de samedi. Je ne vais pas ramener beaucoup de points à la maison mais l'important est d'avoir retrouvé une certaine confiance cette semaine. C'est sur ses sensations-là qu'il faut construire l'avenir.»

D'autant que les résultats de samedi ont été (partielle-

ment) tronqués en raison de l'importance évidente et sans cesse accrue du matériel. «Je n'ai pas l'impression d'avoir réalisé un mauvais passage, poursuit le Neuchâtelois. Mais dès le départ j'ai senti que je n'étais pas rapide. Que la neige s'était ramollie, qu'elle n'était plus la même que le matin. Sur le haut, j'étais incapable de suivre la ligne des meilleurs à moins d'un demi-mètre. Je partais trop sur l'avant. La neige accrochait plus que prévu. C'est du moins comme cela que je m'explique un tel retard (3"27) sur Eberharter.»

«Je suis dans le juste»

Le skieur des Bugnons a donc été victime – entre autres – d'un mauvais choix de matériel: «Avec Dani Vaquin, on avait prévu deux paires de skis et on a sûrement commis une erreur. Il fallait un ski parfait pour s'imposer aujourd'hui. Mais je suis dans le juste. Je le sens! Il manque simplement un peu de détente en course.» Et un bon résultat qui ferait office de déclat.

Certains «connaisseurs» ont déjà tranché dans le vif en plaçant définitivement Didier Cuche dans le camp des géantistes. «A leur place, j'attendrais quand même la fin de la saison» sourit le Neuchâtelois. Quand on connaît la fierté du bonhomme, on sait qu'il fera tout pour effacer son ardoise au plus vite. /PTU

«Droit le contraire!»

Les Autrichiens ont encore frappé en descente et cela devient presque lassant. Pour le public comme pour les autres coureurs. «On doit vivre avec ça et continuer notre chemin, souffle Bruno Kern. On ne peut pas dire que l'on skie moins bien ou que l'on est physiquement moins performants que les Autrichiens. Je crois qu'il y a un problème au niveau de la confiance. Au départ, ils sont plus cool que nous. On s'est mis beaucoup de pression car on voulait réussir un gros truc chez nous. Et on a fait droit le contraire!»

S'il assure ne nourrir aucun complexe autrichien – «Je ne

me soucie guère de la nationalité de ceux qui me devancent, seulement de leur nombre» – Didier Cuche reconnaît que la défaite de samedi fait mal au cœur, aux tripes. «Ils sont venus gagner chez nous, la plus belle des revanches serait donc d'aller gagner chez eux!» Par exemple à Kitzbühel, le week-end prochain, sur une piste où le Neuchâtelois avait coup sur coup cueilli en 1998 ses deux meilleurs classements en descente avec une victoire (en sprint) et une deuxième place. «Un succès sur le Lauberhorn m'aurait fait plaisir, c'est sûr! Mais à Kitzbühel, devant plus de 20.000 supporters autrichiens, ce serait encore plus beau!»

Les Suisses en tout cas seront remontés comme jamais. Ils ont promis de bien digérer cette soupe à la grimace et aux Knödel. «J'ai réalisé un bon début de saison et je n'ai aucune raison de me prendre la tête! Je suis très confiant avant d'affronter la «Streif» qui sera mon prochain objectif», conclut Franco Cavegn. L'homme qui parle en français en conférence de presse et en suisse allemand dans l'aire d'arrivée... /PTU



Didier Cuche: dure, dure la concurrence autrichienne! PHOTO KEYSTONE

La fièvre du dimanche matin

Slalom ■ Même malade, Ivica Kostelic a imposé sa loi. Urs Imboden et Marco Casanova largués

Ivica Kostelic a remporté hier la deuxième victoire de sa carrière, par le plus petit des écarts. Il s'est imposé avec un centième d'avance sur le Slovène Mitja Kunc. La surprise est venue de l'italien Edoardo Zardini, troisième à 32 centièmes. Il se qualifiait pour la première fois de sa carrière pour une deuxième manche. Tant Urs Imboden (18e) que Marco Casanova (21e) ont dû se contenter de jouer les seconds rôles.

Gagnant du premier slalom de l'hiver, à Aspen, Ivica Kostelic se montrait ravi de ce quatrième podium de l'hiver. «Je n'y crois pas, car je me sentais mal ce matin. J'avais de la fièvre et pas de bonnes sensations. Pour la première fois, j'étais en tête après la manche initiale. Me trouver seul au départ a été un moment fabuleux. Je n'arrive pas à croire que déjà à ma deuxième victoire je gagne sur le Lauberhorn, une grande classique. C'est le slalom le plus dur au monde» avouait le Croate, leader du classement de la discipline.

Urs Imboden et Marco Casanova ont manqué une nouvelle occasion de remplir les

critères pour les JO de Salt Lake City. «Je veux absolument cette qualification. J'y crois» ex-

pliquait Imboden. «J'en voulais trop, c'est frustrant» avouait pour sa part Casanova. /si

CLASSEMENTS

Messieurs. Wengen. Coupe du monde. Descente: 1. Eberharter (Aut) 2'28"41. 2. Trinkl (Aut) à 0"26. 3. J. Strobl (Aut) à 0"45. 4. Aamodt (No) à 1"31. 5. Rzehak (Aut) à 1"48. 6. F. Strobl (Aut) à 1"51. 7. Schifferer (Aut) à 2"10. 8. Crétier (Fr) à 2"24. 9. Rahlves (EU) à 2"31. 10. Kjus (No) à 2"33. 11. Sulzenbacher (It) à 2"37. 12. Cavegn (S) à 2"39. 13. Hoffmann (S) à 2"46. 14. Kern (S), Dalcin (Fr) et Greber (Aut) à 2"48. **Puis les Suisses:** 22. Cuche à 3"27. 29. Von Weissenfluh à 3"97. 32. Defago à 4"33. 41. Herrmann (S) à 5"26. 42. Accola à 5"31.

Slalom: 1. Kostelic (Cro) 1'42"29. 2. Kunc (Sln) à 0"01. 3. Zardini (It) à 0"32. 4. Schönfelder (Aut) à 0"34. 5. Vidal (Fr) à 0"71. 6. Miller (EU) à 0"82. 7. Rocca (It) à 0"91. 8. Palander (Fin) et Aamodt (No) à 1"11. 10. Grandi (Can) à 1"15. 11. Schloppe (EU) à 1"21. 12. Weiss (It) à 1"42. 13. Bergamelli (It) et Larson (Su) à 1"46. 15. Mlekuz (Sln) à 1"51. **Puis les Suisses:** 18. Imboden à 1"74. 21. Casanova à 2"02.

Combiné: 1. Aamodt (No) 4'13"12. 2. Miller (EU) à 4"48. 3. Kjus (No) à 6"17. 4. Defago (S) à 8"48. 5. Llorach (Fr) à 9"48.

Coupe du monde. Général: 1. Eberharter (Aut) 832. 2. Miller (EU) 660. 3. Aamodt (No) 598. 4. Cuche (S) 506. 5. Kostelic (Cro) 448. 6. Covili (Fr) 413. 7. Nyberg (Su) 379. 8. Raich (Aut) 372. 9. Kjus (No) 362. 10. F. Strobl (Aut) 345. **Puis les Suisses:** 12. Von Grünigen 292. 16. Cavegn 243. 23. Defago 204. 34. Kern 136. 35. Hoffmann 135. 58. Beltrametti 60. 61. Von Weissenfluh 58. 71. Casanova 41. 83. Locher 33. 86. Imboden 32. 90. Accola 31. 102. Grünfelder 22. 109. Herrmann 16. 114. Collenberg 13. 131. Geisser 4.

Descente: 1. Eberharter (Aut) 470. 2. F. Strobl (Aut) 300. 3. Greber (Aut) 245. 4. Cavegn (S) 243. 5. J. Strobl (Aut) 238. **Puis les Suisses:** 12. Kern 136. 13. Hoffmann 135. 14. Cuche 126. 20. Von Weissenfluh 58. 28. Defago 36. 40. Herrmann 16. 41. Collenberg 13. 43. Locher 10.

Slalom: 1. Kostelic (Cro) 411. 2. Miller (EU) 320. 3. Vidal (Fr) 284. 4. Matt (Aut) 267. 5. Rocca (It) 236. **Puis les Suisses:** 23. Von Grünigen 54. 29. Casanova 41. 39. Imboden 32. 54. Geisser 4. /si

Éliminées avec les honneurs

Volleyball ■ Les Francs-Montagnardes quittent la Coupe de Suisse la tête haute en quart de finale face à Köniz. Samedi, Cheseaux n'a pas fait le poids

À terme d'un match très disputé de toutes parts, les Jurassiennes n'ont finalement pas réussi l'exploit qu'elles espéraient face à Köniz et perdent ainsi la possibilité de participer aux demi-finales de la Coupe de Suisse.

Malgré le score net et sans appel, les Francs-Montagnardes ont tout de même réussi à malmener à plusieurs reprises les joueuses bernoises. Tenant tête à leurs adversaires durant le début de chaque set, les Jurassiennes n'ont malheureusement pas été capables de se maintenir au niveau de Köniz. Pourtant une mention très

bien est à leur accorder. En effet, elles ont montré durant toute cette partie une grande volonté et beaucoup de motivation, même s'il a fallu attendre le troisième set avant que cela ne porte ses fruits.

Très bon niveau

Durant cette ultime manche, VFM a mené jusqu'à 24-23 avant de permettre aux Bernoises de refaire leur retard et de conclure cette partie, somme toute d'un très bon niveau. Malgré quelques problèmes encore de réception et de précision dans leurs attaques, les filles d'Andrej Wia-

cek ont cependant prouvé qu'elles sont capables de rivaliser avec les meilleures équipes de ce championnat comme l'affirme l'attaquante Tetyana Goldobina: «Il était possible pour nous de gagner, mais il nous a manqué un petit quelque chose que je ne saurais définir. C'est rageant de perdre de si peu, surtout que nous avons fourni un très bon jeu dans le troisième set. Mais le match nous a subitement filé entre les doigts.»

Condamnées à disputer le tour de relégation, les Jurassiennes tenaient là une occasion de montrer leur véritable niveau de jeu, comme nous le

confirme le manager Benoit Gogniat: «Il est vrai que l'occasion était belle pour nous de créer l'exploit, car les joueuses de Köniz ont toujours beaucoup de peine face à nous. Seulement, nous avons malheureusement craqué dans les moments importants, comme à la fin du match. Mais malgré cette élimination de la Coupe de Suisse et notre non-qualification pour le tour final, je n'ai pas le sentiment que ce soit une mauvaise saison.»

Déception relative

L'avis de Tetyana Goldobina diverge pourtant quelque peu sur ce sujet: «Cette saison, l'équipe est différente et a un autre

niveau que celle de l'année précédente. La preuve est le nombre de spectateurs. Notre salle se désemplit et les spectateurs se font rares, parce que nous jouons, à mon avis, moins bien que la saison passée.» Malgré cela, Benoit Gogniat reste optimiste: «Il est vrai que je suis un peu déçu de certains matches, mais pas de toute la saison. Nous avons eu à subir quelques tournants décisifs, telles les blessures de Sarah Habegger en début de saison et celle de Sarah Silvernail dernièrement. Mais nous avons tout de même fourni de bonnes prestations, comme en témoigne le match de samedi face à Cheseaux.»

En effet, la veille de cette partie, VFM a aisément battu Cheseaux dans le cadre du championnat par trois sets à zéro. «Maintenant, poursuit Benoit Gogniat, nous attendons avec impatience le derby qui nous opposera dimanche prochain à Bienne.» /MRI



Audrey Boillod (à gauche) et Tetyana Morenko au contre face à Barbara Krebs: pas d'exploit hier après-midi pour VFM face à Köniz en Coupe de Suisse. PHOTO BIST

VFM - KÖNIZ 0-3 (17-25 13-25 24-26)

L'Oiselier: 250 spectateurs
Arbitres: MM. Tarek et Goll
VFM: Morenko, Boillod, Weibel, Goldobina, Beutler, Trüssel, Ryf, Wigger
Köniz: Vlockova, Krebs, Gerson, Dragan, Strazdina, Grossen; Keller, Chaignat.

Notes: durée du match: 64' (20', 17', 27').

VFM - CHESEAUX 3-0 (25-17 25-21 25-12)

L'Oiselier: 200 spectateurs.
Arbitres: MM. Weinberger et Meyer
VFM: Morenko, Boillod, Weibel, Goldobina, Beutler, Trüssel, Ryf, Wigger
Cheseaux: Dorthé, Mer-moud, Shouk, Bakaldina, Badan, Ceglinska; Piguët, Bovet.

Notes: VFM sans Habegger, Silvernail ni Polimac (blessées). Durée du match: 71' (17', 22', 19').

Accélération fatales

LNB masculine ■ Rien à faire pour Val-de-Ruz à Ecublens

Pour finir ce premier tour avant les play-off, Val-de-Ruz se rendait en terre vaudoise pour rencontrer le leader du groupe qui restait invaincu jusqu'à ce jour. Le début du match fut très équilibré jusqu'au moment où Ecublens mit la sixième vitesse et un écart de sept points se fit sentir. L'équipe d'Anthony Lühning ne pu suivre le rythme infligé par Ecublens et ce premier set se termina sur le score sans appel de 25 à 16.

Le deuxième set ressembla presque en tous les points au premier set mais cette fois-ci Val-de-Ruz ne laissa pas échapper leurs rivaux. C'est même eux qui menaient la barque, mais uniquement d'un petit point. Ecublens fit de nouveau la différence avec d'excellentes attaques et de bons services tant du joueur canadien Scott Emslie que de Luca Coco. Ecublens mit fin à cette manche par 25-22.

Dans le troisième set le score fut très serré dans la première moitié du set jusqu'à 14-14. Ensuite, Ecublens sentit que

l'heure du souper était proche et qu'il fallait en finir mais un petit relâchement dans leur jeu se fit sentir. Dommage que Val-de-Ruz sport ne sut en profiter et la manche se termina sur le score de 25-22.

On se rendait compte du désarroi de l'entraîneur qui pensait à la fin du match que l'équipe n'était pas motivée à 100% du fait que la troisième place était déjà assurée et surtout qu'Ecublens voulait finir ce premier tour en restant invaincu. On verra si la motivation reviendra à sa totalité lors du premier match des play-off qui se déroulera dimanche à domicile à 17 h contre... Ecublens.

ECUBLENS - VAL-DE-RUZ 3-0 (25-16 25-22 25-22)

Crosset: 50 spectateurs.
Arbitres: MM. Lovis et Seydoux.
Ecublens: Rothen, Harnischberg, Davoine, Berger, Stamm, Coco, Dufaux, Dijkstra, Emslie, Meienhofer, Luna.

Val-de-Ruz: Lühning, Fahrni, Hiltbrunner, Devenoges, Mauron, Hübscher, Jeanfavre, Gutknecht.

Notes: Val-de-Ruz sans Balmer (blessé), Gigandet vacances) ni Blanc (oubli de chaussures). /MJV

HOCKEY SUR GLACE

■ Jeannin prolonge. L'attaquant international Sandy Jeannin a prolongé son contrat avec Lugano de trois ans. Le Neuchâtelois de 25 ans était arrivé au Tessin au début de la saison 2000-2001, en provenance de Davos. Jeannin fait partie des joueurs sélectionnés pour les Jeux olympiques. /si

Peter Jaks fidèle. Peter Jaks (35 ans) a prolongé d'une année son contrat avec les ZSC Lions. L'ailier zurichois défendra les couleurs des Alémaniques jusqu'au terme de la saison 2002-2003. Avec plus de 700 matches de LNA à son actif, l'ancien ailier d'Ambri-Piotta et de Lugano, arrivé en 1998 au Hallenstadion, demeure l'une des pièces majeures de l'effectif zurichois. /si

TENNIS ■ Dernière marche fatale.

George Bastl n'est pas parvenu à rejoindre Roger Federer, Michel Kratochvil et Ivo Heuberger dans le tableau principal des Internationaux d'Australie. Le Vaudois a en effet chuté à la dernière marche: dans le troisième tour des qualifications, il s'est incliné en trois manches, 6-4 3-6 6-2, devant le Français Jean-François Bachelot. /si

ENBREF

Agassi forfait. L'Américain Andre Agassi, tête de série No 3, a déclaré forfait pour l'Open d'Australie quelques heures avant le début de la compétition. Agassi, qui a remporté les deux dernières éditions de ce tournoi du Grand Chelem, souffre du poignet. L'Américain avait disputé un tournoi-exhibition à Melbourne ces derniers jours où il avait atteint et perdu la finale contre Pete Sampras. /si

Davenport opérée. L'Américaine Lindsay Davenport a été opérée dans une clinique de Vail pour se faire enlever une partie du cartilage du genou droit. La durée de l'indisponibilité de l'Américaine, No 1 mondial, est estimée entre quatre à six mois. /si

FOOTBALL ■ Castella à Saint-Gall.

Gérard Castella (49 ans) est le nouvel entraîneur de Saint-Gall. L'ancien entraîneur d'Etoile Carouge a signé un contrat avec les champions de Suisse 1999-2000 jusqu'au terme de l'année 2003. Le successeur de Marcel Koller, parti à Grasshopper où il remplacera «Bidu» Zaugg, est le premier Romand à diriger le club de Suisse centrale. /si

AMICALEMENT VÔTRE. Wil-Gossau 5-2. Zurich - Baden 3-0. Tournoi en salle de Bienne. Finale: Young Boys - Bienne 2-0. Classement final: 1. Young Boys. 2. Bienne. 3. Münsingen. 4. Soleure. 5. Kriens. 6. La Chaux-de-Fonds. 7. Granges. 8. Zurich II. /si

Championnat d'Italie. Série B (20e journée): Bari (avec Mazzarelli et Pizzinat) - Modena 1-2. Napoli (avec Sesa) - Genoa 2-1. Classement: 1. Modena 20-40. 2. Empoli 20-40. 3. Reggina 20-40. Puis: 5. Napoli 19-32. 12. Bari 20-26. /si

Le mystère Ronaldo. Une infiltration à base de xylocaïne et d'anti-inflammatoires serait à l'origine des convulsions dont Ronaldo fut victime à son hôtel, quelques heures avant la finale de la Coupe du monde 98, perdue par le Brésil contre la France (0-3), révèle la revue spécialisée de football «Lance!». Selon «Lance!», sept infiltrations ont été faites à Ronaldo pendant la Coupe du monde 98, avant qu'une huitième ne provoque cette série d'effets secondaires le jour de la finale. La xylocaïne (ou lido-caine) est un anesthésique dont l'utilisation n'est pas interdite par le CIO. /si

LEPOINT

COUPE DE SUISSE

Dames. Quarts de finale: Franches-Montagnes - Köniz 0-3. Lucerne - Bienne 3-0. Schaffhouse - Riehen 3-1. Aadorf (1re ligue) - RTV Bâle (1re ligue) 3-0.

Ordre des demi-finales: Aadorf - Schaffhouse et Köniz - Lucerne.

Messieurs. Quarts de finale: Kanti Baden - LUC 1-3. Voléro Zurich (LNB) - Appenzeller Bären 1-3. Ecublens (LNB) - Chênois 0-3.

Ordre des demi-finales: Chênois - LUC et Nâfels - Appenzeller Bären.

LNA FÉMININE

13e journée: Glarona Glaris - Riehen 1-3. Franches-Montagnes - Cheseaux 3-0. Schaffhouse - Köniz 1-3. Lucerne - Bienne 3-0. Classement: 1. Köniz 26 (39-3). 2. Lucerne 20 (32-13). 3. Schaffhouse 18 (30-16). 4. Riehen 18 (28-17). 5. Franches-Montagnes 10 (21-25). 6. VBC Bienne 8 (18-30). 7. Cheseaux 4 (7-37). 8. Glarona Glaris 0 (5-39). Köniz, Lucerne, Schaffhouse et Riehen sont qualifiées pour le tour final. Franches-Montagnes, Bienne, Cheseaux et Glarona Glaris disputeront le tour de relégation.

PREMIÈRE LIGUE FÉMININE

Groupe B: NUC - Gerlafingen 3-1. Langenthal - Münsingen 1-3. Seftigen - Laufen 0-3. Oberdiessbach - Thoun 3-2. Nidau - La Suze 2-3.

Classement: 1. Oberdiessbach 18. 2. La Suze 16 (28-20). 3. Gerlafingen 16 (28-21). 4. Langenthal et Laufen 14 (28-21). 6. NUC 12 (27-25). 7. Münsingen 12 (23-23). 8. Seftigen 10. 9. Thoun 6. 10. Nidau 2.

LNA MASCULINE

13e journée: LUC - Kanti Baden 3-0. Nâfels - Appenzeller Bären 3-1. Chênois - Amriswil 3-2. Münchenbuchsee - Lutry-Lavaux 3-2. Classement: 1. Nâfels 22 (36-11). 2. LUC 22 (37-17). 3. Chênois 20 (32-19). 4. Amriswil 10 (25-27). 5. Appenzeller Bären 10 (23-30). 6. Lutry-Lavaux 10 (22-32). 7. Kanti Baden 8 (19-33). 8. Münchenbuchsee 2 (13-38). Nâfels, Lausanne UC et Chênois qualifiés pour le tour final. Kanti Baden et Münchenbuchsee condamnés au tour de relégation.

LNB MASCULINE

Groupe ouest: Chênois II - Köniz 0-3. Ecublens - Val-de-Ruz 3-0. Meyrin - Schönenwerd 1-3. Classement final (tous 12 matches): 1. Ecublens 24. 2. Köniz 18. 3. Val-de-Ruz 14. 4. Morat 10. 5. Schönenwerd 8. 6. Chênois II 6. 7. Meyrin 4. Ecublens, Köniz et Val-de-Ruz qualifiés pour le tour final. Morat, Schönenwerd, Chênois II et Meyrin condamnés au tour de relégation.

Groupe est: Nâfels II - Amriswil II 0-3. Sursee - Voléro Zurich 3-1. Bütschwil - Croatia Zuzach 0-3. Classement final (tous 12 matches): 1. Sursee 20. 2. Voléro Zurich 16. 3. Amriswil II 14 (25-18). 4. Croatia Zuzach 14 (26-19). 5. Buochs 12. 6. Nâfels II 4 (13-31). 7. Bütschwil 4 (12-32). Sursee, Voléro Zurich et Amriswil II qualifiés pour le tour final. Croatia Zuzach, Buochs, Nâfels II et Bütschwil condamnés au tour de relégation.

Groupe du tour finale: Ecublens, Köniz, Val-de-Ruz, Sursee, Voléro Zurich et Amriswil II.

PREMIÈRE LIGUE MASCULINE

Groupe A: Lutry-Lavaux II - Martigny 0-3. LUC II - Colombier 2-3. Etoile-Genève - Bödingen 1-3. Cossonay - Aigle 3-1.

Classement: 1. Bödingen 11-20. 2. Cossonay 11-18. 3. Martigny 11-16. 4. Montreux 10-14. 5. Colombier 11-10. 6. LUC II 11-8. 7. Lutry-Lavaux II 10-6. 8. Etoile-Genève 10-2. 9. Aigle 11-2.

Groupe B: Allschwil - Köniz II 3-1. Gelterkinden - Münsingen 3-0. Franches-Montagnes - Aeschi 2-3. Köniz II - Laufen 1-3. Nidau - Muristalden 3-0. TGV-87 - Allschwil 2-3.

Classement: 1. Gelterkinden 22 (34-9). 2. Allschwil 22 (33-13). 3. Laufen 20. 4. Muristalden 16. 5. Münsingen 14. 6. Aeschi 8. 7. Tramelan 6 (20-28). 8. Nidau 6 (12-28). 9. Köniz II 4. 10. Franches-Montagnes 2. /si

LEPOINT

LNA MASCULINE

Olympique LS - Geneva Devils	82-77
Riviera - Lugano	79-72
Monthey - Boncourt	90-85
Carouge - Reuss Rebels	97-84
FR Olympic - Nyon	103-81

Classement

1. FR Olympic	18	15	3	1479-1235	30
2. Lugano	17	13	4	1501-1324	26
3. Monthey	18	10	8	1467-1432	20
4. Olympique LS	18	9	9	1436-1501	18
5. Riviera	18	9	9	1313-1354	18
6. Geneva Devils	18	8	10	1364-1345	16
7. Carouge	17	7	10	1349-1421	14
8. Boncourt	18	7	11	1358-1418	14
9. Nyon	18	7	11	1405-1499	14
10. Reuss Rebels	18	4	14	1349-1492	8

LNB

Zurich - Cossonay	84-80
Viganello - Pully	82-91
Morges - Arlesheim	85-67
Villars - Martigny	87-68
Birsfelden - Chx-de-Fds	110-73
Echallens - Berne	78-82

Demain
20.30 Union NE - Meyrin

Classement

1. Morges	15	14	1	1404-1165	28
2. Zurich	15	13	2	1344-1175	26
3. Pully	15	12	3	1338-1144	24
4. Arlesheim	15	8	7	1278-1249	16
5. Meyrin	14	7	7	1202-1149	14
6. Union NE	14	7	7	1171-1213	14
7. Chx-de-Fds	15	7	8	1338-1387	14
8. Villars	15	6	9	1272-1259	12
9. Viganello	15	6	9	1326-1318	12
10. Cossonay	15	6	9	1240-1273	12
11. Berne	15	6	9	1195-1268	12
12. Birsfelden	15	6	9	1256-1346	12
13. Martigny	15	5	10	1156-1215	10
14. Echallens	15	1	14	1143-1502	2

Prochaine journée

Samedi 19 janvier. 17 h: Cossonay - Union Neuchâtel. 17 h 30: La Chaux-de-Fonds - Zurich.

LNA FEMININE

18e journée: Troistorrens - Pully 76-78. Martigny - City Fribourg 77-61. Lausanne Olympique - Baden 79-66. Bellinzona - Sursee 82-68. Hélios - Star Gordola 63-65.

Classement: 1. Martigny 18-36. 2. City Fribourg 18-26. 3. Star Gordola 18-26. 4. Bellinzona 18-22. 5. Troistorrens 18-20. 6. Pully 18-20. 7. Lausanne Olympique 18-12. 8. Baden 18-8. 9. Hélios 18-6. 10. Sursee 18-4. /si

NBA

Les Lakers corrigés. Matches de vendredi soir: Minnesota Timberwolves - Los Angeles Lakers 120-102. Philadelphia 76ers - San Antonio Spurs 101-84. Toronto Raptors - Atlanta Hawks 94-91. Boston Celtics - Detroit Pistons 104-90. Charlotte Hornets - Los Angeles Clippers 92-91 a.p. Orlando Magic - Portland Trail Blazers 84-92. Milwaukee Bucks - Washington Wizards 105-86. Seattle SuperSonics - Cleveland Cavaliers 102-100. Indiana Pacers - Chicago Bulls 97-90. Matches de samedi soir: Washington Wizards - Minnesota Timberwolves 100-108. Atlanta Hawks - Boston Celtics 91-115. New York Knicks - Milwaukee Bucks 97-102. Orlando Magic - New Jersey Nets 85-91. Detroit Pistons - Charlotte Hornets 104-76. Chicago Bulls - Los Angeles Lakers 106-104 a.p. Dallas Mavericks - Indiana Pacers 111-102. Houston Rockets - Denver Nuggets 98-86. Utah Jazz - Memphis Grizzlies 95-97 a.p. Phoenix Suns - Miami Heat 108-74. /si

Une déroute injustifiable

Basketball ■ La blessure de Morris et la perte de Bertazzoni en cours de jeu n'excusent pas la sévère défaite du BBCC à Birsfelden. Maladresse coupable

Dans la région bâloise, le BBCC a subi un nouveau revers cuisant en sombrant littéralement face à un adversaire largement à sa portée. Les hommes de Pierre-Alain Benoît peuvent invoquer diverses excuses pour expliquer cette défaite, mais aucune ne justifie une telle déroute. Au premier rang des handicaps des visiteurs, figure la blessure d'Eric Morris. Ce dernier a tenu à participer à la rencontre bien que très diminué. S'il a réussi à tenir sa place au rebond (16 prises), sa contribution a été très réduite dans les autres secteurs de jeu. De plus le BBCC perdait encore Francesco Bertazzoni sur blessure après quelques minutes de jeu.

Birsfelden entama la partie en prenant le risque de mettre deux joueurs en défense individuelle sur Morris et Benoît et de placer les trois autres défenseurs de manière très regroupée dans la raquette. Cette tactique laissait à chaque action un shooteur des visiteurs totalement es- seulé. Malheureusement la réussite aux shoots des Chaux-de-Fonniers s'avéra désastreuse. En effet, ces derniers affichent un pourcen-

tage record de 29% entre les tirs à trois points et ceux à deux points (27 sur 92) sur l'ensemble de la partie.

Ludovic Kurth émerge

Dans les premières minutes Birsfelden afficha immédiatement une très bonne adresse, mais le BBCC réussissait à rester au contact en volant quelques ballons grâce à sa zone presse. Cette dernière leur offrit donc quelques paniers faciles en début de match. Pourtant, les Bâlois se distancèrent peu à peu pour prendre un avantage de près de vingt points en début de second quart. Les coéquipiers de Ludovic Kurth - l'un des seuls Chaux-de-Fonniers à sauver son match - inquiétèrent une dernière fois les maîtres de

céans en revenant à 10 longueurs à la 15e minute (41-31). Hélas la perspective de revenir au score bloqua le compteur des «jaune et bleu» qui n'inscrivirent plus un seul panier jusqu'à la mi-temps, le score passant à 58-31.

La suite de la partie fut un long monologue bâlois, les visiteurs n'ayant comme seul mérite de ne pas baisser les bras. Ils parvinrent donc à remporter le troisième quart temps, avant de s'effondrer à nouveau dans les dix dernières minutes. Il est dommage que le BBCC après un premier match encourageant face à Viganello plonge à nouveau dans ses travers. Il reste à souhaiter qu'Eric Morris soit pleinement rétablit pour la suite du championnat. /THB



Eddy Calame tente de passer sous les yeux inquiets de Ludovic Kurth (à droite): le BBCC n'a pas pesé lourd à Birsfelden. PHOTO A-GALLEY

BIRSFELDEN - LA CHAUX-DE-FONDS 110-73 (32-19 26-12 21-25 31-17)

Kriegacker: 70 spectateurs. Arbitres: MM. Gamba et Lancianesi.

Birsfelden: Cvnetic (13), Ak-samovic (11), Schweizer (2), Eghan (13), Rakovic (39), Bessire (2), Okorie (12), Cvjjeic (18).

La Chaux-de-Fonds: Calame (2), Donzé (0), Waelchli (19),

Bertazzoni (4), Benoît (14), Munari (5), Perissinotto (0), Chatellard (0), Kurth (18), Morris (11).

Notes: La Chaux-de-Fonds sans Forrer ni Darbellay (blessés).

En chiffres: La Chaux-de-Fonds inscrit 40 tirs sur 112 (35,7%) dont 21 tirs sur 57 (36,8%) à deux points, 6 tirs sur 36 (16,7%) à trois points et 13 lancers francs sur 19 (68,4%).

EN BREF

SAUT À SKIS ■ Hannawald insatiable. Sven Hannawald plane sur un nuage. L'Allemand a en effet signé sa cinquième victoire d'affilée en Coupe du monde sur le grand tremplin de Willingen. Au passage, il a établi un nouveau record de points en Coupe du monde avec un total de 319,1 pour deux sauts mesurés à 141,5 et 148 m. L'Allemand a relégué les Finlandais Matti Hautakemi à 10,1 points et Veli-Matti Lindstöm à 20,3 points. Unique Suisse qualifié pour la finale, Andreas Küttel s'est classé à la 21e place avec deux sauts réguliers à 124,5 m. Hier, l'Autriche a enlevé le concours par équipes devant la Finlande et l'Allemagne alors que la Suisse n'était pas en lice. /si

Amman est sorti. Victime d'une spectaculaire chute lors des entraînements à Willingen, Simon Amman a quitté l'hôpital de Brilon et est rentré en Suisse hier. Le Saint-Gallois observera une pause jusqu'au milieu de la semaine. /si

TENNIS DE TABLE ■ Eclair bien parti. Dames. LNB. Tour contre la relégation. Groupe 1: CTT Eclair - Berthoud 9-1. Classement (après 1 match): 1. CTT Eclair 1-26. 2. Fribourg 0-16. 3. Schwarzenburg 0-15. 4. Berthoud 1-9. Messieurs. LNC. Groupe 1: Espérance Genève - Carouge II 9-1. Cortaillod - Col-lombey-Muraz 8-2. UGS-Chênois - Martigny 9-1. Classement: 1. Cortaillod 9-32. 2. Espérance Genève 9-29. 3. Mandement 8-28. Groupe 2: Belp - Ittigen 7-3. Aarberg - Delémont 3-7. Thouné - CTT Eclair 7-3. Classement (9 m): 1. Belp 24. Puis: 7. CTT Eclair 12. /si

BOXE ■ Ce qu'Ali veut.... La légende de la boxe, Muhammad Ali a désormais droit à son étoile, mais elle ne brillera pas sur Hollywood Boulevard à côté de celles de centaines de grandes stars, mais a été placée dans le vestibule du nouveau siège des Oscars du cinéma, l'ancien champion refusant que son nom soit piétiné par des gens irrespectueux. /si

Du jamais vu pour la Suisse

Tennis ■ Martina Hingis et Roger Federer se sont imposés à Sydney. Une performance historique

Le tennis helvétique a réussi une superbe opération promotionnelle à la faveur d'une performance historique. Jamais deux Suisses n'avaient triomphé le même jour dans des tournois du Grand Prix. Les victoires de Martina Hingis et de Roger Federer, en finales à Sydney, auront été l'événement du week-end aux Antipodes. La maîtrise de Martina, le panache de Roger ont forcé l'admiration du public australien. Les deux joueurs suisses ont rivalisé de vitesse pour s'imposer: 52 minutes pour Federer, qui a terrassé l'Argentin Juan Ignacio Chela, 61 minutes pour Hingis face à l'Américaine Meghann Shaughnessy.

Sympathique, encourageant, ce double succès doit cepen-

dant être replacé dans son contexte. La Saint-Galloise comme le Bâlois ont bénéficié de circonstances favorables. Chez les filles, des blessures éliminèrent Jennifer Capriati et Serena Williams. Dans le tournoi masculin, la défaite au premier tour de la tête de série No 1, Sébastien Grosjean, face au Thaïlandais Srichaphan, puis le forfait de l'autre Français, Nicolas Escudé, en quart de finale, servirent les intérêts de Federer. Celui-ci eut cependant l'immense mérite d'écarter de sa route de redoutables adversaires, à commencer par l'Espagnol Tommy Robredo au premier tour. Au fil des matches, il gagna de plus en plus en assurance.

Martina Hingis (21 ans) n'a qu'une année de plus que Ro-

ger Federer mais elle semble déjà en phase descendante. Elle possède toujours son merveilleux toucher de balle mais elle ne parvient pas à corriger une faiblesse au service qui la rend vulnérable face à la montée en puissance de rivaux aux ressources athlétiques infiniment supérieures. Les 90.000 dollars gagnés à Sydney portent à 17.745.441 le total de ses gains en tournois WTA depuis ses débuts en 1994.

Résultats

Sydney (Aus). Tournois ATP (365.000 dollars) et WTA (585.000 dollars). Finales. Simple dames: Hingis (S-2) bat Shaughnessy (EU-8) 6-2 6-3. Simple messieurs: Federer (S-2) bat Chela (Arg) 6-3 6-3. /si

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS	
Demain à Vincennes Prix de Maisons-Alfort (trot attelé, Réunion 1, course 1, 2100 m, 13 h 45)	1 Hadriana	2100	N. Roussel	A. Roussel	35/1	4m8a6m	4 - Si près de la vérité.	<p>Notre jeu 4* 15* 17* 16 6 5 7 13 *Bases Coup de poker 13 Au 2/4 4-15 Au tiercé pour 16 fr 4-X-15</p> <p>Le gros lot 4 15 3 8 7 13 17 16</p>	<p>Samedi à Vincennes Prix RTL - Prix du Forez Tiercé: 14-8-1 Quarté+: 14-8-1-11 Quinté+: 14-8-1-11-3</p> <p>Rapports pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 80.- Dans un ordre différent: 16.- Quarté+ dans l'ordre: 384.- Dans un ordre différent: 48.- Trio/Bonus (sans ordre): 3,90 fr.</p> <p>Rapports pour 2 francs Quinté+ dans l'ordre: 5790.- Dans un ordre différent: 115,80 fr.</p>
	2 Friday	2100	V. Viel	J.-P. Viel	55/1	Dm9m7a	15 - Beau et récent vainqueur.		
	3 Franciscaïne	2100	A. Laurent	A. Laurent	25/1	0a5a6a	17 - Il faut le prendre au sérieux.		
	4 Herba-Bourbon	2100	F. Blandin	F. Blandin	4/1	2a4a2a	16 - Pas un feu de paille.		
	5 Hestia-De-Quesny	2100	S. Morice	J. Morice	10/1	5a0a2a	6 - Un engagement... engageant.		
	6 Gamin-Du-Scion	2100	P. Levesque	J.-F. Popot	5/1	3aDa5a	5 - Peut rêver d'une victoire.		
	7 Gaspard-Du-Perche	2100	P. Lecellier	P. Lecellier	9/1	0a1a6a	7 - La première ligne le renforce.		
	8 Fou-Du-Chêne	2100	J. Verbeeck	H. Daougabel	20/1	0a0a3a	13 - Jamais battue en événement.		
	9 Gikita-Fouteau	2100	J.-M. Bazire	A. Dreux	30/1	0m3m5m	LES REMPLAÇANTS:		
	10 Gage-D'Udon	2100	P. Békaert	B. Desmontils	20/1	9aDm2a	3 - La course qu'attendait Laurent.		
	11 First-De-Chenu	2100	S. Delasalle	F. Pellerot	14/1	0a0a3a	8 - Verbeeck a besoin de revanche.		
	12 Festina-De-Riez	2100	F. Girouard	F. Lercier	14/1	5a8a9m			
	13 Guanahanie	2100	Y. Dreux	Y. Dreux	11/1	7a4a4a			
	14 Fantôme-Besnot	2100	L. Peschet	L. Peschet	25/1	0a0m9m			
	15 Hasard-Lavec	2100	J.-E. Dubois	J.-E. Dubois	9/1	1a0a1a			
	16 Haruba	2100	M. Lenoir	M. Lenoir	14/1	3aDaDa			
	17 Grillon-Vert	2100	P. Touvais	P. Touvais	18/1	3aDmDa			
	18 Heidi-Des-Jacquots	2100	P. Bengala	P. Bengala	35/1	Da4a0a			

Cliquez aussi sur
www.longuesoreilles.ch

Seule la liste officielle
du PMU fait foi

Une première et un doublé

Rallye-raid ■ Déjà vainqueur en 2001, l'Italien Meoni s'adjuge le 16e Dakar. En motos, un habitué nommé Masuoka s'impose. Sourire des Mitsubishi

L'italien Fabrizio Meoni (KTM), déjà vainqueur en 2001, et le Japonais Hiroshi Masuoka (Mitsubishi), associé au Français Pascal Maimon, ont remporté le 24e rallye-raid Dakar, respectivement dans les catégories motos et autos, à l'issue de la 16e et dernière étape. L'ultime boucle autour du Lac rose de 69 kilomètres, dont 31 de spéciale, près de la capitale sénégalaise, a été gagnée par l'Italien Giovanni Sala (KTM), en motos, et par le Belge Grégoire de Mevius (Nissan), en autos.

a poursuivi son sans faute. Il s'impose cette fois devant le Sud-Africain Alfie Cox (KTM) et le Français Richard Saint (KTM), double vainqueur en 1999 et 2000.

Partie le 28 décembre d'Aras, l'édition 2002 du Dakar a traversé la France, l'Espagne, le Maroc, la Mauritanie et le Sénégal. Au total, 16 étapes (avec une journée de repos) ont été courues sur un tracé long de 8883 km, dont 3953 de spéciales.

Classements

Dakar 2002. 15e étape, Kiffa - Dakar (Sen). Motos: 1. Villar (Por), KTM, 1 h 43'01". 2. Sala (It), KTM, à 33". 3. Sainct (Fr), KTM, à 2'02". Autos: 1. De Mevius - Guehenec (Be-Fr), Nissan, 1 h 33'06". 2. Masuoka - Maimon (Jap-Fr), Mitsubishi, à 3'12". 3. Shinozuka - Zotti (Jap-Fr), Mitsubishi, à 5'08".

Seizième étape, Dakar - Dakar (Sen). Motos: 1. Sala (It), KTM, 17'45". 2. Marques (Por), KTM, à 1". 3. Pujol (Esp), KTM, à 11". Autos: 1. De Mevius - Guehenec (Be-Fr), Nissan, 18'24". 2. Bourgnon - Leneveu (Fr-S-Fr), Nissan, à 2'26". 3. Sousa - Jesus (Por), Mitsubishi, à 2'38".

Classements finaux. Motos: 1. Meoni (It), KTM, 48 h 00'59". 2. Cox (Ais), KTM, à 47'52". 3. Sainct (Fr) à 1 h 20'25". 3. De Gardo (Chl), KTM, à 2 h 52'46". Puis: 18. Gorrara (S) à 11 h 49'39". Autos: 1. Masuoka - Maimon (Jap-Fr), Mitsubishi, 46 h 11'03". 2. Kleinschmidt - Schulz (All), Mitsubishi, à 22'01". 3. Shinozuka - Zotti (Jap-Fr) à 35'15". /si



Des larmes de joie pour le Japonais Hiroshi Masuoka.

PHOTO KEYSTONE

EN BREF

SKI NORDIQUE ■ Au bonheur des Suisses. Fabio Maj (10 km libre) et Julia Tchevalova (5 km libre) se sont imposés à Nove Mesto, dernier rendez-vous de la Coupe du monde avant les JO, boudé par nombre de ténors. Une situation qui a fait le bonheur des skieurs helvétiques, qui ont signé avec Patrick Mächler (12e) et Laurence Rochat (16e) le meilleur résultat d'ensemble de l'hiver. Hier, la victoire est également revenue à l'Italie chez les messieurs et à la Russie chez les dames dans un relais-sprint où la Suisse n'était pas représentée. /si

HANDBALL ■ La Suisse dernière. Après un premier échec vendredi face à la Suède (28-18), la Suisse a concédé deux nouvelles défaites, samedi devant le Danemark (29-19) puis hier face à la Yougoslavie (25-21), lors d'un tournoi quadrangulaire disputé à Helsingborg et Malmö. La Suisse a terminé à la dernière place d'une épreuve remportée par la Suède. /si

JEUX

LOTÉRIE A NUMEROS

3 - 9 - 11 - 13 - 28 - 34

Numéro complémentaire: 4

JOKER

510 464

EXTRAJOKER

199 911

SPORT-TOTO

1 2 1 - X 1 X - X 1 2 - 1 1 1 - X

TOTO-X

4 - 6 - 15 - 20 - 31 - 38

GAINS

LOTÉRIE A NUMEROS

2 x 6 Fr. 436.146,40

9 x 5 + cpl 34.201,60

352 x 5 1229,90

14.393 x 4 50,-

197.469 x 3 6,-

Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 500.000,-

JOKER

4 x 5 Fr. 10.000,-

57 x 4 1000,-

482 x 3 100,-

5028 x 2 10,-

Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 2.800.000,-

EXTRAJOKER

3 x 5 Fr. 10.000,-

27 x 4 1000,-

221 x 3 100,-

2322 x 2 10,-

Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 2.050.000,-

FOOTBALL À L'ÉTRANGER

ITALIE	
Atalanta - Bologne	2-2
Chievo Vérone - Fiorentina	2-2
AC Milan - Brescia	0-0
Parma - Lecce	1-1
Piacenza - Lazio	1-0
AS Roma - Hellas Vérone	3-2
Torino - Udinese	3-1
Venise - Juventus	1-2
Perugia - Inter Milan	0-2

Classement	
1. AS Roma	18 11 6 1 28-11 39
2. Inter Milan	18 11 5 2 33-16 38
3. Juventus	18 9 7 2 32-14 34
4. C. Vérone	17 10 3 4 32-22 33
5. AC Milan	18 8 7 3 26-18 31
6. Bologne	18 8 4 6 17-18 28
7. Lazio	17 6 7 4 21-13 25
8. H. Vérone	18 7 4 7 25-27 25
9. Perugia	18 6 4 8 20-23 22
10. Atalanta	18 6 4 8 24-31 22
11. Piacenza	18 6 3 9 24-25 21
12. Udinese	18 6 3 9 25-31 21
13. Torino	18 5 5 8 21-24 20
14. Brescia	18 4 7 7 20-30 19
15. Parma	18 4 6 8 22-28 18
16. Lecce	18 4 6 8 19-26 18
17. Fiorentina	18 4 3 11 20-37 15
18. Venise	18 2 4 12 16-31 10

ESPAGNE	
Villareal - Rayo Vallecano	1-1
Athletic Bilbao - Real Sociedad	2-1
Real Madrid - Valence	1-0
Valladolid - La Corogne	3-0
Alavés - Tenerife	1-0
Celta Vigo - Osasuna	1-1
Barcelone - Séville	3-1
Saragosse - Espanyol	0-0
Betis Séville - Malaga	1-1
Las Palmas - Majorque	3-1

Classement	
1. Real Madrid	20 11 5 4 37-22 38
2. Ath. Bilbao	20 9 7 4 29-26 34
3. Alavés	19 10 3 6 20-12 33
4. Celta Vigo	20 8 9 3 37-23 33
5. Barcelone	20 9 6 5 30-18 33
6. Valence	20 8 9 3 23-17 33
7. La Corogne	20 10 3 7 33-28 33
8. Betis Séville	20 9 5 6 21-19 32
9. Valladolid	20 8 4 8 23-33 28
10. Las Palmas	20 7 6 7 23-17 27
11. Séville	20 7 6 7 30-25 27
12. Malaga	20 6 7 7 23-25 25
13. Espanol	20 7 4 9 24-31 25
14. Saragosse	20 7 3 10 18-27 24
15. Villareal	20 6 5 9 20-23 23
16. Osasuna	20 6 5 9 18-25 23
17. Tenerife	20 6 3 11 14-24 21
18. Majorque	20 5 5 10 20-29 20
19. R. Sociedad	20 5 4 11 24-29 19
20. R. Vallecano	19 3 5 11 19-33 14

FRANCE	
Lille - Lens	0-1
Rennes - Paris SG	1-2
Marseille - Bastia	2-2
Monaco - Lorient	1-0
Nantes - Guingamp	2-0
Sochaux - Montpellier	0-1

Classement	
1. Lens	20 13 5 2 36-14 44
2. Lyon	19 11 3 5 37-20 36
3. Paris SG	21 8 10 3 25-16 34
4. Auxerre	18 9 6 3 26-18 33
5. Lille	20 9 6 5 25-20 33
6. Bordeaux	19 8 7 4 17-11 31
7. Montpellier	19 7 7 5 20-15 28
8. Sochaux	21 7 7 7 28-26 28
9. Monaco	20 7 5 8 22-22 26
10. Troyes	18 7 4 7 21-21 25
11. Marseille	20 5 9 6 19-19 24
12. Bastia	20 7 2 11 22-31 23
13. Sedan	19 5 7 7 22-22 22
14. Nantes	21 6 4 11 18-28 22
15. Rennes	21 5 5 11 20-33 20
16. Guingamp	21 5 5 11 18-37 20
17. Metz	17 5 2 10 9-18 17
18. Lorient	20 4 4 12 28-42 16

ANGLETERRE	
Aston Villa - Derby County	2-1
Blackburn - Charlton	4-1
Bolton Wanderers - Chelsea	2-2
Everton - Sunderland	1-0
Fulham - Middlesbrough	2-1
Ipswich Town - Tottenham	2-1
Newcastle - Leeds	3-1
West Ham - Leicester	1-0
Southampton - Manchester U.	1-3
Arsenal - Liverpool	1-1

Classement	
1. Manchester U.	22 13 3 6 54-32 42
2. Newcastle	22 13 3 6 42-29 42
3. Leeds	22 11 8 3 34-20 41
4. Arsenal	21 11 7 3 42-25 40
5. Liverpool	22 11 6 5 31-23 39
6. Chelsea	22 8 10 4 35-22 34
7. Aston Villa	22 8 8 6 29-27 32
8. Tottenham	22 9 4 9 33-29 31
9. Fulham	21 7 9 5 22-21 30
10. Charlton	22 7 8 7 28-28 29
11. West Ham	22 7 7 8 26-34 28
12. Sunderland	22 7 6 9 18-24 27
13. Everton	22 7 5 10 24-29 26
14. Blackburn	22 6 7 9 29-27 25
15. Southampton	22 8 1 13 26-36 25
16. Bolton	22 5 9 8 26-34 24
17. Middlesbrough	21 6 4 11 20-30 22
18. Ipswich Town	22 5 6 11 28-32 21
19. Derby County	22 5 4 13 16-38 19
20. Leicester	21 3 7 11 14-37 16

PORTUGAL	
Gil Vicente - Guimaraes	2-1
Farense - Salgueiros	2-1
Benfica - Varzim	3-2
Porto - Sporting Lisbonne	2-2
Alverca - Santa Clara	3-1
Uniao Leiria - Sporting Braga	3-1
Setubal - Funchal	0-1

Classement	
1. S. Lisbonne	18 11 4 3 40-15 37
2. Boavista	17 10 3 4 28-13 33
3. Uniao Leiria	18 9 6 3 33-16 33
4. Porto	18 10 3 5 31-16 33
5. Benfica	18 8 8 2 29-20 32
6. Belenenses	17 8 4 5 25-24 28
7. Funchal	18 8 2 8 22-20 26
8. Guimaraes	18 7 4 7 20-20 25
9. Gil Vicente	18 7 3 8 23-30 24
10. S. Braga	18 6 5 7 24-18 23
11. Santa Clara	18 6 5 7 16-23 23
12. Paços Ferreira	17 5 6 6 20-26 21
13. Salgueiros	18 6 3 9 18-35 21
14. Beira Mar	17 4 6 7 27-28 18
15. Alverca	18 5 3 1 22-35 18
16. Farense	18 5 3 10 14-27 18
17. Setubal	18 4 5 9 19-22 17
18. Varzim	18 2 5 11 13-36 11

ENSEIGNEMENT

Voir loin, trouver sa voie
& gagner du temps!



Etudes secondaires
Maturité - Bac français
Etudes commerciales

LEMANIA
Ecole Lémania - Lausanne
Suisse - Switzerland
022-329666/PO2

Cours intensifs de langues
Formation continue
Révisions - Cours d'été

Ch. de Prévaille 3 - 1003 Lausanne
Tél. 021 - 320 1501
Fax 021 - 312 6700
www.lemania.ch

Aidez celui qui en a besoin... Donnez votre sang, sauvez des vies

DES SOLDES... DANS VOTRE PARFUMERIE!

PORCELAINES - ÉTAINS - BOUGIES...
BAINS - APRÈS-BAINS
PRODUITS DE SOINS - PARFUMS

PROFITEZ 30 À 50% DE RABAIS

INSTITUT DE BEAUTÉ - BOUTIQUE



PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

Av. Léopold-Robert 53
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 73 37
Fax 032/913 14 26

132-107102

Cliquez sur :

forum

Votre avis sur des sujets d'actualité.
Participez au débat en direct.

L'Impartial

www.limpartial.ch

EN BREF

AVALANCHES ■ Trois morts. Trois personnes sont mortes hier dans l'Oberland bernois et les Grisons après avoir été emportées par des avalanches. /ats

MANDATS ■ Peter Hess en récupère onze. Le président sortant du conseil national Peter Hess (PDC/ZG) siège à nouveau dans onze conseils d'administration desquels il avait démissionné. /ats

FERROUTAGE ■ Vers un abonnement. Moritz Leuenberger envisage d'introduire une sorte d'abonnement demi-tarif pour favoriser le ferroutage au Gothard. /ats

Le suspense est tombé peu après 13 heures, samedi à Tramelan: l'assemblée des délégués radicaux suisses approuvait le projet d'adhésion de la Suisse à l'ONU par 199 voix contre 5. Un score de 97,5% qui, en d'autres circonstances, aurait été taxé de soviétique. Ce résultat contraste, en tout cas, avec un récent sondage montrant un électoral radical plutôt sceptique, avec moins de 55% d'intentions de vote favorables. Samedi, on expliquait l'écart par le fait que les délégués sont généralement mieux informés que les militants de base.

COMMENTAIRE

En attendant le PDC

Alors, décalage entre la base et la direction? On retiendra plutôt la remarque de Michèle Berger. Les délégués sont censés être représentatifs de la base et lui livrer un message. Or ce message est clair: ceux qui voteront contre l'ONU, le 3 mars, voteront aussi contre le parti. Cela fait partie de la dynamique démocratique. C'est pourquoi on attend également avec intérêt l'assemblée des délégués démocrates-chrétiens, samedi prochain à Baden: le même sondage donnait une image similaire de la base électorale du PDC (un peu plus de 55%). Mais, même dans le meilleur des cas, le souvenir cuisant de 1986 force à la prudence. Tous les mots d'ordre favorables n'ont pas empêché un refus à plus de 75% et l'opposition de tous les cantons. On ne risque pas, le 3 mars, un échec d'une telle ampleur, mais...

L'opposition, réunie autour de Christoph Blocher, ne vise pas un refus massif. Qu'importe une majorité populaire, pourvu que 12 cantons sur 23 disent non, même de justesse. D'où sa tactique de travailler au corps quelques cantons «hésitants», comme Argovie et Saint-Gall.

La campagne va donc encore s'animer. Si, dans l'immédiat (mais pas à long terme), les effets concrets d'un refus peuvent être marginaux, c'est l'image du pays à l'extérieur qui est en jeu. A la différence d'un refus d'adhésion à l'UE, il n'y aurait là aucune compréhension.

François Nussbaum

Un ciel enfin dégagé

Canton de Zurich ■ *Oui à la nouvelle Crossair. Le peuple approuve un engagement total de 400 millions de francs*

La nouvelle Crossair pourra décoller au printemps prochain. Les Zurichois ont dit oui hier à une contribution cantonale de 300 millions de francs au capital de la compagnie. Ils ont aussi accepté une garantie de 100 millions pour l'aéroport de Kloten.

Le soutien financier à la nouvelle Crossair, incertain jusqu'au bout, a finalement passé la rampe par 55,5% de oui contre 44,5% de non. Il s'agit d'une défaite de l'UDC et des Verts, seuls partis opposés au projet. La participation a atteint 43,3%.

Voie libre pour le modèle 26/26

L'aval du souverain zurichois est «une marque de confiance importante», s'est réjoui le patron de Crossair André Dosé. L'apport de ces 300 millions «permettra de réaliser intégralement la variante 26/26» (reprise de 52 appareils de Swissair), a-t-il déclaré.

La contribution zurichoise s'ajoutera aux 2,24 milliards



Le conseiller d'Etat zurichois, Ruedi Jeker, satisfait des résultats de la votation.

PHOTO KEYSTONE

de fonds propres déjà recueillis pour la nouvelle compagnie et ouvre la voie à l'engagement des autres cantons. Le double oui de Zurich sera perçu comme un signal positif, estime la Conférence des directeurs cantonaux des finances (CDF).

A l'exception de Berne et de Soleure, les autres cantons ont promis 100 millions de francs. A quoi s'ajouteront encore 50 millions de Zurich. Ces collectivités publiques détiendront ainsi 18% du capital de la future compagnie, et la Confédération 20% (600 millions de

francs.). L'économie privée contrôlera 62% du capital.

Garantie pour l'aéroport

Le bon fonctionnement de l'aéroport de Zurich-Kloten est également assuré. Par 67,6% de oui, le peuple a approuvé un cautionnement de 100 millions de francs destiné à garantir le maintien des activités nécessaires à l'exploitation.

Grand soulagement

A l'issue du scrutin, le soulagement et la satisfaction régnaient au sein des milieux politiques et économiques. Principal actionnaire, la Confédération est d'avis que le résultat du vote «crée des conditions optimales» pour le lancement de la compagnie.

Le gouvernement zurichois interprète le oui comme un soutien en faveur du «hub» de Kloten. Les grandes banques UBS et Credit Suisse, de même qu'économistes ne cachaient pas non plus leur joie à la perspective du maintien de liaisons aériennes intercontinentales. /ats

UDC

La santé moins chère

L'UDC veut lancer une initiative populaire pour abaisser les primes d'assurance maladie. Ses délégués en ont accepté le principe samedi à Landquart (GR). Ils ont par contre dit non à l'initiative populaire de l'USS pour la semaine de travail de 36 heures, soumise au vote le 3 mars. Par 302 voix sans opposition, les délégués de l'Union démocratique du centre (UDC) ont donné leur feu vert à la préparation d'une initiative visant à freiner les coûts de la santé et à réduire les primes maladie. Par 302 voix sans opposition également, les délégués ont rejeté l'initiative populaire «Pour une durée de travail réduite». Pour le conseiller national Peter Spuhler, les propositions de l'Union syndicale suisse compromettraient la compétitivité de la Suisse, avec à la clé une hausse du chômage et un recul du niveau de prospérité. Les entreprises ont besoin de flexibilité, a-t-il ajouté.

En ouverture de l'assemblée, le président de l'UDC Ueli Maurer a de nouveau plaidé contre l'adhésion de la Suisse à l'ONU, soumise au scrutin le 3 mars. /ats

ONU: radicaux quasi unanimes

Assemblée ■ *A Tramelan, les délégués radicaux ont plébiscité, par 199 voix contre 5, l'adhésion à l'ONU mais rejeté à l'unanimité l'initiative des 36 heures*

De Tramelan

François Nussbaum

La surprise tient à la clarté du score: c'est par 199 voix contre 5 que les délégués radicaux ont approuvé, samedi, l'adhésion de la Suisse à l'ONU. «C'est un signal particulièrement clair», commentait Michèle Berger à l'issue du vote. L'initiative syndicale sur les 36 heures, autre objet soumis au peuple le 3 mars, n'a eu aucune chance: rejet par 195 voix, sans opposition.

«Le temps est venu»

Accueillant les délégués à Tramelan, le conseiller d'Etat Mario Annoni a rappelé les atouts industriels du Jura bernois, sa sensibilité à la conjoncture et la priorité accordée à la formation.

Il a profité de l'occasion pour demander l'achèvement des liaisons autoroutières et un arrêté urgent pour alléger les nouvelles charges hospitalières transférées aux cantons.

C'est Christine Beerli, présidente du groupe radical aux Chambres fédérales, qui a ouvert le débat sur l'ONU. «Le temps est venu de protester, a-t-elle martelé: les Suisses ne sont pas des habitants d'alpages retirés, qu'on peut bâillonner sans autre. Nous avons des choses à dire, un système démocratique à faire valoir. Nous voulons être là où les choses se passent».

Démocratie et neutralité

Fait révélateur, le Parti radical n'a trouvé personne en son sein pour argumenter en faveur du non. Deux députés nationalistes, Bruno Zuppiger et Christian Waber, ont ac-

cepté de venir jouer les opposants, soulignant les carences démocratiques de l'ONU (conseil de sécurité, droit de veto) et l'incompatibilité manifeste de l'adhésion avec la neutralité helvétique.

Face à eux, John Dupraz (GE), Ueli Fischer (AG) et Daniel Halfenfinger (Jeunes radicaux) ont nié la spécificité de la neutralité suisse. S'ils ont, en revanche, admis certaines critiques contre l'ONU, c'est pour en retourner l'enjeu: on ne corrigera pas ces défauts en restant hors-jeu. D'autant plus qu'en matière

de démocratie, la Suisse a quelque expérience.

A côté des réalités

Pour Kaspar Villiger, les propositions faites par la Suisse en tant que pays neutres seront mieux écoutées à l'ONU: «Les outsiders ne sont plus sollicités parce qu'on ne comprend plus leur absence. Les opposants, qui revendiquent toujours la politique des bons offices comme une alternative avantageuse à l'adhésion, sont complètement à côté des réalités».

Seuls trois délégués ont ensuite pris la parole, tous favo-

rables à l'adhésion. Au vote, il y aura cinq oppositions, contre 199. Michèle Berger, conseillère aux Etats, craignait un score un peu moins net. «Le signal adressé à l'électorat radical est parfaitement clair: voter non le 3 mars, c'est se mettre en opposition avec le parti, sur un véritable projet de société».

Le grand deal du siècle

La réduction du temps de travail, elle, avait peu de chance samedi. Le conseiller national Jean-Claude Rennwald (soc/JU) a notamment tenté de souligner que l'annualisation de la durée de travail, avec flexibilité des horaires, sera «le grand deal de ce siècle». L'initiative syndicale demande, en compensation, une réduction à 1872 heures par an (36 par semaine).

Un Davos itinérant?

Un non à l'ONU le 3 mars peut-il remettre en question le retour

du Forum de Davos en terres grisonnes? Pascal Couchepin précise que la décision sera prise fin janvier, donc avant le vote. Mais, selon lui, il y a «des chances raisonnables» pour que le forum se tienne à Davos en 2003 et 2004.

Il est toutefois envisageable qu'à l'avenir, le forum ait lieu deux ou trois ans de suite à Davos et l'année suivante à l'extérieur, indique le ministre de l'Economie, rappelant que la décision attendue pour fin janvier dépend d'un comité international dans lequel la Suisse est minoritaire.

Le forum a été transféré cette année à New York pour des raisons de sécurité, après les attentats terroristes du 11 septembre. Solution de facilité, estime Pascal Couchepin, puisque tout se déroule dans un seul bâtiment. «Mais

c'est aussi moins conviviaux», ajoute-t-il.

Le débat sur l'ONU, à Tramelan, s'est focalisé sur la politique extérieure et de défense. Le responsable de l'économie peut y ajouter un élément: «L'économie suisse doit pouvoir travailler dans un climat positif à l'extérieur et, être présent dans un organisme comme l'ONU, c'est créer un tel climat».

La Suisse a déjà un handicap lorsqu'elle négocie des accords de libre-échange sans être dans l'Union européenne, constate-t-il. Hors de l'ONU, on accroît ce handicap: «Les délégations que nous rencontrons à l'OMC ou à la Banque mondiale se retrouvent toutes à l'ONU, pas nous».

«Quand on veut faire partie d'un village, on doit participer aux discussions sur la place du village. Or le monde est devenu un village planétaire», résume Pascal Couchepin. /FNU

PUBLICITE

Suisse-ONU

Partenaires à part entière

OUI

C'est important de voter !

La Suisse verse déjà Fr. 500 millions par an à l'ONU, sans droit de vote.

En adhérant à l'ONU, notre pays aura les mêmes droits que tous les autres Etats.

oui le 3 mars

Comité romand «OUI à l'adhésion de la Suisse à l'ONU» c.p. 3085, 1211 Genève 3 - www.suisse-ONU.ch

La Suisse entre «fricasse» et soleil

Météo ■ Plaisir sur les lacs gelés, soucis sur les routes

La «fricasse» qui a continué de sévir ce week-end sur l'essentiel de la Suisse a fait le bonheur de dizaines de milliers de patineurs sur les nombreux lacs gelés. Envers du décor, sur les routes, où trois personnes ont été tuées, le verglas a causé plus de 30 accidents. Une bonne partie du Plateau est restée sous la grisaille ce week-end. Les températures y sont ainsi demeurées inférieures ou proches de zéro degré. En altitude, en Valais, au Tessin, le soleil est parvenu à traverser le brouillard.

Le froid qui perdure dans l'essentiel de la Suisse a provoqué une ruée sur les lacs et plans d'eau dont la plupart sont gelés. Quelque 20.000 personnes par jour ont été dénombrées sur le lac de Pfäffikon, le troisième plus grand du canton de Zurich. Au lac de Joux où l'épaisseur de la glace atteint 30 cm, la police a recensé quelque 10.000 patineurs hier. Conséquence de cette foule, il y a eu de nombreuses chutes entraînant des fractures.

Plus grave, un accident survenu samedi soir à Moosseedorf, au nord de Berne, rappelle que la prudence doit rester de mise. Un homme de 49 ans, qui traversait à pied le plan d'eau pour rejoindre sa maison, s'est noyé après être tombé à un endroit où la glace n'avait pas pris.

Autre conséquence néfaste de la glace, la série de carambolages survenus tôt samedi matin dans la région zurichoise. Une pluie verglaçante est à l'origine d'une trentaine d'accidents. Plus de 50 véhicules ont été endommagés. La police cantonale a recensé au total dix blessés dont deux grièvement.

Trois morts sur les routes

Le verglas ne semble en revanche pas en cause dans trois accidents dont l'issue a été mortelle. Le premier est survenu vendredi soir peu avant 23h00 sur l'autoroute A1 entre Rolle et Gland (VD). Le canton d'Argovie a été le théâtre des deux autres accidents mortels. /ats

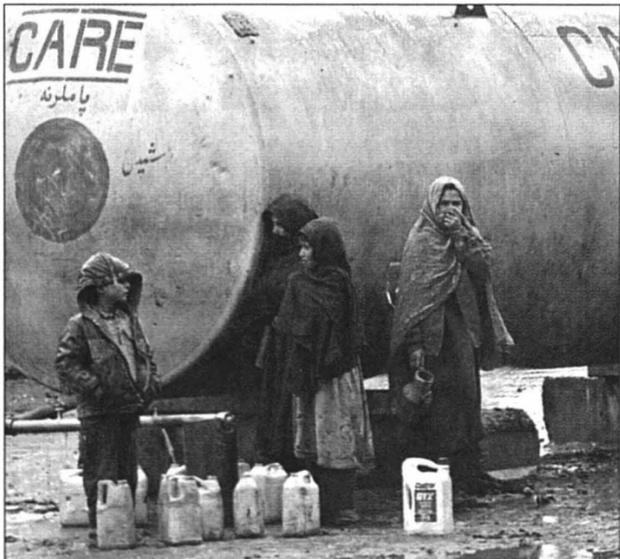
Les trafiquants sur les routes

Drogue ■ 900 kg d'héroïne et de morphine au Pakistan

Neuf cent kilos d'héroïne et de morphine en provenance d'Afghanistan ont été saisis récemment par les militaires pakistais. Six passeurs, tous Iraniens, ont été capturés. Selon les spécialistes de l'ONU, cette saisie - 650kg d'héroïne et 250kg de morphine, d'une valeur représentant l'équivalent de 615 millions d'euros (1 milliard de francs) - effectuée le 7 janvier dernier à Turbat, près de la frontière iranienne, est l'une des plus importantes jamais réalisées.

«Après plusieurs mois de calme sur le front de la drogue, les trafiquants ont décidé de sortir leurs stocks d'Afghanistan» et des quantités sans précédent sont ainsi écoulées depuis deux semaines, a constaté samedi Bernard Frahi, haut responsable des Nations unies chargé de coordonner la lutte contre le

trafic de stupéfiants au Pakistan et en Afghanistan. Les contrebandiers «savent que leurs stocks vont être détruits, en même temps que les caches terroristes» et se hâtent donc de les acheminer à l'étranger. Le général Zafar Abbas, chef de la Force pakistanaise anti-drogue, dispose d'une force bien équipée, par l'ONU, mais il fait face à des hommes tout aussi organisés. Les trafiquants délaissent les véhicules tout-terrains pour des chameaux. «Avec les trafiquants, c'est un jeu de cache-cache», résume le commandant Azhar Aref, qui a dirigé l'opération du 7 janvier et en présentait les résultats samedi devant la presse en compagnie du général Abbas. «Ils paient des commerçants et des chauffeurs pour les informer quand nous sortons. Il faut arriver à les tromper pour les attraper». /ap



Ailleurs, en Afghanistan où tout fait défaut, des enfants font la queue pour obtenir de l'eau. PHOTO A-KEYSTONE

La perte du futur

Argentine ■ Le sommeil et la libido, autres grandes «victimes» de la crise. Trop d'angoisse, moins de sexualité

La récession dure depuis quatre ans en Argentine. Elle a fait exploser le chômage, entraîné la mort de 30 personnes lors des manifestations de décembre, et fait deux autres «victimes»: le sommeil et la libido des Argentins.

Leur activité sexuelle s'est effondrée, selon enquêtes et psychologues, et ils ne trouvent plus le sommeil. Ils sortent donc manifester à des heures insolites, au cœur de la nuit, comme entre jeudi et vendredi à Buenos Aires.

Stress insoutenable

Licenciements, salaires impossibles à retirer, factures qui s'accumulent, attentes interminables par 35 degrés Celsius devant les banques, craintes de voir leurs économies fondre avec la dévaluation du peso: les motifs de stress s'accumulent et ont profondément modifié ces derniers mois leurs comportements.

«L'atmosphère générale d'angoisse, de peur et de dépression entraîne un appauvrissement de la sexualité. Même celle des couples stables s'en ressent», constate la psychanalyste Irene Meler. Selon l'institut Daalessio, la crise affecte les relations de 85% des couples du pays.

«Les situations de stress font que les couples ne sont plus dispo-



Trop longue attente pour les Argentins.

PHOTO A-KEYSTONE

nibles pour l'érotisme», explique Jorge Helman, doyen de la Faculté de psychologie de l'Université de Buenos Aires. «La libido est concentrée sur la survie, pas sur la vie», précise le psychologue Cielo Rolfo.

La multiplication des cas de dépression n'arrange rien. Ils se manifestent par «la nostalgie

du futur, ce qui est paradoxal parce que la nostalgie est la douleur de ce qui est perdu», ajoute Jorge Herman. «Mais nous avons perdu notre futur», précise-t-il.

Rêves envolés

Selon différents instituts qui étudient le sommeil, quelque 8 millions d'adultes l'auraient

perdu - sur 37 millions d'Argentins - et souffriraient, à des degrés divers, d'insomnie.

Mais il y a pire, selon les psychologues: quand se perdent le sommeil et la possibilité de dormir au moins huit heures consécutives se perd également la capacité de rêver. /ats-afp

Mystérieuse naissance d'un requin-marteau

Etats-Unis ■ Pas de mâle en vue. Le petit ne survit pas

Les responsables d'un zoo du Nebraska s'interrogent sur l'origine de la naissance d'un squalo de la famille des requins-marteaux. En effet, la mère n'a jamais été approchée par un mâle de son espèce. Le directeur du zoo d'Omaha, Lee Simmons, estime que ce cas apparent de parthénogenèse mérite une étude approfondie. La parthénogenèse, fréquente chez les pucerons, est occasionnellement observée chez les amphibiens et les oiseaux. Elle a été obtenue expérimentalement chez la lapine, mais aucun cas n'a encore été signalé chez les requins.

Un requin-chabot a bien été introduit dans l'aqua-

rium de la mère du petit requin mais la différence de tailles entre ces deux espèces est telle que cela reviendrait «à l'insémination d'un saint-bernard par un chihuahua», précise Lee Simmons. Un requin-marteau peut atteindre une taille de trois à cinq mètres alors qu'un requin-chabot ne dépasse pas un mètre.

Des prélèvements d'ADN ont été effectués sur la femelle et sur le corps du nouveau-né qui est mort cinq heures après sa naissance. Il a été piqué par une pastenague, une grande raie possédant un aiguillon venimeux sur la queue, qui vit dans le même aquarium. /ats-reuter

STAR ACADEMY

Jennifer lauréate

Jennifer, une attachée de presse de 19 ans, domiciliée à Nice, a été désignée lauréate de la Star Academy par le vote des téléspectateurs de la chaîne française TF1. Elle a remporté la finale au terme de douze semaines de ce jeu de télé-réalité. La jeune femme, qui a récolté 60% de suffrages, a empoché à cette occasion un million d'euros (1,47 million de francs) à titre d'avance et la garantie d'enregistrer un premier album. Mario, 24 ans, un barman parisien d'origine italienne, a recueilli 40% des suffrages. Le 20 octobre, seize candidats sur 100.000 candidatures, avaient fait leur «entrée» à la Star Academy. Les élèves de cette école télévisée de spectacle ont suivi des cours. Chaque semaine, le public éliminait le moins bon. /ats-afp

EDITIONS

30 livres par jour

La Suisse a édité 10.817 livres en 2001. Cela signifie 30 livres par jour. Les romans dominent, suivis des partitions et des livres de droit. Les librairies se sont enrichies de 6401 titres en allemand (+3,5%). Suivent 2069 ouvrages en français (-6%), 339 en italien (-10%) ou 38 en romanche (-40%). /ats

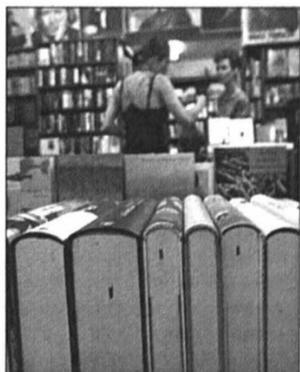


PHOTO KEYSTONE

ENBREF

LONDRES ■ Prince en cure. Le prince Harry, le plus jeune fils du prince Charles, a été envoyé dans une clinique pour y suivre une cure de désintoxication. Ceci après avoir admis qu'il prenait régulièrement du cannabis et buvait de l'alcool. Le prince Charles a pris cette décision après avoir su que Harry avait fumé du cannabis. Un porte-parole du palais de St James interrogé sur cette affaire a déclaré que «c'était une affaire sérieuse qui a été réglée au sein de la famille. Elle appartient maintenant au passé et elle est close». /ats-afp

VITESSE ■ Italie: limite à 150km/h. En vertu d'un nouveau code de la route adopté en Italie, la vitesse-limite sur les autoroutes à trois voies sera portée à 150 km/h, contre 130 km/h actuellement. Cela malgré les protestations des écologistes et des associations d'usagers. Le code entrera en vigueur en janvier 2003. Les voies réservées aux véhicules lents seront supprimées, un système de permis à points institué. L'utilisation d'un téléphone portable en conduisant sera puni. /ats-afp

APPENZELL ■ Nouvel An. Jodels et gretols ont résonné samedi dans la vallée d'Urnäsch, en Appenzell Rhodes-Extérieures. Fidèles au calendrier julien en vigueur jusqu'au 16e siècle, des personnages costumés et masqués ont respecté la tradition qui se déroule chaque année le 13 janvier de l'aurore à minuit. Les «Sylvesterchläuse», coiffés de sculptures décrivant des scènes de la vie paysanne sont passés dans les fermes, où ils ont reçu du vin chaud et de la menue monnaie. /ats

BERNE ■ Remise des «Adrian roses». Sept personnes et établissements de la scène homosexuelle bernoise ont été récompensés par des «Adrian roses» samedi. Ces prix, du nom d'un ancien maire de Berne au XVIe siècle, Adrian von Bubenberg, étaient remis pour la première fois. Maxi Steiner et Delphina Muhmentahler ont été sacrés héros gay et héroïne lesbienne. La «chemise à petits carreaux» de l'homophobie a été attribuée à «tous les parents qui ne veulent pas accepter l'homosexualité de leur enfant». /ats

Pervez Musharraf frappe fort

Inde-Pakistan ■ Le chef de la junte militaire a annoncé l'interdiction de cinq groupes islamistes radicaux. Satisfaction à New Delhi, à l'ONU et à Washington

L'Inde a salué hier la détermination du président pakistanais Pervez Musharraf à éradiquer l'extrémisme islamiste au Pakistan. Mais New Delhi a averti que des actes devaient suivre pour désamorcer la tension entre les deux puissances nucléaires.

«Nous accueillons avec satisfaction l'engagement déclaré du Pakistan de ne plus soutenir ou permettre l'utilisation de son territoire pour le terrorisme, y compris dans l'État indien de Jammu et Cachemire», a déclaré le ministre des Affaires étrangères, Jaswant Singh. Ce dernier s'exprimait dans une première réaction de New Delhi au discours prononcé la veille par le président pakistanais. M. Singh a ajouté que cet engagement serait jugé «aux seules actions concrètes qui seront prises» pour «stopper le terrorisme transfrontalier».

Pas de médiation

Reprenant la position traditionnelle de New Delhi, le ministre a par ailleurs exclu toute médiation internationale dans le conflit du Cachemire, qui oppose les deux pays depuis 1947. Une telle médiation avait été suggérée par le président Musharraf, qui avait invité les Etats-Unis à «jouer un rôle actif».



Pervez Musharraf lors de son allocution télévisée.

PHOTO KEYSTONE

Donnant le ton à une possible détente attendue par la communauté internationale, le chef de la diplomatie indienne a ajouté que son pays était prêt à reprendre le dialogue. «Pour chaque mesure que le Pakistan prendra, nous en prendrons deux», a-t-il assuré.

M. Musharraf a notamment annoncé l'interdiction de cinq groupes extrémistes, dont deux mouvements considérés par l'Inde comme responsables de l'attaque du 13 décembre contre le Parlement de New

Delhi. Saluant cette mesure, l'Inde a cependant refusé une levée immédiate des sanctions diplomatiques et économiques décrétées après l'attaque.

Sans attendre les exigences indiennes, le président pakistanais a fait arrêter ce week-end plusieurs centaines de militants des mouvements extrémistes interdits. L'Inde espère que le général Musharraf réexaminera également son refus de livrer vingt suspects de violences dont elle réclame l'extradition. M. Singh a noté que 14 ou 15

sont des «criminels de nationalité indienne».

De leur côté, les Cachemiris ont espéré que les engagements de M. Musharraf marqueraient le début d'un règlement pacifique du conflit autour de leur Etat.

Le premier ministre de l'Etat du Cachemire, Farooq Abdullah, a estimé que le dirigeant pakistanais avait «frappé fort», notamment en annonçant l'interdiction de deux groupes séparatistes qui luttent par l'Inde contre l'administra-

tion contestée d'une partie du territoire à population majoritairement musulmane. Mais il a ajouté attendre d'en voir l'impact.

L'un des groupes pro-cachemiris interdits, le Lashkar-e-Taiba, a promis de poursuivre la guerre sainte au Cachemire. Le chef de la principale alliance pour l'autodétermination, All Party Hurriyat Conference, a de son côté estimé que l'allocation de M. Musharraf ne modifiait pas le fond de la politique pakistanaise. «Nous ne bougerons jamais d'un centimètre par rapport à notre position de principe sur le Cachemire», a effectivement déclaré le président pakistanais.

Tournée de Powell

Ailleurs dans le monde, le discours du président pakistanais a généralement été bien accueilli, notamment aux Etats-Unis, en Europe et à l'ONU, où l'on a espéré que des pourparlers succéderaient aux bruits de botte.

Le secrétaire d'Etat américain Colin Powell, qui entame demain une tournée en Asie du Sud, a estimé que «les fondements existaient pour un règlement pacifique des tensions». /ats-afp-reuter

Les facteurs géopolitiques et stratégiques finissent toujours par faire la nique aux professions de foi idéologiques. N'était la gravité de la situation en Asie du Sud, on se risquerait à dire que l'évolution du Pakistan offre le spectacle d'une des ces farces de politique internationale où se mêlent opportunisme, dissimulation et poids des circonstances.

Traité comme un paria après son coup d'Etat militaire d'octobre 1999, Pervez Musharraf est devenu, à la faveur de la campagne militaire afghane, une pièce maîtresse du dispositif antiterroriste américain. Caressé dans le sens du poil, le président pakistanais a pu fanfaronner dans les capitales occidentales.

L'équilibriste d'Islamabad

Aujourd'hui, le maître d'Islamabad a même été hissé au rang de champion de la lutte antiterroriste. Dame! Le général moustachu n'a-t-il pas interdit d'un coup cinq groupes islamistes radicaux, suscitant des propos diatribiques à l'ONU, à la Maison-Blanche et dans les chancelleries européennes. Mais l'état de grâce international de Pervez Musharraf est inversement proportionnel à sa marge de manœuvre à l'intérieur des frontières pakistanaïses. Tenu à l'œil par Washington - qui regarde toujours avec une certaine méfiance cet allié encombrant -, sous la pression des exigences indiennes, le chef de la junte militaire a dû multiplier concessions et reculs pour assurer la pérennité de son régime et oublier ses relations compromettantes passées (et actuelles?) avec les sbires de Ben Laden. Le discours anti-indien et le messianisme islamique, à savoir le cœur idéologique de la junte, ont ainsi été mis en sourdine, au risque de froisser ce groupe de généraux ultranationalistes qui tirent en coulisses les ficelles du pouvoir. Le virage pro-occidental et les dernières mesures contre les extrémismes ont de même créé de forts ressentiments au sein de la mouvance islamiste. Déjà fragilisé par l'instabilité politique et la crise économique, le Pakistan est aujourd'hui un pays miné par les frustrations politiques et la grogne sociale. Pour l'heure, les numéros d'équilibriste de Pervez Musharraf ont permis au régime de surnager, mais ils portent en germe les risques d'une implosion...

Eugenio D'Alessio

COMMENTAIRE

AFGHANISTAN

Deuxième convoi de prisonniers

Un deuxième convoi de prisonniers, composé de 30 taliban et de membres d'Al-Kaïda présumés, a décollé hier de Kandahar (sud de l'Afghanistan) à destination de la base navale américaine de Guantanamo, à Cuba. Quelques heures auparavant, le tout nouveau président de la Cour suprême afghane, Fazal Hadi Shinwari, avait assuré qu'il prononcerait la condamnation à mort du mollah Omar et de Ben Laden si ces derniers étaient retrouvés. Hier également, l'aviation américaine a conduit dans le nord-est du pays ses frappes les plus importantes depuis plusieurs semaines. Le long de la frontière pakistanaise, dans la province montagnarde de Paktia, les bombardements, qui avaient commencé dans la matinée sur Zhawar, se sont poursuivis toute la journée. /ap

Maisons rasées: embarras en Israël

Proche-Orient ■ Plusieurs ministres critiquent Sharon

La destruction massive de maisons palestiniennes par l'armée israélienne a suscité la polémique ce week-end en Israël. Les autorités de l'Etat hébreu paraissent cependant décidées à poursuivre leurs opérations de représailles.

Quatre ministres travaillistes ont élevé des réserves sur la démolition, jeudi, d'une cinquantaine de maisons à Rafah, à Gaza. Ces critiques ont valu à leurs auteurs d'être rabroués par Ariel Sharon.

Le ministre des Sciences et de la Culture, Matan Vilnai, a estimé pour sa part qu'il «aurait fallu procéder autrement et fournir aux familles des caravanes de remplacement». L'opération a également été dénoncée par le quotidien libéral «Haaretz»,

qui l'a qualifiée d'«aveugle cruauté». «Ce qui s'est passé est un acte de destruction gratuit, honteux pour l'armée israélienne et les Israéliens», a écrit son analyste militaire. Du côté palestinien, le ministre de l'Information Yasser Abed Rabbo a qualifié hier l'opération israélienne de «crime contre l'humanité».

Appel de Yasser Arafat

Les représailles de l'Etat hébreu ne semblent pas décourager Yasser Arafat. De Ramallah, où il est assigné à résidence, le président palestinien a exhorté les Palestiniens réfugiés au Liban, au nombre de 360.000, à poursuivre le combat contre l'occupation israélienne jusqu'à la création d'un Etat palestinien. /ats-afp-reuter

Colombie: échec des négociations

Guerre ■ Andres Pastrana dit non aux rebelles marxistes

Les pourparlers de paix ont échoué ce week-end en Colombie après le rejet des propositions des Forces armées révolutionnaires de Colombie (Farc) par le président Andres Pastrana.

Le chef de l'Etat a ordonné aux rebelles marxistes d'évacuer la zone démilitarisée dans les quarante-huit heures, ce que les Forces armées révolutionnaires de Colombie ont accepté.

Trente-huit ans d'un conflit meurtrier

La réponse négative à la proposition de négociations en quatorze points présentée par les guérilleros marxistes semble mettre un point final à trois années de pourparlers de paix laborieux. Ceux-ci n'ont

pas réellement désamorcé une guerre qui dure depuis trente-huit ans et qui a coûté la vie à près de 40.000 personnes ces dix dernières années.

Les Farc affirment que la responsabilité de la rupture des négociations revient principalement au président Andres Pastrana qui a pris sa décision «en dépit des efforts réalisés les 11 et 12 janvier en présence de l'envoyé spécial de l'ONU, James Lemoyné».

Le risque d'une recrudescence des violences est tout à fait réel. Les paramilitaires d'extrême droite considèrent en effet les 120.000 personnes qui ont vécu pendant trois ans dans une zone contrôlée par les Farc comme des sympathisants marxistes. /ats-afp-reuter

EN BREF

CYRUS VANCE ■ Mort de l'ancien secrétaire d'Etat de Jimmy Carter. L'ancien secrétaire d'Etat américain Cyrus Vance s'est éteint samedi à l'âge de 84 ans des suites de la maladie d'Alzheimer. Il avait démissionné en 1980 de son poste, car il était opposé à la tentative avortée de libération par la force des otages américains en Iran. Lorsqu'il était secrétaire d'Etat du président Jimmy Carter, il avait contribué à l'élaboration du traité de paix israélo-égyptien de Camp David, signé en 1979. /ats-reuter

ARGENTINE ■ Duhalde s'en prend au FMI. Le gouvernement argentin s'est opposé samedi à l'ingérence du FMI dans son plan anticrise. Si le peso ne s'est pas effondré en fin de semaine après avoir été détaché du dollar, la rue a exigé un assouplissement des mesures prévues. La directrice générale adjointe du FMI avait estimé que tant qu'il n'y aurait pas «un programme économique relativement cohérent», le FMI ne pourrait «entamer des négociations» avec l'Argentine pour la restructuration de sa dette. /ats-afp

TRANSIT NORD-SUD ■ Camionneurs italiens fâchés. Nouveaux nuages à l'horizon pour les axes de transit nord-sud. Les camionneurs italiens envisagent de bloquer le 23 janvier plusieurs passages de frontière vers la Suisse, l'Autriche et la France. La protestation des syndicats de poids lourds italiens est dirigée contre la politique du gouvernement Berlusconi en matière de transit alpin. La branche critique «l'inefficacité dévastatrice» avec laquelle Rome gère cette question vitale. /ats-apa

ITALIE ■ Justice et gouvernement à couteaux tirés. La tension est montée d'un cran hier entre le gouvernement Berlusconi et le pouvoir judiciaire. Le ministre de l'Intérieur Claudio Scajola a annoncé une plainte contre le procureur général de Milan, qui a vertement critiqué l'action de l'exécutif. A Palerme et Naples, plusieurs magistrats ont claqué la porte au moment où le représentant du ministre de la Justice prenait la parole à l'occasion de l'inauguration de l'année judiciaire. /ats-afp-reuter

PAYS BASQUE ■ Premier attentat de l'ETA en 2002. L'organisation séparatiste basque ETA a signé samedi son premier attentat de l'année. Deux personnes ont été blessées dans l'explosion d'une voiture piégée dans un quartier commerçant du centre de Bilbao, au Pays basque espagnol. L'organisation armée, qui exige l'indépendance du Pays basque espagnol, de la province voisine de Navarre et des zones basques du sud-ouest de la France, a tué 16 personnes en Espagne l'année dernière. /ats-afp

BELFAST ■ Enquête sur le meurtre d'un postier catholique. Deux hommes ont été arrêtés hier dans le cadre de l'enquête sur le meurtre, la veille, d'un employé des postes catholique. Le jeune homme de 20 ans a été abattu par des extrémistes protestants dans la banlieue nord de Belfast. Un groupe armé protestant, les Défenseurs de la main rouge, a revendiqué l'assassinat. Ce meurtre intervient après des émeutes entre extrémistes des deux communautés à Ardoyne, au nord de Belfast. /ats-afp

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

ALCOOLISME. Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcools anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833 (24h/24h).

ALLŒ CANCER. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.

AMICALE DES MALENTENDANTS ET DEVENUS SŒDES. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

ASPEDAH. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.

ASSOCIATION SESAME. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. <http://go.to/sesame>

ASSOCIATION SUISSE DES INVALIDES. Section La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 968 00 33. Lu-je 14-18h et ve 8-12h.

ASSOCIATION LA TROTTINETTE. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.

AVIVO. 968 68 03 ou 913 50 85.

CENTRE DE CONSULTATION LAVI. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

CENTRE SOCIAL PROTESTANT. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

CENTRE DE LOISIRS. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.

CENTRE PSYCHO-SOCIAL NEUCHÂTELOIS. Consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h-12h/14h-18h. sa 8h-12h. di médecin de service et hôpital

CHŒMEURS. Association pour la défense des chômeurs: aide gra-

tuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

CLUB DES LOISIRS. Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.

CONSULTATIONS CONJUGALES. Rue du Collège 9, tél. 968 28 65.

CONSULTATION ET INFORMATION SOCIALES. Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18h; pour l'Afrique: 15h à 17h.

CONSULTATIONS JURIDIQUES. Serre 62, je 16-19h.

CRÈCHES. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nounours, Jardinière 91, 913 77 37.

CROIX-ROUGE. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Garde d'enfants malades à domicile, 079/417 63 23, 7h-17h. Vestiaire, Paix 73, me 14-18h30, je 14-18h.

ÉCOLE DES PARENTS. Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.

ENTRAÏDE-CHŒMAGE-SERVICES. Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.

FRC-CONSEIL. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

GROUPE INTERVENTIONS INFIRMIERS GII. Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 968 96 84.

GROUPE DE MAINTENANCE CARDIO-VASCULAIRE. Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 54 58 ou 913 65 13.

GROUPE RÉGIONAL DE LA SP - LA CHAUX-DE-FONDS. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

HABITS DU COEUR. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.

INFORMATION ALLAITEMENT. 913 78 04 ou 968 46 92.

INFORMATION DIABÈTE. Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.

LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE. Serre 12, lu-ve, 968 54 55.

MAMANS DE JOUR. Marché 4, lu/ma/je 9-11h30, 968 27 48.

MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

PARENTS ANONYMES. Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.

PLANNING FAMILIAL. Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.

PRO INFIRMIS. Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 968 83 28.

PRO SENECTUTE. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

SAGES-FEMMES À DOMICILE. Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

SAMARITAINS. Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.

SERVICE D'AIDE FAMILIALE. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ABUS SEXUELS (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.

SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours.

SOINS À DOMICILE. Tous les jours 967 63 41.

SOLIDARITÉ FEMMES. Aide aux femmes victimes de violences conjugales, tél. 968 60 10.

SOS FUTURES MAMANS. 842 62 52 (24h/24h).

STOMATHÉRAPIE. Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.

TOURISME NEUCHÂTELOIS. Espace 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.

TOXICOMANIE. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

VIOLENCES - SOLIDARITÉ FEMMES - VIOLENCES CONJUGALES. rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

CANTON & RÉGIONS

INFORMATION SOCIALE BONJOUR! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124

AGAPA. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitements - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

ANAAP-LE DÉCLIC. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 724 68 88.

NEUCHÂTEL ASLOCA. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

ASSOCIATION ALZHEIMER. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.

ASSOCIATION BOULIMIE ANOREXIE (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.

ASSOCIATION LECTURE ET COMPAGNIE. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes

les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DE SERVICES BÉNÉVOLES (rue des Brevards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

ASSOCIATION SUISSE DE LA MALADIE DE PARKINSON (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

AUTORITÉ DE CONCILIATION EN MATIÈRE DE SANTÉ. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

CANCER. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

CANCER DU SEIN. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

CARITAS. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

CENTRE DE CONSULTATIONS LAVI - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).

CENTRE SPÉCIALISÉ POUR HANDICAPÉS DE LA VUE. Service social et réadaptation sociale, Pesieux, 731 46 56.

CHAMBRE IMMOBILIÈRE NEUCHÂTELOISE. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

LIGUE NEUCHÂTELOISE CONTRE LE RHUMATISME. Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.

MOUVEMENT DE LA CONDITION PATERNELLE. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

PARENTS INFORMATION. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

PERMANENCES DE CONSULTATION ET INFORMATION. Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.

SOLIDARITÉ-FEMMES, 968 60,10

SCLÉROSE EN PLAQUES. SOCIÉTÉ SUISSE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

SEREI. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-du-Loche) ou 426 13 65 (Basse-cour).

SOS RACISME. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

S.O.S. RACKET-VIOLENCE 079/270 92 06.

T.I.M Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.

TROUBLES PSYCHIQUES. Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

VIVRE SANS FUMER - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60.

JURA

HANDICAPÉS. Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

OFFICE DU TOURISME DES FRANCHES-MONTAGNES. Saïgnelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa

9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.

SERVICE SOCIAL DES FRANCHES-MONTAGNES. Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis,

Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.

SOS FUTURES MÈRES. 422 26 26 (24h/24h).

TRANSPORT HANDICAPÉS. Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

VAL-DE-RUZ

AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIERS À DOMICILE.7/7j. 24/24h., 853 15 31.

COURS DE SAUVETEURS. Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 16 32 (centre).

INFIRMIÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE ET SOINS PALLIATIFS. 7j/7j 24h/24h 079 417 33 41

INFORMATION ALLAITEMENT. 853 44 15.

MAMANS DE JOUR. 853 31 79.

OFFICE DU TOURISME. Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Epervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

PROTECTION DES ANIMAUX. 853 11 65.

DISTRICT DU LOCLE

ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE «MAMANS DE JOUR» DISTRICT DU LOCLE. Permanence avenue 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.

AVIVO. 931 76 27 et 931 39 37.

CENTRE DE SANTÉ DU LOCLE. 933 00 00. Ergothérapie (communes du district) 933 00 00. Ligue contre les maladies pulmonaires (communes du district) 933 00 03. Pro Senectute (communes du district) 933 00 04. Service d'aide familiale (commune du Locle) 933 00 01. Service de soins à domicile (communes du Locle, des Brenets, et de la vallée de la Brévine) 933 00 03.

CRÈCHE. Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.

CLUB DES LOISIRS. Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.

LA GIRANDOLE (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.

OFFICE SOCIAL. Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.

PLANNING FAMILIAL. Lu-ve, 968 56 56.

SAMARITAINS. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.

SERVICE D'AIDE FAMILIALE DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES. Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cerneux-Péquignot et Les Brenets,

du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.

SERVICE DE SOINS À DOMICILE. Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.

SERVICE MÉDICO-SOCIAL. France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.

SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX. 931 63 62 et 931 80 03.

TOURISME NEUCHÂTELOIS. Darniel-JeanRichard 3, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.

VESTIAIRE CROIX-ROUGE. Envers 1, je 14-18h30.

JURA BERNOIS

ACCORD SERVICE. Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

BUREAU D'INFORMATION SOCIALE (BIS), COURTELARY, 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses.

CENTRE SOCIAL PROTESTANT. Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

CARTONS DU CŒUR, JURA BERNOIS. Lundi à jeudi, 493 70 60.

DROGUE ET ALCOOL. «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-

Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.

OFFICE DU TOURISME. Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.

OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME CHASSERAI - LA NEUVEVILLE. Rue du Marché, La Neuveville: ma/ve 9h00-17h30, sa 9h -12h, 751 49 49.

PLANNING FAMILIAL. Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

PRO SENECTUTE. Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

RÉSIDENCE LA CLARTÉ. Diesse, tél. 315 19 14

SMAD - SERVICE DE MAINTIEN À DOMICILE - DISTRICT DE LA NEUVEVILLE. Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

SERVICE PSYCHOLOGIQUE. Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

SERVICE SOCIAL. Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
GALERIE ANCIEN MANÈGE. «Visages de Kampala, Munteme, Ouagadougou, Tiebele, Accra et Jamestown, 1994-1998», photographies de Pierre Pfiffner. Jusqu'au 26.1.

GALERIE SONIA WIRTH-GENZONI. E. Jeanmaire, Ch. L'Eplattenier, Lermite, Janebe, Lansky, L. Bruni, Ch. Bailloids, J. Micas, S. Dali... gravures de La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Jura et environ. Assiettes numérotées et certifiées d'A. Anker. Masques et statues anciens art africain (certifiés). Me-ve 14-18h, sa 14-17h et sur rdv au 079/475 98 69.

VILLA TURQUE. Ouvert au public le 1er et 3e samedi de chaque mois.

PORRENTROY
GALERIE LES HALLES. Harald Pridgar et Jacqueline Jurt. Je 19-21h, sa/di 14-18h ou sur

rdv 465 84 02. Jusqu'au 27.1.

NEUCHÂTEL
CAN (CENTRE D'ART NEUCHÂTEL). Carl Andre, Alan Charlton, Niele Toroni. Me-di 14-18h, je 14-20h. Jusqu'au 20.1.

GALERIE DES AMIS DES ARTS. Ch. Alanore; J.-P. Devaud; J. Greneville; A. Monnier; V. Mosset; E. Pélusset et D. Sorrenti. Ma-ve 14-18h, sa/di 10h12h/14-17h. (Prolongation exceptionnelle jusqu'au 27.1).

GALERIE DITESHEIM. Sculptures de Osamu Nakajima et peintures et dessins de Geneviève Asse. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h. Jusqu'au 19.1.

GALERIE DUPEYROU. Annemarie Badulescu Seidel, aquarelles et peintures sur toile. Me-sa 15-18h, di 15-17h. Jusqu'au 20.1.

GALERIE DUNE (RUE DES AMANDIERS 6). Aquarelles de

«Dune» Chantal Balmelli. Ma-ve 18-20h, sa/di 15-18h.

GALERIE «GIBRALTAR 20». «Peintures inspirées par l'art aborigène d'Australie», par Brice Pfyffer. Lu 10-18h30, me/me/ve 8-18h30, sa 8-17h. Jusqu'au 17.1.

GALERIE L'OLÉOTHÈQUE (À LA TOUR DE DIESSÉ, 6). Huiles et arts de S. Clerc, M. Gilliland, S. Ruegg, M. Sidler et J. Tissot. Lu-ve 13-18h15, sa 12-17h. Jusqu'au 30.1.

GALERIE DU POMMIER. Couleurs, vaisselles et extravagances de Jean-Marie Maradan et René Charlet. Jusqu'au 2.2.

GALERIE UNE. Florian Kocher. Me/ve 10h30-12h/15-18h30, sa 10h30-17h. Jusqu'au 26.1.

LES ÉTATS CIVILS

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Naissances – 11.12. Vuille-dit-Wille, Alizée, fille de Vuille-dit-Wille, Jean-Blaïse et de Vuille-dit-Wille née Rathfelder, Mylène. 13. Gerber, Chloé, fille de Mühlebach, Pascal Kurt et de Gerber, Patricia. Sanhudo Barros, Sofia, fille de Moreira de Barros, Gonçalo et de Teixeira Sanhudo Barros, Maria da Conceição. 16. Santos Mendes, Leandro Dylan, fils de Morais Mendes, Antonio Manuel et de Goncalves dos Santos Mendes, Maria Isabel. 17. Pereira Musole, Gabriel, fils de Musole, Luiz Anibal et dos Santos Pereira, Sandra. Cattin, Alan Abdelkader René, fils de Cattin, Gérald et de Cattin née Hameri, Madjouba. Marmy, Alexandre, fils de Marmy, Jean-Pierre Georges et de Marmy née Kunz, Dominique Silvia. 18. Locatelli, Théo, fils de Locatelli, Jérôme et de Locatelli née Caruncho, Silvia.

■ **Mariages civils** – 21.12. Davies, Keith John et Hirschi, Karin Marlyse. Droz, Maurice Alfred et Houmoune, Hanane.

■ **Décès** – 15.12. Monnier née Perrenoud, Jeanne Edith, 1911. 16. Dubois née Forster, Germaine Maria, 1908, veuve de Dubois, Georges Willy. 17. Curty née Girardin, Claire Marie Adolphe, 1906, veuve de Curty,

Lucien. Robert-Charrue, Marlyse Mariette, 1936. 18. Jacot née Zosso, Simone Marthe Rose, 1921, veuve de Jacot, Willy Bernard. Gerber née Gygi, Yvonne Henriette, 1921, épouse de Gerber, Albert Alfred. Lauper, Alfons, 1919. 19. Monnin née Brandt, Janine Hélène, 1934, épouse de Monnin, Henri André. Rüedi, Marcel Edgard, 1923, époux de Rüedi née Langel, Yvonne André. Flücklinger née Hostettler, Jeanne Philomène, 1924, veuve de Flücklinger, Viktor Eugen.

■ **SAIGNELÉGIER ■ Mariages** – 23.11. Finazzi, Pascal et Tièche, Patricia, Saignelégier et Tramelan. 01.12. Cattin, André et Viatte née Menye Kounou Obama, Elisabeth, Saignelégier. ■ **Décès** – 01.11. Vermeille, Marc, 1914, Saignelégier. 06. Paratte, Cyrille, 1914, Le Noirmont. 09. Chaboudez, née Odiet, Julia, 1912, Les Pommerats. 18. Aubry née Huelin, Madeleine, 1906, Les Breuleux. 25. Boillat, Michel, 1926, Les Breuleux. 09.12. Jobin, Gilbert, 1931, Les Breuleux; Chappatte, Jean, 1908, Les Breuleux. 22. Amistutz, Jonathan, 1984, La Chaux-de-Fonds. 23. Chaboudez, Léon, 1908, Les Pommerats. 26. Baderscher, René, 1927, Le Bémont. 27. Québatte, Urbain, 1913, Saignelégier.

FAITS DIVERS

VALANGIN ■ Contre la paroi rocheuse. Vendredi à 23h20, une habitante de Cernier circulait en voiture sur la voie de droite de la semi-auto-route H20, dans les gorges du Seyon, chaussée La Chaux-de-Fonds. A la sortie d'un virage à gauche, peu avant le Pont-Noir, son véhicule traversa les voies de circulation de droite à gauche et heurta la paroi rocheuse. /comm

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Piétonne blessée. Samedi à 23h45, un habitant de Cernier circulait au volant de sa voiture sur la voie de gauche de la rue du Dr-Coullery, à La Chaux-de-Fonds, en direction nord. A la hauteur du pub Le Dublin's, une collision se produisit avec une piétonne du Locle, qui traversait la chaussée de droite à gauche. Blessée, la piétonne a été transportée en ambulance à l'hôpital de la ville. /comm

■ **Appel aux témoins.** Vendredi vers 11h, le conducteur d'une voiture inconnue a heurté une voiture stationnée sur la rue du Chassel, à La Chaux-de-Fonds, devant l'hôpital. Ce conducteur ainsi que les témoins de cet accrochage sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. (032) 968 71 01. /comm

COMMUNIQUÉ

Les libéraux restent-ils adeptes du «modèle argentin» pour La Chaux-de-Fonds?

Le Parti libéral-PPN a refusé le budget 2002 de la Ville, sous prétexte que celui-ci présente un déficit de 4,3 millions de francs. Ce même Parti libéral, par son porte-parole, n'a pas refusé le budget 2002 du canton alors que celui-ci fait apparaître un déficit de 37,3 millions de francs. Ses représentants au Conseil général et au Grand Conseil tiennent pourtant un langage commun: il faut faire des économies, il faut réduire, voire supprimer, certaines prestations des collectivités publiques, ce qui signifie en clair qu'il faut faire payer directement ces activités, soit en les privatisant, soit en remplaçant l'impôt progressif sur le revenu par des taxes que chacune, chacun paie à égalité, des plus riches aux moins riches.

En ce début du mois de janvier, les libéraux de la Ville seraient-ils toujours et encore des adeptes du «modèle argentin», un pays où on ne paie pas d'impôt sur le revenu et où les ressources de l'Etat proviennent exclusivement des taxes qu'il prélève sur les marchandises et certains services, avec les conséquences désastreuses qu'on y observe depuis plusieurs années, et de manière aveuglante les dernières semaines?

Le Parti socialiste et son groupe au Conseil général refusent de laisser croire que le «moins d'impôts» se traduirait nécessairement par «davantage d'argent» dans les portemonnaie des habitantes et habitants de la Ville. Les expé-

riences menées dans ce sens ont en général toujours signifié «encore moins d'argent» dans les portemonnaie des gens les plus modestes.

Nous devons également rappeler en ce mois de janvier 2002 que la situation économique se caractérise par une nouvelle augmentation du chômage dans le canton et en Suisse. Quant à la péréquation financière cantonale – adoptée en dépit de l'opposition d'une bonne partie des libéraux du Bas – elle rapportera moins que prévu, alors que la nouvelle répartition des tâches entre les communes et le canton entraînera des dépenses plus élevées pour les trois villes, donc aussi pour La Chaux-de-Fonds.

Pour nous socialistes, il n'est cependant pas question d'accroître le fossé entre les offres de formation, de soins, de communications, d'activités culturelles et sportives des autres villes suisses de moyenne importance et de la nôtre. N'oublions pas à cet égard que La Chaux-de-Fonds joue encore un rôle de pôle régional qu'elle perdra rapidement si elle n'y prend garde. Il n'est pas question non plus d'abandonner une politique d'investissements publics qui doivent compenser – au moins partiellement – les faibles investissements privés qu'on constate dans l'ensemble de l'Arc jurassien.

Prôner l'équilibre budgétaire tout en réduisant la fiscalité de l'hypocrisie. Le Parti socialiste et son groupe au

Conseil général refusent pour leur part de promettre des miracles auxquels les libéraux sérieux eux-mêmes ne croient pas.

Parti socialiste de La Chaux-de-Fonds, Alex Fischli, président

L'ÉNERGIE

Contrôle continu des installations de chauffage

(Température extérieure moyenne et degrés-jours)

Valeurs hebdomadaires du 31 décembre 2001 au 6 janvier 2002

Température	Degrés-jours
Neuchâtel (ville): -3,1° C	161,6 DJ
Littoral ouest: -3,0° C	161,1 DJ
Littoral est: -3,5° C	164,6 DJ
Val-de-Ruz: -6,8° C	187,3 DJ
Val-de-Travers: -8,6° C	200,2 DJ
La Brévine: -11,3° C	219,2 DJ
Le Locle: -5,8° C	180,9 DJ
Chaux-de-Fonds: -8,3° C	198,4 DJ
La Vue-des-Alpes: -6,6° C	186,2 DJ

Les chiffres publiés ci-dessus permettent de surveiller la consommation d'énergie pour le chauffage des bâtiments. La première colonne correspond aux températures moyennes hebdomadaires enregistrées dans le canton.

Les «degrés-jours» donnent une indication sur les besoins théoriques de chauffage. Renseignements: Service cantonal de l'énergie, tél. 889 67 20.

Son épouse:
Anne-Marie Calame-Kiener, à Saint-Aubin/FR;

Son fils et sa belle-fille:
Christophe et Theres Calame-Kessely, à Fribourg;

Sa petite-fille:
Charlotte et sa maman Sylviane Renevey, à Avenches;

Son papa:
Marcel Calame, à Bevaix;

Son frère et sa belle-sœur:
Pierre et Marie-José Calame-Scaroni, à Bevaix, Thierry et Christian Calame;

Ses beaux-parents:
Samuel et Lucette Kiener-Vuilleumier, à Renan/BE;

Sa belle-sœur et son beau-frère:
Danielle et Jean-Pierre Kramer-Kiener, à Renan, Dominique et Christophe Tschan-Luginbühl, Gabrielle Luginbühl,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur André CALAME

enlevé à leur tendre affection le vendredi 11 janvier 2002, à l'âge de 56 ans, après une longue maladie.

Selon le désir du défunt, la cérémonie et l'incinération auront lieu dans l'intimité de la famille.

Adresse de la famille: Route du Pré Bulo 38, 1566 Saint-Aubin/FR

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

LES FINS/MORTEAU (F)

Madame Louise Dornier, son épouse
Yvette, Gilbert, Marie-Claude, Odile, Jeanine, Jean-Pierre, Gabriel, Denis, Thierry, ses enfants

Madame Armande Grenouillet, sa sœur
Ses petits-enfants, arrière-petits-enfants vous font part du décès de

Monsieur
Olivier DORNIER

enlevé à leur tendre affection dans sa 85e année, le 11 janvier 2002.

Les obsèques auront lieu en l'église des Fins aujourd'hui 14 janvier à 14 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

Réception des avis mortuaires:

du lundi au vendredi

jusqu'à 17 heures à

Publicitas

La Chaux-de-Fonds

fax 032 / 910 20 59

jusqu'à 21 heures

à L'Impartial

fax 032 / 910 20 09

INFO
abonnés

Bulletin de changement d'adresse

Les changements d'adresse doivent nous parvenir par écrit 6 jours ouvrables à l'avance. Nous n'effectuons pas de changement d'adresse pour des durées inférieures à une semaine.

Frais: - pour la Suisse: Fr. 3.-
- pour l'étranger (Europe de l'Ouest): Fr. 3.-
+ Fr. 1,40 par jour pour les frais postaux.
- tarifs pour autres pays sur demande.

Attention: la distribution du journal à l'étranger peut être irrégulière.

Paiement en timbres poste, ou inclus sur votre prochaine facture.

DOMICILE ACTUEL
(Merci d'écrire en lettres majuscules)

Nom et prénom: _____

Rue et no: _____

NP/Localité: _____

Date: _____ Signature: _____

NOUVELLE ADRESSE DÉFINITIVE ADRESSE VACANCES

du _____ au _____ inclus

Hôtel/Chez: _____

Rue et no: _____

NP/Localité: _____

Pays/Province: _____

A retourner à: L'IMPARTIAL, service de diffusion, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 / 910 20 40.

L'Impartial
www.limpartial.ch

AUJOURD'HUI

Des nuages en éclaircisseurs

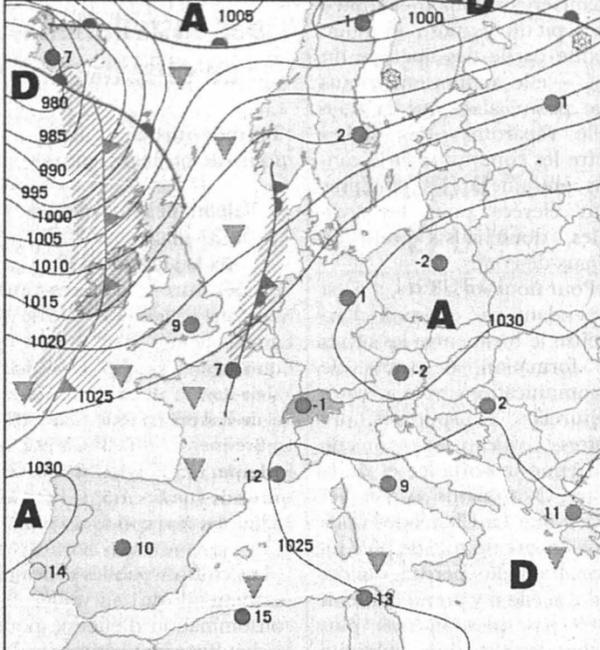
Situation générale: l'anticyclone n'est plus ce qu'il était, il a bien perdu de sa superbe et ce n'est pas fini. Les zones nuageuses atlantiques parviennent déjà à pénétrer sur l'ouest du continent, à la faveur de la baisse graduelle des baromètres. Résultat des courses pour notre semaine, les coups de boutoir des nuages vont vite avoir raison du soleil, après une bataille échevelée. En prime, il faut s'attendre dès demain au retour des précipitations. C'est la mort annoncée d'une belle série.

Prévisions pour la journée: ce n'est ni beau ni mauvais, bien au contraire. Alors que les hautes pressions dorlotent maintenant l'est du continent, un front nuageux a gagné l'ouest du Jura et se tortille sur place. S'il laisse échapper un ou deux flocons en guise d'acompte, il n'est pas assez compact pour empêcher le soleil de se montrer sur les hauteurs. En plaine, pas d'alternative, c'est la grisaille. Le mercure est équilibrable, il atteint 1 ou 2 degrés partout.

Demain et mercredi: couvert avec de la neige. Jeudi: en partie ensoleillé.

Jean-François Rumley

Carte isobarique prévue pour aujourd'hui à 14 heures



Front froid	Pluie
Front chaud	Averses
Occlusion	Zone orageuse
Courant d'air froid	Neige
Courant d'air chaud	Anticyclone
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)	Dépression
	Ciel serein
	Ciel nuageux
	Ciel couvert

Fête à souhaiter Félix

Températures Aujourd'hui à 14 heures

Neuchâtel: 1°
Boudry: 1°
Cernier: 1°
Fleurier: 1°
La Chaux-de-Fonds: 2°
Le Locle: 2°
La Vue-des-Alpes: 1°
Saignelégier: 2°
St-Imier: 1°

Hier à 13 heures

En Suisse...
Bâle: beau, 2°
Berne: beau, 1°
Genève: très nuageux, 0°
Locarno: beau, 5°
Sion: beau, 3°
Zurich: brouillard, -1°

... en Europe

Athènes: beau, 13°
Berlin: très nuageux, 0°
Istanbul: très nuageux, 5°
Lisbonne: très nuageux, 13°
Londres: très nuageux, 10°
Madrid: très nuageux, 7°
Moscou: très nuageux, 1°
Paris: très nuageux, 5°
Rome: beau, 11°

... et dans le monde

Bangkok: variable, 32°
Le Caire: variable, 14°
Johannesburg: pluvieux, 28°
Miami: nuageux, 24°
Pékin: nuageux, 10°
Rio de Janeiro: pluvieux, 28°
San Francisco: variable, 11°
Sydney: variable, 23°
Tokyo: variable, 14°

Soleil

Lever: 8h14
Coucher: 17h08

Lune

décroissante
Lever: 9h07
Coucher: 17h56

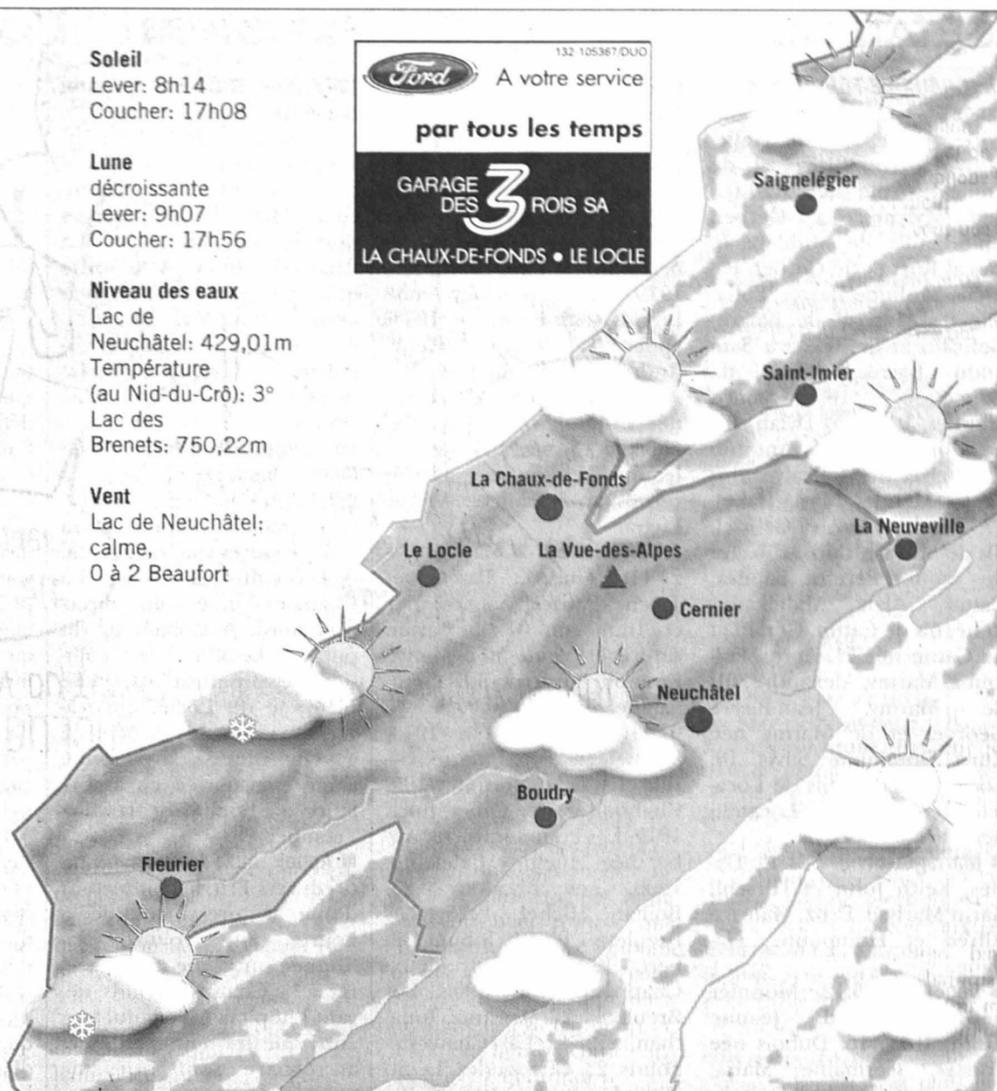
Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,01m
Température (au Nid-du-Crô): 3°
Lac des Brenets: 750,22m

Vent

Lac de Neuchâtel: calme,
0 à 2 Beaufort

Ford 132 105367 DUO
A votre service
par tous les temps
GARAGE DES 3 ROIS SA
LA CHAUX-DE-FONDS • LE LOCLE



Aujourd'hui	Mardi	Mercredi	Jeudi
En plaine: 1° A 1000 m: 2°	2° 1°	2° -1°	1° -1°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

LA TRIBUNE DES LECTEURS

LA VUE-DES-ALPES Petite déception hivernale

Je vis depuis quelques années en Hollande, mais je suis restée très attachée à La Chaux-de-Fonds et ses environs. D'ailleurs, je lis souvent les quotidiens neuchâtelois sur internet.

J'ai eu le plaisir de passer le cap de la nouvelle année dans mon pays, et plus exactement dans ma région d'origine. Mon bonheur ne fut à son apogée qu'après avoir apprécié le panorama de La Vue-des-Alpes en faisant une promenade dans la neige par un temps magnifique.

Les Neuchâtelois peuvent remercier «Madame Nature», car ils ont été gâtés. Dommage qu'ils ne sachent pas toujours profiter de l'aubaine. En effet, je suis un peu déçue par les prestations de l'hôtel et restaurant de l'endroit, établissement manifestement dépassé par l'invasion de touristes le 1er janvier 2002.

L'hôtel-restaurant, qui, à l'époque, avait été rénové afin d'accueillir un grand nombre de clients, fut ce jour-là comble, mais pas en mesure, à 16h, de contenter les nombreux clients souvent accompagnés de leurs enfants qui désiraient manger quelque chose.

Heureusement que le self-service qui se trouve de l'autre côté de la route, un moment en rupture de stock, avait tout de même fait une

nouvelle fournée de croissants aux amandes qui, d'ailleurs, se vendaient comme «des petits pains».

Alors Messieurs, ne vous plaignez pas lorsque que la neige n'est pas tombée et que les pistes ne peuvent être ouvertes, mais soyez actifs au bon moment.

De ce fait, vous nous faites plaisir et vous vous faites plaisir, car en fin de journée, en comptant la caisse, vous savez pourquoi vous avez ce jour-là ouvert votre établissement.

Marlene Becht,
Bergen op Zoom

TRAGÉDIES

Et Dieu dans tout cela?

L'année 2001 restera dans l'histoire comme ayant connu pas mal d'événements tragiques. Massacres dans des écoles et tragédie du 11 septembre aux Etats-Unis. L'Europe n'est pas en reste, et même la Suisse avec la tragédie de Zoug entre autres. A propos de ces tragédies, un ami m'a remis un papier intéressant: il s'agit de la réponse donnée par Ann Graham - fille de l'évangéliste Billy Graham - sur une chaîne TV américaine. Il s'agissait de l'émission «The early show» et la question était la suivante: «Comment Dieu a-t-il pu laisser des choses de ce genre arriver?».

Il est impossible de transcrire toute la réponse d'Ann Graham. Je me permets d'en redonner la substance.

Je crois, dit-elle, que Dieu est profondément attristé par tout

ceci, tout comme nous. Mais cela fait des années que nous demandons à Dieu de sortir de nos écoles, de sortir de notre gouvernement et de sortir de nos vies. Et comme Dieu est un parfait «gentleman», je crois qu'il a simplement fait ce que nous lui demandions. Car Dieu nous traite comme des êtres responsables. Or, comment pouvons-nous espérer sa bénédiction et sa protection si nous lui demandons de nous laisser tranquilles?

Ainsi, au fil des ans, plus de prière, ni de lecture de la Bible dans les écoles. Directeurs et enseignants n'osent plus disci-

pliner nos enfants, cela pourrait les traumatiser. Sur le plan de l'éducation familiale, les livres du Dr Spock ont fait école en stigmatisant les fessées, sous prétexte qu'elles pourraient déformer leurs jeunes personnalités et endommager leur estime de soi.

On a permis à nos filles de se faire avorter, sans même l'avis de leurs parents. On a mis à disposition de nos jeunes des préservatifs à souhait pour qu'ils puissent «s'amuser» autant qu'ils le veulent. On a dit que la vie privée de nos dirigeants - présidents, ministres - ne regardait qu'eux, pourvu

qu'ils fassent leur travail. On a fait preuve de laisser-aller dans le domaine de la pornographie. L'industrie du divertissement a produit, sans être inquiétée, des films et émissions blasphématoires. Et nous nous demandons pourquoi nos enfants n'ont plus de conscience et comment il se fait qu'ils ne connaissent plus la différence entre le bien et le mal. Peut-être que si on y pense suffisamment, on peut trouver une bonne réponse. Et il se pourrait bien que cela ait un rapport direct avec cette parole de l'apôtre Paul, qui relève du simple bon sens: «On récolte

ce que l'on sème». En réalité, c'est drôle de voir à quel point il est facile de se débarrasser de Dieu et ensuite se demander comment il se fait que notre vie soit devenue un enfer. C'est drôle de voir à quel point on croit ce qui est écrit dans les journaux, mais qu'on doute de ce qui est écrit dans la Bible. C'est drôle de voir que tout le monde veut aller au paradis, pourvu qu'il ne faille pas croire, penser, dire ou faire ce que dit la Bible. C'est drôle de voir combien il nous est facile de juger, mais aussi difficile d'accepter de l'être.

C'est drôle de voir combien je peux m'inquiéter davantage de ce que les autres pensent de moi, que de ce que Dieu pense de moi.

Samuel Dind,
pasteur à la retraite,
Le Locle

LE DESSIN DU JOUR

RÉGLEMENTATION DU TUNNEL: LES AUTORITÉS INÉBRANLABLES!



Tribune des lecteurs

Rédaction de L'Express
Rue de la Pierre-à-Mazel 39
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial
Rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.